

Le Lingot

VOL. XXII — NO 36

ARVIDA, JEUDI, 11 FEVRIER 1965

10 CENTS l'exemplaire

journal
d'informations
régionales



AVANT LA RENCONTRE — M. S. F. White, adjoint au directeur général du service des finances du ministère de l'Éducation, s'entretient ici avec MM. Maurice Parent, Jacques Riverin et Wilbrod Dufour, respectivement présidents des commissions scolaires d'Arvida, Chicoutimi et St-Jérôme, quelques minutes avant de livrer aux commissaires un exposé sur les critères qui régissent l'établissement des taux de normalisation.

Arvida crée un fonds industriel de \$300,000

ARVIDA — Désireuse de se mettre en position d'aider à l'implantation de nouvelles industries dans les limites de la municipalité, la ville d'Arvida a décidé de créer un fonds industriel de \$300,000, a déclaré le conseiller Philippe Brais, lundi soir dernier, au moment de présenter l'avis de motion du règlement établissant le fonds industriel.

Rappelant que le geste posé à Arvida, l'était à l'instar de nombreuses municipalités qui ont déjà, à travers la province, constitué un fonds semblable, le conseiller Brais a précisé que le Conseil n'avait cependant pas pris cette décision "en réaction à plusieurs demandes d'industriels désireux de s'établir à Arvida". "C'est plutôt en prévisions de telles demandes", a-t-il dit.

Approbations

Le montant de \$300,000 sur lequel les conseillers sont tombés d'accord, devra cependant recevoir l'approbation du ministère des Affaires municipales et la ratification subséquente du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Une fois ces approbations acquises, le règlement créant le fonds industriel sera soumis aux propriétaires d'Arvida qui, de fait, se prononceront non pas sur un emprunt qui sera immédiatement contracté mais plutôt sur le principe même de la constitution d'un fonds industriel à Arvida.

Par la suite, les règlements particuliers qui auront pour objet l'achat de terrains industriels ou le financement d'immeubles industriels n'auront pas à être présentés aux propriétaires. Il suffira que chacun de ces emprunts soit approuvé par le Comité inter-ministériel de coordination qui est formé de représentants de la Commission municipale, du ministère

(suite à la page 14)

Effort égal pour tous en matière d'éducation

CHICOUTIMI — Les commissaires d'écoles de la région ont été à même de se rendre compte, lundi et mardi, que le temps du marchandage avec Québec en ce qui a trait aux finances scolaires est terminé. L'adjoint au directeur général du service des finances au ministère de l'Éducation, M. S. F. White, a clairement démontré, lundi soir, que la normalisation du taux de la taxe reposait sur les critères précis qui constituent actuellement la meilleure façon de s'assurer que chacun fournit le même effort. Par ailleurs, les commissions scolaires qui ont comparu mardi devant les hauts fonctionnaires ont pu constater qu'à moins de prouver qu'il y a eu des décisions du ministère sont irrévocables.

se sont retirés en disant que jamais ils n'imposeraient cette surtaxe...

Arvida

Les commissaires d'Arvida pour leur part, sont venus s'informer comment le taux normalisé de la taxe avait pu être fixé dans leur cas à \$4.44. L'erreur, s'il y en a une, proviendrait des renseignements fournis par la Commission scolaire. Certaine formule aurait été mal interprétée, de telle sorte que le secrétaire-trésorier, M. Yvan Tremblay devra fournir des informations plus détaillées pour que les fonctionnaires puissent faire une nouvelle vérification du taux normalisé. Pour l'année 1964-65, Arvida a réussi à équilibrer son budget avec un taux de taxe de \$3.33. Le taux normalisé ne sera donc pas appliqué avant au moins un an.

Alma

Les commissaires d'Alma ont suggéré aux fonctionnaires de recommander l'acceptation de leur budget au même taux que l'année dernière, soit \$1.36 et que l'on répartisse sur la prochaine année, s'il y a lieu, tout ajustement jugé nécessaire.

Le taux normalisé suggéré

(suite à la page 14)

Les commissaires de la Commission scolaire de Chicoutimi-Nord sont partis mécontents pour leur part. Pour l'année 1964-65, le taux de la taxe foncière dans cette localité a été porté de \$2.62 à \$2.88, ce qui représente le taux normalisé. Par ailleurs l'exercice financier 1963-1964 s'est terminé par un déficit imprévu de \$145,000. La législature a prévu dans de tels cas, qu'une hausse de taxe temporaire, sur une période d'une année, devait être décrétée dans le but de combler le déficit en tout ou en partie. Cette hausse du taux de la taxe peut atteindre 20% du taux normalisé. Dans le cas de Chicoutimi-Nord, cela représente une hausse de \$0.29. Ajouté aux \$0.26 d'augmentation déjà imposée pour l'année en cours, on s'explique les protestations des commissaires. M. White et ses collègues, MM. Racine et Julien se sont cependant montrés inflexibles. M. Alexandre Dugré qui représentait la Fédération des commissions scolaires du Québec, lors de cette rencontre, leur a suggéré d'essayer d'expliquer ce déficit imprévu. M. White a souligné qu'il s'agissait d'une mesure qui était appliquée à toutes les commissions scolaires qui se trouvaient dans le même cas. Les commissaires

Le parc industriel de Jonquière va de l'avant

JONQUIERE — Les travaux préliminaires pour l'aménagement du parc industriel de Jonquière vont bon train. Acheté il y a quelques mois à peine, ce terrain de 50 acres sera doté de tous les services municipaux ainsi que d'une ligne de chemin de fer.

La cité de Jonquière prépare présentement l'estimation du coût d'installation des services d'aqueduc, d'égout, d'électricité et de rues. Tout compte fait, les autorités municipales croient porter le prix d'achat des terrains à environ 5¢ ou 6¢ le pied carré. Il avait été acheté à 1½¢ le pied carré.

Pour sa part, le Canadien National se dit prêt à construire à ses frais une ligne de chemin de fer afin de desservir tous les terrains du parc industriel. Les plans d'aménagement sont actuellement en cours.

Invitation

Un travail intense s'effectue présentement en coulisse auprès de nombreuses entrepri-

ses de la région et de l'extérieur pour les inviter à installer leurs établissements sur le parc industriel de Jonquière. A ce sujet, des résultats concrets se feront sentir d'ici quelques mois.

Outre les nombreux avantages offerts, tels que les services municipaux et de transport adéquats, le modique prix d'achat des terrains, etc., toute nouvelle industrie optant pour le parc industriel de Jonquière bénéficiera d'une appréciable exemption d'impôt fédérale sur la machine-rie et les bâtiments permettant ainsi d'amortir plus rapidement les investissements. Cet avantage découle d'une loi fédérale destinée à relever les régions dites économiquement faibles, tel que le comté Jonquière-Kénogami.

sommaire

ACTUALITES économiques, page 18

ARTS, page 8

CINEMA, pages 24-25

EDITORIAL, page 4

ENGLISH Section, pages 21-22

HORIZONS féminins, pages 10-11-12

SPORTS, pages 29-30-31

PETITES annonces, page 27



FELICITATIONS, AGENT QUIRION. — Le Lieutenant Brault, chef du secteur d'Alma du corps de police Alcan, remet à l'agent René Quirion un certificat de compétence comme "instructeur de pompiers auxiliaires". M. Quirion s'est mérité ce document, lors d'un cours donné à Arvida, à la mi-septembre, par l'organisation de la Protection civile dans la région. L'agent Quirion qui comptera bientôt 18 ans de services à l'Alcan, a la surveillance de tout l'outillage de protection contre le feu à l'usine Alcan d'Isle-Maligne.

Assemblée annuelle du C.E.R. à Alma

JONQUIERE — C'est à Alma, le 25 mars prochain que se tiendra l'assemblée annuelle du Conseil économique régional. Le choix d'Alma, qui a été décidé par les administrateurs de l'organisme lors de leur dernière réunion à Arvida, a été annoncé en fin de semaine par M. Jean-Paul Fay, directeur général du C.E.R.. On se souvient que le Conseil économique avait tenu ses assemblées annuelles à Jonquière, l'an dernier.

Le comité exécutif du Conseil doit décider à sa réunion du 8 février, du choix des personnalités provinciales qui seront invitées à cette importante assemblée. En 1964, le Conseil économique du Canada, le ministère de l'Industrie et du Commerce et le Conseil d'Orientation économique du Québec avaient délégué des représentants officiels.

Augmentation du rôle d'évaluation à Kénogami

KENOGAMI — Le rôle d'évaluation de la ville de Kénogami a été déposé le 26 janvier. Il sera homologué le 1er mars lors de la séance publique du conseil municipal. Les propriétaires peuvent en prendre connaissance dès maintenant et ont jusqu'au premier mars pour contester leur propre évaluation. Selon les chiffres présentés

par M. Oscar Lamarre, évaluateur, la valeur imposable est de \$21,916,980 et la valeur non imposable de \$4,179,140. Si l'on compare ces chiffres avec ceux du rôle de l'an dernier l'on constate une augmentation de \$305,640 de la valeur imposable ce qui veut dire construction résidentielle, commerciale et industrielle. Pour ce qui est de la valeur non imposable l'augmentation est de \$88,360 en 1965.

Les prêts aux cultivateurs

Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation vient de publier un rapport détaillé et cumulatif des prêts à moyen terme consentis, en vertu de la



ALUMINIUM VS PAPIER — En vertu d'un programme de visites industrielles, les membres du Club de la direction des usines de l'Alcan, à Arvida, avaient, dernièrement, l'opportunité de visiter l'usine Kraft, de la compagnie Price, à Jonquière. De g. à d., le guide, M. G. Gilbert, M. A. Girard, M. R. Langevin, M. L. P. Langevin et M. R. Girard.

Les travaux d'hiver: une source d'investissements et de travail

JONQUIERE — En vertu du programme d'encouragement des travaux d'hiver, les municipalités du comté Lapointe relevant du Service national de placement ont entrepris depuis le premier novembre 1964 des travaux évalués à \$3,035,464. A date, ces investissements ont procuré du travail à quelque 1,338 personnes.

Cette somme se distribue ainsi: Jonquière \$836,238; Kénogami \$704,750; Arvida \$413,360; paroisse de Jonquière \$434,400; canton Bégin \$280,631; Shipshaw \$128,850; paroisse de St-Ambroise \$63,000; village de St-Ambroise \$32,000; St-Charles Borromée

\$198,000; St-Jean Vianney \$17,500 et Larouche \$20,700.

Augmentation

Ces chiffres étaient rendus public dernièrement à l'occasion

d'une assemblée du Comité d'emplois d'hiver présidé par M. Rodolphe Simard. Cette réunion, tenue à St-Charles Borromée, groupait tous les maires de la zone du Service national de placement, les autorités scolaires et religieuses, de même que plusieurs hommes d'affaires.

Le gérant du Service national de placement de Jonquière, M. Fernand Dufour, a profité de la circonstance pour souligner le fait que les commerçants de la région semblent de plus en plus associer le thème "Faites-le maintenant" à la promotion du commerce. Afin d'encourager ce fait, il a cité les résultats d'une enquête faite en 1960 auprès de 470 négociants du Canada qui avaient mis sur pied un programme de travaux d'hiver. Dans ces cas, dit-il, il a été signalé sur l'année précédente une augmentation du volume des ventes qui allait jusqu'à 200% et donnait une moyenne de 17%.

Construction de l'aérogare à Bagotville, le printemps prochain

Port-Alfred — "Nous en sommes rendus aux derniers détails des plans pour la construction de l'aérogare et, à moins qu'il ne se présente des complications imprévues, les travaux devraient débiter le printemps prochain". Telle est la réponse que le ministre fédéral des Transports, l'hon. John W. Pickersgill, vient de faire parvenir à M. Louis-Philippe Potvin, président du Comité permanent d'emploi du district de Port-Alfred.

Selon le ministre des Transports, le Conseil du Trésor a

approuvé ce projet et celui-ci a été inscrit "comme poste de dépenses dans le budget que nous soumettons au Parlement pour l'exécution de notre programme de l'année financière 1965-66".

Commentant la réponse de l'hon. Pickersgill devant les membres du comité d'emploi, M. Potvin s'est dit heureux de l'attitude positive prise par le ministère des Transports dans cette affaire. Ce dernier n'a pas caché également sa satisfaction concernant l'appui apporté par le député fédéral du comté de Chicoutimi, M. Maurice Côté.

Loi de l'amélioration des fermes du Québec, par les banques et les caisses populaires pour les années 1962 et 1963.

Ce rapport, qui fournit plusieurs tableaux intéressants démontre en autres que les banques et les caisses populaires ont consenti à 19,948 emprunteurs, 23,882 prêts, représentant un montant total de \$43,175,973.24 mis à la disposition des agriculteurs.

Le gouvernement provincial rembourse 3 p. 100 d'intérêt aux cultivateurs qui ont obtenu des prêts en vertu de cette loi et cette contribution pour la durée des prêts s'élève à \$4,238,401.92

Le Lingot
au téléphone

347, rue Davis — Arvida
Service des nouvelles
Signalez: 548-6834
Publicité commerciale
Signalez: 548-8875

ECONOMISEZ

sur l'achat d'une
VOITURE USAGÉE
"GOODWILL"

Des experts sont à votre disposition
pour vous conseiller.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

Voitures portant la garantie
"GOODWILL"

FORD '63	\$2,245
Galaxie, 500, automatique, radio	
PONTIAC '63	\$2,245
Automatique, radio	
VOLKSWAGEN '62	\$945
Coach	
SUNBEAM '61	\$945
Convertible	

Bovrin & Fils
— AUTO L'ÉE —
CHICOUTIMI

31 est, Jacques-Cartier Tél.: 543-4427 - 28



LES QUATRE FRERES BOULIANNE ont près de cent ans de services à l'Alcan d'Arvida. On reconnaît de g. à d. Ovide, Gaétan le fils du nouveau retraité M. Charles Boulianne au centre, Maurice et Joseph Boulianne.

M. Charles Boulianne, un travailleur d'expérience, un compagnon jovial

M. Charles Boulianne, électricien à l'entretien du réseau électrique des usines Alcan d'Arvida, a commencé ses grandes vacances au début de janvier.

Spontanément, il dit sa satisfaction des 21 années qu'il a passées à l'usine d'Arvida. J'aimais mon travail, j'étais bien considéré et s'il n'en avait tenu qu'à moi, je serais bien resté. — Mais, pour lui comme pour tous les travailleurs, l'âge de la retraite est le même.

Taquin

«Mes compagnons de travail me manqueront, dit-il encore. Reconnu comme un homme jovial, M. Boulianne aimait travailler dans une atmosphère cordiale. Aussi ne manquait-il jamais une occasion de taquiner ses camarades. Ces derniers, toutefois, le lui rendaient bien. Surtout quand la conversation portait sur le hockey ou les courses, les deux sports préférés de M. Boulianne. Il assiste souvent aux matchs de hockey, au Palais des sports à Jonquière et ne manque jamais «ses Canadiens» à la télé.

D'ailleurs, il se propose d'aller les voir évoluer sur la glace du Forum d'ici la fin de la saison, s'il peut se procurer... un billet.

Son travail

Quand il s'embaucha à l'Alcan, M. Boulianne avait une longue expérience de son métier puisqu'il avait travaillé pendant une vingtaine d'années à la compagnie Price de Kénogami.

Le métier qu'il pratiquait comme beaucoup d'autres, n'était pas sans danger. Pourtant, il ne lui est jamais arrivé d'ac-

cident, même pas le moindre petit choc. Probablement parce que M. Boulianne a toujours pris très au sérieux les conseils de sécurité.

Il aimait son travail et ne refusait jamais de répondre à un appel d'urgence, la nuit (très bien rémunéré d'après M. Boulianne) Car, l'électricité dans une usine comme celle d'Arvida, c'est une question vitale.

C'est catégorique, M. Boulianne ne travaillera pas cet hiver, il se repose. Ensuite, on verra, s'il trouve quelque chose... Il ne semble pas trop s'inquiéter pour l'avenir. Il a participé à la caisse de retraite et possède la maison qu'il habite, rue Ste-Cécile à Jonquière. Six de ses huit enfants sont mariés; le dernier de la famille, Normand, fréquente le Collège de Jonquière. Un autre de ses fils, Gaétan exerce le même métier que son père aux usines d'Arvida.



M. ROSARIO ST-PIERRE, d'Alma, vient d'être muté au poste de contremaître de relève pour la salle de cuves 403, à l'usine Alcan d'Isle-Maligne.



Nouvelles du Club de la direction

M. François Lapointe, contremaître à l'entretien des pièces mécaniques de l'usine de minerai no 1 s'est mérité des félicitations du bureau de direction du Club pour le succès remporté avec sa soirée du Jour de l'An au local de la rue Moritz.

x x x

Quatre visites à l'usine Kraft de la compagnie Price Brothers de Kénogami furent effectuées par les membres du Club. Des groupes de quelque 50 personnes s'y sont rendus les 20 et 27 janvier ainsi que les 3 et 10 février. M. Léonard Pearson, technicien à l'entretien de l'usine du fluorure est le président du comité d'organisation des visites industrielles.

x x x

L'assemblée générale du quatrième mardi de février, soit le 23, convoque tous les membres. Qu'on réserve cette soirée.

x x x

Plusieurs membres du Club se sont couverts de gloire lors de la partie de hockey qui opposait le Club à la Chambre de Commerce d'Arvida.

x x x

Le Club l'emporta par un point, le onzième, contre dix pour l'adversaire qui comptait dans ses rangs plusieurs membres du Club de la direction.

x x x

Parmi ceux-ci, il semble que L.-J. Regimbal ne recevra plus l'autorisation de jouer CONTRE le Club de la direction. Excellent joueur sous la bannière universitaire, ce membre a brillé pour les perdants.

x x x

Chez les gagnants, on doit mentionner le nom des Guy Bégin, Alva Chiasson, Claude Basque, Romuald Saucier, Jean-Marie Tremblay, ainsi que plusieurs autres, (au total plus de 20) qui ont fourni de très beaux et méritoires efforts.



M. ANTOINE COTE, d'Alma, vient d'être muté au poste de contremaître de relève pour la salle de cuves 105, à l'usine Alcan d'Isle-Maligne.

Tableau D'HONNEUR

35 et 30 ans de services continus dans l'industrie de l'aluminium au Saguenay

35
ans



M. FELICIE FILION, inspecteur de sécurité, Service de sécurité à l'Alcan d'Arvida.



M. J-ARTHUR BROUSSEAU, contremaître de quart à la centrale de Chute-à-Caron.



M. J-W. THORN, contremaître au département de l'électricité à Chute-à-Caron.



M. EMILIEN CYR, réparateur, entretien de l'équipement des salles de cuves à l'Alcan d'Arvida.



M. LIONEL SIMON, commis à l'entretien de la mécanique, usine de minerai no 2 à l'Alcan d'Arvida.

30
ans

M. Hébert Caron meurt dans un accident

M. Hébert Caron, de la rue Dequen à Chicoutimi est décédé des suites d'un accident de la route, jeudi, le quatre février. Agé de 38 ans, M. Caron était opérateur à la Division de l'énergie électrique aux usines Alcan d'Arvida.

Outre son épouse, née Esther Gaudreault le défunt laisse dans le deuil un jeune fils, Marc. Il laisse également sa mère, Mme Rosaire Lavoie, d'Arvida, ses frères, MM. Lionel, d'Arvida,

Roch, de Chicoutimi, employés aux usines Alcan, Gérard, de Chicoutimi, employé à la Compagnie électrique du Saguenay, Réal, Claude, de Montréal, Denis, d'Arvida. Ses soeurs Mmes Adrien Cloutier (Rita), Jean-Paul Larouche (Blanche), d'Arvida, Roland Pilote (Gérardine), de Chicoutimi, D'Arcy Ledrew (Catherine), de Fort Williams, Ontario, Antonin Tremblay (Thérèse), de Montréal et Mlle Pauline Caron, d'Arvida.

Les funérailles ont eu lieu dans la paroisse St-Antoine de Chicoutimi, mardi neuf février.

Le Lingot offre ses sincères condoléances à la famille en deuil.

Avant qu'on nous achète nos idées...

Le défi était de taille ! Organiser, à l'ère de la moto, un carnaval-souvenir, il n'y avait pas, honnêtement, de quoi enthousiasmer son homme ! Aussi, a-t-on fait gorges chaudes dans bien des milieux où l'on paradait, triomphants, de grotesques bonhommes aux larges sourires... Mais voilà, on se fatigue vite des sourires, surtout lorsqu'ils sont empruntés...

Avec son nom bien tranquille, le Carnaval-souvenir de Chicoutimi est devenu aujourd'hui un événement d'envergure régionale. Cette année, il portera le nom de la région bien au-delà de nos frontières. Le Carnaval-souvenir n'aura pas fait qu'accroître la valeur de nos vieux "capots de chat"...

Il peut être, comme l'a d'ailleurs très justement signalé notre confrère du Soleil récemment, une excellente occasion de bonne entente et de collaboration entre nos villes à condition bien entendu que l'on n'envisage pas la question le haut-de-forme à la main... Le Carnaval-souvenir de Chicoutimi est déjà régional par l'esprit qui l'anime, il en retirerait d'énormes avantages s'il le devenait dans la pratique.

C'est en vendant nos vieux meubles aux étrangers qu'on a connu leur valeur. Avant qu'on nous achète nos idées, faisons-en profiter la région.



Le Carnaval-souvenir: une idée jeune sur des thèmes anciens...

Une mentalité nouvelle... pour être de son temps

La Ligue des propriétaires de Jonquières vient de suggérer la création d'un Conseil régional des proprios. La Ligue veut en somme ressusciter la défunte fédération des ligues, afin de se donner une voix régionale. Elle espère ainsi participer de façon plus directe aux activités des différents organismes régionaux à caractère économique et éducatif.

Le projet mérite certes d'être étudié, et l'occasion est excellente pour déterminer une fois pour toutes la raison d'être des Ligues de propriétaires. Dans le passé, faute de buts bien définis ou mal compris, on a trop souvent restreint le rôle des ligues au strict niveau

de la critique des faits et gestes des administrateurs de la chose publique.

Si le projet de conseil régional se concrétise — chose qu'il faut souhaiter — il devra insuffler une mentalité nouvelle aux ligues, si elles veulent être de leur temps. Nos problèmes municipaux ont largement dépassé aujourd'hui les cadres de la "cuisine". On pense de plus en plus en fonction de la région, de l'ensemble du territoire.

Si elles refusent de s'adapter aux circonstances, nos ligues de propriétaires — certaines sont déjà moribondes — devront en faire leur deuil...

La semaine de la Canne Blanche

Tous, nous contribuons plus ou moins par nos impôts à l'oeuvre de l'Institut national des aveugles. Mais nous pouvons personnellement aussi aider ceux qui sont privés de la vue et alléger l'épreuve qui les afflige. Enfin, chacun peut prendre soin de sa propre vue en prenant des précautions au travail comme au foyer, en portant des lunettes lorsqu'il le faut, et se plaçant toujours sous un éclairage suffisant lorsqu'il s'agit de faire un travail de précision.

Une aubaine, aux hôteliers d'en profiter

Le service de l'hôtellerie du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche donnera du 15 au 27 février, au Manoir du Saguenay à Arvida, une série de cours de perfectionnement en hôtellerie. Au moment où l'industrie touristique semble devoir prendre un essor considérable dans la région, c'est là une véritable aubaine pour nos hôteliers et nos restaurateurs.

Sans vouloir déprécier ni les uns, ni les autres, on peut se demander s'ils ont toujours été à la hauteur de la situation, quand il s'est agi de recevoir des visiteurs. Bien recevoir les touristes constitue encore le meilleur moyen de les inciter à revenir. Par ailleurs on nous a souvent dit que l'industrie de l'Hôtellerie était loin d'être pleinement exploitée chez nous, alors...?

Les gouvernements fédéral et provincial en collaborant à cette réalisation nous rendent un réel service, à nous d'en profiter.

le lingot

Journal hebdomadaire publié par le Service des relations extérieures de l'Aluminium Company of Canada Limited, à Arvida imprimé par le Progrès du Saguenay Ltée, 316 ave Labrecque, Chicoutimi, pour les employés de l'industrie de l'aluminium dans les comtés de Chicoutimi, Lapointe, Lac-St-Jean et Roberval. Abonnement: \$2.50 par an. Membre de l'Ass. des hebdomadaires de langue française du Canada. Dix-huit fois gagnant de prix nationaux et internationaux.

BUREAUX SITUÉS A ARVIDA, 347 rue Davis, C.P. 310

Gérant: Claude Nadeau	548-6876
Rédacteur: Ludovic-D. Simard	548-6876
Secrétaire à la rédaction: C.-A. Carrier	548-6834
Chef de la publicité commerciale: Claude Nadeau	548-8875
Chef des nouvelles: Gaston Quellet	548-6834
Rédactrice des pages fém.: Mme Jeanne St-Gelais	548-6538
Rédactrice des pages anglaises: Mrs. Ber. Duffy	548-4856

ALMA, 67 rue Sacré-Coeur, tél.: 662-3080
CHICOUTIMI, tél.: 548-6834

Le ministère des postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication

JEUNESSE ! Problème de la jeunesse, inquiétude de la jeunesse. Ce qu'on peut nous en servir sur le sujet, ces temps-ci. Le cinéma, la télé, les journaux nous font connaître une jeunesse dans l'vent. Des jeunes qui se gavent de films osés pour qui la foi, le patriotisme, l'amour, la fidélité, le dévouement, la générosité sont des sentiments d'une autre époque, des sentiments de croulants... Les filles échevelées ont préféré le collant à la jupe; les garçons, cheveux qui descendent jusque dans la nuque ont troqué la chemise et la cravate pour le blouson.

Le tableau est si noir qu'il pourrait s'intituler "les tricheurs".

Il existe pourtant une autre jeunesse, une jeunesse dans l'vent, elle aussi, mais qui cherche à s'identifier d'une façon authentique en donnant ce qu'elle possède : ses bras, son coeur. C'est à elle que nous donnons la vedette dans cette page.

par Rachel Bergeron



Une jeunesse dans le vent qui donne ce qu'elle possède: ses bras et son coeur

L'histoire a commencé à Jonquière il y a environ deux ans. Quelques étudiants du Collège qui faisaient partie d'un mouvement d'action catholique ne se trouvaient plus à l'aise au sein de ce groupe. Déjà, ils avaient des aspirations de jeunes adultes; ils sentaient le besoin d'élargir leur champ d'action.

La Saint-Vincent-de-Paul collégiale, les Disciples d'Emmaüs, les Chantiers, autant d'organisations qui les intéressaient. Enfin après réflexion, ils optent pour les Chantiers.

Indignés par le spectacle de la misère morale et physique qui les environnait, ils sentaient le besoin d'aider de quelque façon. Ils avaient bien entendu parler de l'abbé Pierre... Sans vouloir marcher sur ses traces, parce qu'à vingt ans, les sentiers battus... ils rêvaient de soulager la misère morale, d'aplanir certains problèmes créés par la ségrégation sociale... Voilà! Rien que ça. Ils voyaient grand, ils voulaient faire grand.

Potentiel

Les débuts ne furent pas faciles. Les adultes se méfient tellement des idées neuves qui risquent de bouleverser une routine facile. A plus forte raison quand ces idées viennent des

jeunes. Mais, quand on a vingt ans, on ne se compte pas battu par quelques rebuffades.

Ils n'avaient pas grand chose à donner "seulement nos bras et nos coeurs" disent-ils. Ils réussirent à se faire admettre au sein de quelques familles pauvres. Là et à l'occasion, ils devenaient bonnes à tout faire, peintres, gardiens d'enfants, etc. Petit à petit, sans s'imposer, ils en sont arrivés à convaincre certains ménages que la pauvreté n'était pas une raison pour vivre en retrait et que leur condition humaine était suffisante pour les admettre dans la société.

Liberté

C'est ainsi qu'ont commencé les Chantiers. Aujourd'hui, grâce à de l'initiative, à de la persévérance, le groupe s'est agrandi et les activités ont pris de l'ampleur. Ils sont environ 35 filles et garçons recrutés parmi les étudiants, les travailleurs. Aux Chantiers, il n'y a pas d'instituteurs, d'étudiants, de prêtres, d'infirmières, il n'y a que les membres d'une grande équipe.

Le mouvement n'a pas de constitution, de règlements stricts. Cependant, au fur et à mesure que leur nombre aug-

mentait, il fallait planifier le travail, former des comités. Oh, rien de prétentieux et tout ce qu'il y a de moins conventionnel.

Les membres se réunissent au local, 116 rue St-Aimé à Jonquière (une trouvaille providentielle, dit l'un d'eux) pour se retremper dans l'atmosphère des Chantiers, échanger des idées car les jeunes ont réellement besoin de cette amitié. Certains s'occupent du vestiaire: laver, coudre, remettre à neuf des vêtements. D'autres, par groupe de deux, visitent "leur famille" régulièrement toutes les semaines. Parfois ils remplacent une maman à l'hôpital, parfois ils amusent les enfants ou encore font une visite amicale. Tels autres s'occupent de guider des enfants qui viennent étudier ou encore joueront le rôle de moniteurs pour distraire les jeunes, le samedi. Il y a toujours quelqu'un au local pour recevoir une maman qui vient utiliser la machine à coudre ou des visiteurs qui viennent passer un bout de soirée.

Pour être membre des Chantiers, une seule chose est exigible: donner un peu de soi-même pour revaloriser certains de ses semblables. Les paroles, l'argent ne priment pas! Ce qui compte avant tout, les actes, le coeur.

Les parents

Que pensent les parents qui ont des enfants engagés librement dans les Chantiers?

Les parents des travailleurs voient généralement la chose d'un bon oeil: quand les grands sont aux Chantiers, ils font une bonne action. Mais les autres, les parents des étudiants? Ici, la réaction est différente. Si cela ne dérange pas les études, ils sont ou indifférents, ou d'accord. Ils voient la chose comme un caprice, un engouement, une passade et iront même jusqu'à faire quelques petites choses pour les Chantiers; mais, par conviction, plutôt pour aider leur grand. Cette tentative ressemble si peu à la signification de "donner" avec laquelle ils ont grandi. Prouver à nos parents que nous les aimons comme des frères à la manière de l'abbé Pierre qui disait à ce désespéré: "je n'ai ni or, ni argent, je ne peux rien te donner mais, toi, peut-être pourrais-tu me donner quelque chose, j'ai besoin de bras pour construire des logements..." c'est un remède qu'ils ne connaissent pas disent leurs enfants.

Ce qui est pris...

Une organisation comme celle-là peut, de prime abord, paraître idéaliste. Les membres sont jeunes. Ils manquent peut-être d'organisation, de prévoyance, de réalisme, de maturité. Qui aurait le courage de blâmer, critiquer une telle sincérité, cette compassion agissante, cet effort de compréhension fraternelle?

Cette jeunesse qui songe par sa seule présence à revaloriser ses semblables ne vaut-elle pas qu'on en parle, qu'on l'encourage, qu'on la soutienne? Les jeunes veulent faire mieux. Les parents sauront-ils rester assez jeunes pour les comprendre?

Des exemples comme celui-ci, il en existe probablement d'autres. Si vous nous aidez à les découvrir, nous vous en rendrons compte.

La jeunesse dans l'vent n'est pas pire que celle qui l'a précédée. Il y a du bon en elle.





Les magasins des usines forment un service essentiel à la continuité de la production



UN PERSONNEL COMPETENT — Quelques membres du personnel des magasins. En avant, dans l'ordre habituel, MM. Jean-Paul Pilote, préposé aux travaux spéciaux, Jos. Girard, contremaître au magasin central, Roland Dumont, magasinier. Debout, en arrière, M. Omer Leclerc, magasinier responsable des magasins 1 et 2.

Lorsqu'un employé se présente à l'un des cinq magasins des usines de l'Alcan d'Arvida, il y a 42,000 chances que sa demande soit satisfaite sur le champ à moins qu'il ne désire un de ces menus objets que l'on utilise généralement dans nos foyers.

Et encore là, nos ménagères pourraient retrouver certains articles qui

rendent "la besogne plus agréable" ou qui font pousser des cris d'admiration à "Mme Blancheville". Mais n'était-ce que la nécessité d'approvisionner les usines de ces menus articles, les magasins n'existeraient pas. Ils jouent un rôle beaucoup plus vaste, qui a l'ampleur des usines qu'ils desservent.

Cinq magasins

Les magasins des usines d'Arvida font partie du Service des achats que dirige M. Laurent Simard. Ils entreposent et distribuent toutes pièces et accessoires, à l'exception du matériel brut, telle la bauxite, la cryolithe, afin de répondre aux besoins des divers secteurs de l'entretien, de la production et des ateliers des usines.

Ces magasins, au nombre de cinq — soit, un magasin central et quatre sous-magasins — sont sous la responsabilité du chef magasinier, M. Léo-Paul Girard. Au magasin central, on reçoit tous les articles, pièces et accessoires, pour le service des usines. De là, ces articles sont distribués parmi les autres sous-magasins, le magasin central ne conservant que les pièces et accessoires destinés à l'usine des électrodes, au garage, aux ateliers, et quelques autres secteurs, en tout, 23,228 item. Le magasin central s'occupe également de la distribution de tout le matériel commun à tous les secteurs des usines.

Les quatre sous-magasins

sont spécialisés dans l'approvisionnement de certains secteurs des usines. Par exemple les magasins 1 et 2, dont s'occupe M. Omer Leclerc, desservent les usines de minerai, les usines de cryolithe et de fluorure, etc... et entreposent 10,347 item différents.

De la même façon, les magasins 3 et 4 s'acquittent du service auprès des salles de cuves, des usines de coulage, de l'usine d'acide No 2, etc., et distribuent 8,007 item. Ils sont sous la surveillance du magasinier Roland Dumont.

Inventaire perpétuel

Le Lecteur sera sans doute un peu songeur quand il lira que le magasin No 3, par exemple, entrepose 5,646 item. Voilà, pensera-t-il, un détail qui se veut trop précis. Il en est bien ainsi, pourtant.

Grâce à un système mécanographique d'inventaire perpétuel, les magasiniers sont en mesure de dire, avec précision, au jour le jour, le nombre de pièces entreposées et la quan-

tité disponible de chacune de ces pièces.

Une préoccupation importante chez les magasiniers, est de voir à ce que les inventaires soient maintenus à un niveau suffisant pour répondre sur le champ aux besoins, compte tenu de la consommation et du délai requis pour le remplacement. Chaque jour, les machines I.B.M. indiquent quelles sont les pièces dont l'inventaire atteint le niveau minimum.

Cette précision dans les inventaires est absolument nécessaire pour le service efficace d'opérations aussi nombreuses et diversifiées que celles des usines d'Arvida. Un retard dans l'approvisionnement d'une pièce peut causer un retard dans la production ou une diminution dans la qualité, ce que l'Alcan ne peut se permettre dans le contexte actuel de la concurrence.

C'est la satisfaction des 53 employés des magasins de pouvoir répondre sur le champ à toutes les demandes ordinaires et prévisibles émanant de tous les secteurs des usines d'Arvida.



MACHINES IRREEMPLACABLES — Le principe de mécanographie, appliqué dans les machines IBM, permet une précision et une rapidité, dans le contrôle des inventaires, que ne peuvent égaler les facultés humaines. Nous voyons Mlles Laurette Hubert et Thérèse Girard, occupées à enregistrer sur des cartes perforées des données qui seront compilées par mécanographie. Debout, à l'arrière, MM. Robert Lalancette, adjoint au directeur du Service des achats, Léo-Paul Girard, chef magasinier et responsable du magasin central et M. C.-H. Bergeron, chef commis.

Les suggestions rapportent à cinq employés des Forces Motrices

ALMA — Les bureaux, la mécanique, l'opération et les lignes viennent de fournir à des employés de ces secteurs de la compagnie des Forces Motrices du Saguenay l'occasion de faire des suggestions profitables. M. Wellie Martin, du bureau de la comptabilité a reçu pour sa part un chèque de \$37 pour l'amélioration d'une opération de contrôle comptable.

Comme toutes les compagnies et usines du groupe Alcan, les Forces Motrices mettent à la disposition de leurs employés un plan de suggestions. Chacun peut ainsi présenter ses suggestions d'amélioration aussi bien dans le domaine de la sécurité, des conditions de travail ou de l'efficacité de certaines tâches particulières. Étudiées, améliorées et mises à l'épreuve, au besoin, ces suggestions donnent lieu à des primes en argent, lorsqu'elles sont adoptées. C'est encore ce qui vient d'arriver.

Au bureau de la comptabilité depuis un an et demi, après avoir passé dix ans au bureau du service des lignes, M. Wellie Martin vient de proposer un modèle de feuille de travail pour le relevé et la distribution du temps des hommes entre les différents postes établis à cet effet. L'adoption de cette proposition a valu un chèque de \$37 à M. Martin.

Leurs idées

L'atelier de la mécanique compte aussi deux heureux suggesteurs: MM. André Cyr et Onésime Gagnon. Dans le premier cas, il est question des communications entre l'atelier mécanique et un poste de transformateurs et dans le second, de la disponibilité des ceintures de sécurité. M. Camille Gagnon, du service des lignes, a proposé d'indiquer la capacité de support des tiges de haubannage temporaire sur ces tiges

et ce afin de prévenir une possibilité d'accident de travail. M. Guil Ouellet, de l'opération, a suggéré une modification et un travail de réparation dans un tunnel-escalier de la Centrale.

Le comité

Neuf membres de la direction des Forces Motrices du Saguenay composent le comité de sécurité que préside M. Roch Boisvert. Ils représentent tous les départements et sections et sont présents lorsque les suggestions proposées s'appliquent dans leur domaine respectif.



SA PREMIERE SUGGESTION. — La comptabilité ne semble pas se prêter aux suggestions et pourtant M. Wellie Martin, au centre, a trouvé moyen de proposer une formule de travail qui simplifie l'application correcte des frais de main-d'oeuvre. Il reçoit un chèque de \$37 que lui présente M. J.-Eugène Houde, en présence du secrétaire du comité de suggestions, M. Pierre Dionne.



QUATRE SUGGESTIONS RAPPORTENT. — M. J.-Eugène Houde, à gauche, directeur des services de la comptabilité et du personnel des Forces Motrices du Saguenay, remet des chèques

de primes pour autant de suggestions adoptées, à MM. Guil Ouellet, Onésime Gagnon, Camille Gagnon et André Cyr.

Outre son président, ce comité comprend M. Pierre Dionne, secrétaire, et MM. Armand Lambert, Henri Tremblay, Auguste Buteau, Pierre Jean, James O'Callahan, Roland Dery et William Cyr.

La Croix-rouge recueille \$2,866 au Lac-St-Jean

Alma — Le trésorier de la dernière campagne de souscription de la Croix-Rouge, M. Jean-Laurent Duchesne, vient de publier le résultat de cette campagne dans le comté de Lac-St-Jean.

Le résultat de \$2,866 se répartit comme suit

ALMA	
Citoyens	\$796
Ville	25
Commerces	368
TOTAL	\$1,189
Paroisses de comté	1,332
Grand TOTAL:	\$2,521

A cette somme, il faut ajouter une souscription spéciale de l'industrie de \$300 et des souscriptions de municipalités, au montant de \$45, ce qui donne un produit total pour la campagne de 1964, de \$2,886, soit \$271 de moins que la campagne de 1963.

SAGUENAY

On achève actuellement la démolition de la maison située à l'intersection de l'avenue Montcalm et Racine, en vue de la prolongation de l'avenue Montcalm vers le boulevard Lamarque.

0-0-0

Ainsi donc Chicoutimi aura son directeur des loisirs en la personne de M. Rodrigue Gagné, un ex-Arvidien, actuellement à Schefferville. Il aura fallu beaucoup de discussions pour arrêter ce choix. Un autre candidat très sérieux de Rimouski a finalement été mis de côté.

0-0-0

Un autre "problème difficile" est à la veille d'être résolu, c'est celui de l'engagement d'une firme pour la préparation d'un plan directeur d'urbanisme. Les raisons les plus surpre-

nantes ont été évoquées pour écarter l'un de l'autre des candidats en présence. Finalement la Compagnie Simon, Dancose et... sera officiellement engagée lundi prochain.

0-0-0

La Chambre de commerce de Chicoutimi aura comme invité, à la mi-mars, l'un des vice-présidents du Canadien National, M. Maurice Archer. La Chambre avait demandé cette rencontre depuis quelques temps déjà. Finalement, c'est à la suite d'une rencontre du maire de Chicoutimi avec quelques dirigeants de cette entreprise, "que le voyage a été décidé".

0-0-0

On sait que la Chambre avait fait passablement de bruit à la suite du transfert des messageries de l'entreprise à Jonquière. La Compagnie avait alors évoqué des raisons d'économie et avait maintenu sa décision.

0-0-0

Ce n'est pas la première "migration" du Canadien National

vers Jonquière. En effet, on se rappellera que la cour de triage qui était jadis à Chicoutimi est maintenant localisée à cet endroit. Les chicoutimiens trouvaient que ça faisait trop de fumée...

0-0-0

De quoi M. Archer nous parlera-t-il quand il viendra à Chicoutimi? De la fumée, du camionnage, à moins que ce ne soit de la façon de procéder pour conserver chez soi les industries que nous avons...

0-0-0

La maison Potvin et Tremblay vient de prendre possession d'un nouveau local qui ne le cède en rien aux autres magasins de meubles à Chicoutimi.

0-0-0

Les travaux de réaménagement de la salle du Conseil municipal de Chicoutimi devraient débuter la semaine prochaine. Les soumissions seront ouvertes lundi soir et le contrat devrait être adjugé sur-le-champ.

MAITRE-VENDEUR pour l'année "1964"

La direction d'Henri Fortin Auto a le plaisir d'annoncer à toute la population la nomination de M. Maurice Simard "maître-vendeur" pour l'année 1964, lors d'une assemblée tenue à Alma. Sincères félicitations.



M. MAURICE SIMARD

CETTE SEMAINE

MAURICE SIMARD

VOUS OFFRE EN SPECIAL

CHRYSLER '62 4 portes, Sedan	\$2,150
RAMBLER '61 convertible	\$1,450
"Camion" CHEVROLET '60 3 tonnes, bons pneus	\$1,250
VOLKSWAGEN '60 très propre	\$650

HENRI FORTIN Auto, Inc.

VENDEUR AUTORISE

CHRYSLER — PLYMOUTH ET VALIANT

829 boul. Talbot Chicoutimi - Tél.: 549-2873



Raymond, Maria et Jean-Louis forment le trio des "Ménestrels".

Un spectacle inoubliable marqué au coin de l'humour et de la poésie

Troubadours de la chanson moderne, les Trois Ménestrels ont su gagner, lors de leur spectacle à Jonquière, l'admiration et l'amitié de leur vaste auditoire. C'est avec brio qu'ils ont interprété quelques uns de leurs plus grands succès.

Débordant de joie, gais et enthousiastes, ils sont armés d'une vitalité qui en fait des artistes extraordinaires; pendant des heures, ils peuvent chanter, s'émouvoir, jouer la comédie et ce avec quel succès.

Depuis dix ans qu'ils travaillent ensemble, ils ont réussi à obtenir un succès qui ne se dément pas.

Ils présentent un spectacle très varié, alternant du comique

le plus fou à la sensibilité la plus fine. La mise en scène est parfaite, les voix sont solides, les gags bien choisis, les costumes simples. Ils évoquent avec un je-ne-sais-quoi les troubadours tout en gardant une note moderne. Avec tout cela ils parviennent à présenter au public un spectacle vivant, plein de charme. Chaque chanson est parée d'une extrême variété de ton parfois d'une drôlerie étonnante.

Très souvent, par un simple jeu d'accessoires, ils se transforment en des personnages les plus divers empruntant toutes leurs caractéristiques. La précision des gestes et la justes:

des voix ajoutent au plaisir de les entendre.

Parmi les chansons interprétées, mentionnons "Les mois des maris", "Les anglais", pièces pleines d'humour; "Le mur" et la "Ballade des baladins", succès de Bécaud qui ont suscité les applaudissements des spectateurs. C'est surprenant de voir avec quelle facilité ces artistes savent évoquer des tableaux empreints d'un charme nostalgique et ensuite présenter à leur auditoire une chanson gaie et optimiste.

Les "Trois Ménestrels" ont misé sur la chance et le travail et d'un pas alerte, ils vont vers la victoire.

çais Jean Renoir "La grande illusion" mettant en vedette Jean Gabin, Eric von Stroheim et Pierre Fresnay. Cette émission présentée à 11 h. n'est à pas manquer.

Vie artistique

11 février :

"Les Trois Ménestrels", Monique Gaube et Michelle Richard sont les invités de l'hôtesse de l'émission Pleins Feux, Monique Leyrac. Cette émission est présentée ce soir, à 9 h. au réseau français de Radio-Canada.

14 février :

Concert de Douglas Davis, violoncelliste, présenté aux membres de la Société des concerts, dimanche à 9 h. à l'auditorium Beau-champ.

14 février :

"La reine morte" tragédie en trois actes de Henry de Montherlant, au Téléthéâtre de Radio-Canada, à 9 h. Dans les principaux rôles nous verrons François Rozet, Françoise Faucher, Benoît Girard, Jean-Louis Roux.

15 février :

Au réseau français de Radio-Canada, à compter de 10 h. on pourra participer à l'inauguration du nouveau drapeau canadien par le premier ministre, M. Lester B. Pearson.

16 février :

Une des grandes réalisations du cinéaste fran-

17 février :

Présentée habituellement le samedi soir à 7 h. la série Champ libre sera télévisée le mercredi soir, à 9 h. 30. Champ libre offre aux téléspectateurs des reportages vivants sur des pays, des institutions, des situations dignes d'intérêt.

18 février :

Les amateurs de musique sud-américaine seront sûrement très heureux d'entendre à l'émission Pleins feux l'excellent trio de musiciens : Los Machucambos. Cette émission sera au réseau français de Radio-Canada, à 9 h.

19 février :

Exposition organisée par le Comité des arts et métiers d'Arvida. Cette exposition groupe des peintures de sept peintres de Vancouver et des aquarelles du célèbre David Milne. Cette exposition a lieu dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville d'Arvida et est ouverte au public le soir de 7 h. à 10 et les samedis et dimanches de 2 h. à 5 h. de l'après-midi. Cette exposition aura lieu du 19 au 28 février.

Livres

Vici les titres des nouvelles acquisitions en vente à la Librairie Régionale de Chicoutimi:

Ils ont mérité de vivre

ILS ONT MERITE DE VIVRE (John Hersey) collection Pavillon (Robert Laffont) Hiroshima - L'exploit de John F. Kennedy - et autres histoires exemplaires.

L'homme est sur cette terre pour y rester. Il possède en lui de stupéfiantes réserves de ténacité lorsqu'il doit se cramponner à la vie, si atroce qu'elle soit. Les récits de cet ouvrage le démontrent amplement. Ils ont un thème commun qui est l'opiniâtreté de l'homme. Qu'est ce qui nous permet à la dernière minute de continuer notre marche? Les récits réunis dans ce livre ne prétendent pas faire le tour du problème mais illustrent un certain nombre de cas de survie dus au courage ou à la simple obstination, à l'enthousiasme ou tout simplement à la chance, au hasard. Mais tous illustrent un refus, le refus de se laisser détruire.

Des hommes et des records

DES HOMMES ET DES RECORDS — Histoire de la performance à travers les âges (Walter Umminger). La Table Ronde.

— Y aura-t-il un jour des hommes qui courront le 100 mètres en neuf secondes ou qui lanceront le disque au-delà des 80 mètres? On peut presque en être sûr; pourtant il semblait que les performances physiques de l'homme seraient toujours plus étroitement limitées que ses performances intellectuel-

les. La chasse aux records continue cependant comme un mouvement perpétuel et chaque jour marque l'apparition de nouvelles vedettes et l'oubli total de leurs prédécesseurs. L'auteur s'est attaché à raconter une histoire du record au sens étymologique du mot: "procès-verbal, document". "Des records et des hommes" doit être le livre de chevet de tous les sportifs.

SUEZ

SUEZ ou Comment la paix fut sauvée (Terence Robertson) Ed. Julliard.

En 1956, le monde frôla la guerre. Nasser exaspéré par les attermolements des Américains à financer le barrage d'Assouan, déçu par leur refus, il nationalisa le canal. Pour la France, c'était l'Algérie qui basculait, pour l'Angleterre, c'était l'épreuve de sa puissance, pour Israël l'occasion de desserrer l'étreinte, Khrouchchev se trouvait aux prises avec la Hongrie.

D'où ce traité de Sèvres inconnu du public des parlements, des cabinets, des chancelleries. On décida de débarquer. On débarqua.

Russie, Etats-Unis intervinrent. Allait-on se battre? Alors deux hommes Hammarskjöld de l'O.N.U. Lester Pearson, ministre des Affaires étrangères du Canada engagèrent une lutte épique et sauvèrent la paix. Le public aime à savoir ce qui se trame dans l'ombre des chancelleries. Grâce au livre de Robertson, aujourd'hui il comprend tout.

(Poils superflus)
MADAME
CLEMENT TREPANIER
diplômée
SALON ELECTROLYSE
261, Racine Arvida
Tél.: 548-4351

QUI PENSE
PHOTO
APPELLE

547-9181

DES FLEURS
pour toutes occasions

- PLANTES FLEURIES
- FLEURS NATURELLES
- VENEZ VOIR

Réservez à bonne heure
Livraison gratuite à Arvida,
Jonquière, Kénogami,
Chicoutimi.

FLEURISTE ARVIDA
FLORIST INC.
548-4706
299 Davis Arvida

La présidence est confiée à Mme Thibeault

Dernièrement les épouses des membres de la garde St-Pie X, d'Arvida, se réunissaient afin de procéder à la formation d'un comité féminin. Ce comité se propose de renforcer l'amitié déjà existante parmi les membres et de mettre les dames au courant des diverses activités de leurs maris au sein de la garde.

Mme Lomer Thibeault a été élue à la présidence; elle sera assistée dans ses nouvelles fonctions de Mme Ephrem Maltais, vice-présidente et Hostend O'Connor, secrétaire.

Plusieurs comités seront formés tel que le tricot, la pédagogie, l'art culinaire, la décoration d'intérieur et autres.

La prochaine assemblée de ce comité féminin aura lieu le mercredi, 17 février au local de la garde au sous-sol de l'église St-Jacques, à 7 h.

Retraite conjugale

Le R. P. R. Blackburn, c.s.s.r. prêchera une retraite conjugale du 12 au 14 février à la maison Notre-Dame-des-Missions, rue du Cénacle, à Chicoutimi.

Les personnes qui veulent assister à cette retraite peuvent obtenir plus de renseignements en communiquant avec M. et Mme Lucien Blackburn en signalant 543-3371 ou 543-4586.

Les Cliniques

Larouche: Lundi 15 février. — Clinique de puériculture et d'immunisation D.C.T. et polio à la salle du couvent de 2 à 3 hres.

Jonquière: Mardi 16 février — Salle paroissiale, 108 rue Fabrique, de 2 à 3.30 hres.

Kénogami: Mercredi 17 février — Lobby du théâtre de l'Hôtel de ville de 2 à 3.30 hres.

Jonquière: Mercredi 17 février — Ecole Pie X de N.-D.-de-Fatima de 2 à 3 hres.

Jonquière: Mercredi 17 février — Salle du Couvent St-Raphaël de 2 à 3 hres.

Arvida: Jeudi 18 février — Ecole St-Mathias de 2 à 3 hres.

Jonquière: Jeudi 18 février — Ecole Marguerite Belley de St-Georges de 2 à 3 hres.

Jonquière: Jeudi 18 février — Clinique anti-tuberculeuse à l'Unité Sanitaire, 92, rue St-Denis, de 9 à 12 hres et de 1.30 à 3.30 hres.

Chicoutimi: Clinique anti-vénérienne tous les mardis matin de 10 h. à 11 h. Les personnes intéressées peuvent se présenter à l'Hôtel-Dieu St-Vallier par les portes externes, et demander la clinique numéro 20.

JONQUIERE NELSON KENO GAMI

Pour célébrer joyeusement la Saint-Valentin, le club social féminin de Kénogami a organisé une soirée paysanne. Valentins et Valentines ont rendez-vous à la salle du Collège Sacré-Coeur; c'est pour neuf heures du soir.

0-0-0

A Jonquière, quand les agents remplacent... les lumières, la circulation est beaucoup plus lente aux heures de pointe.

0-0-0

On s'interroge. Les agents ont-ils appris à diriger la circulation où se fient-ils uniquement à leurs talents d'improvisateurs? Et les automobilistes, savent-ils interpréter ces signaux?

0-0-0

Restaurateur, c'est un beau titre mais, quand on peut y ajouter celui de lieutenant-commandeur de Sancerre, c'est du tonnerre et c'est à la joie que les amis lèvent leur verre.

0-0-0

C'est ce qui s'est passé samedi, à la Coquille, alors que M. Robert Gosselin a été décoré lieutenant-commandeur de Sancerre par M. Jean Rafa en présence d'amis qui furent créés "chevalier de Sancerre".

0-0-0

Les chevaliers de Sancerre ont l'oeil vif et le teint clair... Si vous rencontrez des journalistes qui possèdent ces attributs en plus d'une joie inaltérable, vous saurez pourquoi...

0-0-0

Le bon vin, c'est de la gaieté. Oui, mais, en parler à cette époque-ci c'est un peu comme parler d'un steak... le vendredi!

0-0-0

Le conseil municipal de Jonquière vient d'accorder une somme de \$10 comme contribution à la Société canadienne de protection des animaux. Les membres du conseil furent unanimes sur cet item de l'agenda...

0-0-0

Un échevin de Jonquière déplore le peu de sérieux de nos hommes politiques. Cette situation, dit-il, empoisonne la jeunesse et scandalise les adultes. Il est même à se demander s'il y a assez de juges pour presider toutes les enquêtes et les procès intentés aux politiciens.

0-0-0

Un permis de construction vient d'être remis par la cité de Jonquière autorisant la firme Fenay Auto Lée de réaménager le garage construit coin St-Dominique et St-Germain. Un rajout de 70' x 90' à l'immeuble actuel est même prévu.

0-0-0

Les autorités du pensionnat St-Dominique ont autorisé la cité de Jonquière à ériger sur leur terrain une clôture à l'entrée des ateliers municipaux.

0-0-0

Les rencontres ont été nombreuses, mais les résultats seront fructueux pour Kénogami. Jonquière s'acquittera de ses responsabilités monétaires au sujet du ponteau Fortin. Kénogami est satisfaite.



MARIAGE TREMBLAY-ROY — M. et madame Marcel Tremblay dont le mariage a eu lieu le deux janvier en l'église de St-Raphaël, de Jonquière. Le marié est le fils de M. et Mme Ronald Tremblay, d'Arvida; la mariée, née Monique Roy, est la fille de M. et madame Paul Roy, de Jonquière. Les pères des mariés sont employés aux usines Alcan à Arvida.



M. ET MME BENOIT LAROCHE dont le mariage a eu lieu le 2 janvier en l'église de St-Laurent, de Jonquière. Le marié est le fils de M. et madame Paul-Emile Larouche, de St-Bruno; la mariée, née Nicole Bouchard, est la fille de M. et madame Alfred Bouchard, de Jonquière.

La Chambre de Chicoutimi n'en sait pas plus long sur l'avenir de l'Hôtel-Dieu

CHICOUTIMI — La délégation de la Chambre de commerce de Chicoutimi venue rencontrer le ministre de la Santé au sujet du choix de Jonquière comme site du futur hôpital pour malades chroniques et de l'avenir de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi n'aurait pas obtenu les succès espérés des organisateurs. Certains ont même prétendu que la rencontre avait été aussi "froide" que la température qui a accompagné la délégation durant son voyage de Chicoutimi à Québec...

Le ministre Couturier aurait coupé court aux discussions relatives au choix de Jonquière pour la construction de l'hôpital pour chroniques en affirmant qu'il s'agissait là "d'une question purement administrative." Quant à l'avenir de l'hôpital de Chicoutimi, la délégation n'aurait pas eu le loisir d'en discuter, le climat ne s'étant apparemment guère prêt à des évocations futuristes...

Déception

Les membres de la délégation sont revenus désappointés et pour cause. La Chambre a fait un travail assez considérable pour préparer un mémoire où l'on démontre les avantages favorisant Chicoutimi comme site pour la construction du futur hôpital. A la suite de l'annonce de la construction d'un tel hôpital à Jonquière, la Chambre de commerce sollicita, mais sans succès, une entrevue avec le ministre de la Santé.

Les directeurs de la Chambre eurent alors recours au maire de Chicoutimi pour qu'il sollicite à son tour une entrevue avec le Dr Couturier. M. Tremblay donna suite à la demande de l'organisme et obtint effectivement une entrevue qui fut fixée au premier février, à 11 heures de la matinée.

Maire absent

Le maire de Chicoutimi n'a cependant pas assisté à la rencontre qu'il avait pourtant ob-

tenue. Pourquoi? L'un des directeurs de la Chambre aurait d'abord demandé au maire de ne pas dire que c'était lui qui avait obtenu cet entrevue, afin de ménager certaines susceptibilités. Le maire acquiesça à cette demande. Un peu plus tard, un autre directeur de la Chambre aurait laissé entendre au maire qu'il "serait préférable que la Chambre pilote seule ce projet".

C'était aller trop loin. Le Dr Tremblay a déclaré trouver inadmissible qu'on écarte, non pas tant sa personne que le maire d'une ville d'un tel entretien, quand, par surcroît, c'est lui qui a obtenu la rencontre...

La CSRL attend le rapport de son comité de planification

JONQUIERE — "La CSRL n'a, jusqu'à présent, reçu aucun rapport des sous-comités, ni de son comité de planification scolaire; en conséquence, elle ignore quelles opinions ont pu y être émises, bien davantage, quelles conclusions lui seront apportées" a déclaré, la semaine dernière, le président de la CSRL, Me Paul Bouchard, de qui un journaliste sollicitait une déclaration concernant la rumeur voulant que les religieuses quittent l'enseignement secondaire anglais, advenant l'amalgamation des écoles secondaires catholiques et protestantes anglaises.

On se rappelle que le commissaire Wilfrid Chainey s'est fait, lors de la dernière assemblée de la Commission scolaire d'Arvida, l'écho public de cette rumeur et qu'il avait demandé, au président, M. Maurice Parent, de faire une mise-au-point.

Appelé également à commenter cette rumeur, Me Bouchard a rappelé que la CSRL a constitué un comité de planification scolaire qui doit la conseiller dans l'aménagement de l'équipement scolaire pour répondre aux besoins du comté Jonquière-Kénogami. Ce comité, a précisé Me Bouchard a lui-même formé autant de sous-comités qu'il en fallait pour l'aider dans cette tâche. Un de ces sous-comités étudie présentement l'aménagement du cours secondaire anglais, catholique et protestant.

Tant que ce sous-comité n'aura pas fait rapport au comité de planification, qui, lui, soumettra des recommandations à la CSRL, cette dernière ignore tout des discussions en cours au sein de ce sous-comité, a affirmé Me Bouchard.

Commentant plus précisément la rumeur dont il est question, le président de la CSRL déclare: "La CSRL, n'ayant pu encore étudier la question, n'a pas non plus requis l'opinion ni de ses aumôniers, ni des communautés religieuses que cela pourrait concerner, comme elle n'a reçu de qui que ce soit, aucune communication à ce sujet".

Le sous-comité d'étude en vue de l'aménagement de l'enseignement secondaire anglais doit faire rapport au Comité de planification scolaire de la CSRL, à la fin de février.



1) Double-jupe, robe et manteau

2) Robe à plastron et manches amovibles

3) Jupe d'hôtesse et blouse.

Tire, tire... l'aiguille

Depuis quelques jours, les doigts habiles manient fils et aiguille afin de confectionner des travestis pour le Carnaval-souvenir.

Aujourd'hui nous vous suggérons quelques idées et modèles qui permettront aux couturières de fabriquer un costume pour chacun des membres de la famille sans qu'il en coûte trop cher.

Il n'y a pas de foyer où la maman n'ait conservé de vieilles draperies ou des vêtements anciens qu'il serait possible de

transformer en costumes d'époque.

Avec des draperies anciennes, il sera facile de confectionner une robe d'époque en utilisant un patron de base. Cette robe à corsage ajusté pourra être garnie d'une berthe, d'un plastron détachable et de manches amovibles et vous pourrez ainsi arborer une robe aux différents modèles.

Le taffetas, le fin lainage, le velours sont des tissus qui étaient très en vogue vers 1865. Mentionnons que le velours a

l'avantage de ne pas froisser et que c'est un tissu assez chaud.

La crinoline

"Au bon vieux temps" la crinoline était en vogue et permettait aux robes de faire valoir leur ampleur. De nos jours, les jupes d'hôtesse sont très portées; alors pourquoi ne pas utiliser la vôtre avec une crinoline et vous voilà prête pour le carnaval. Pour compléter votre toilette une blouse ornée de ruchés, de dentelles ou de petits plis et un bijou ancien, tel un camée termineront bien l'ensemble.

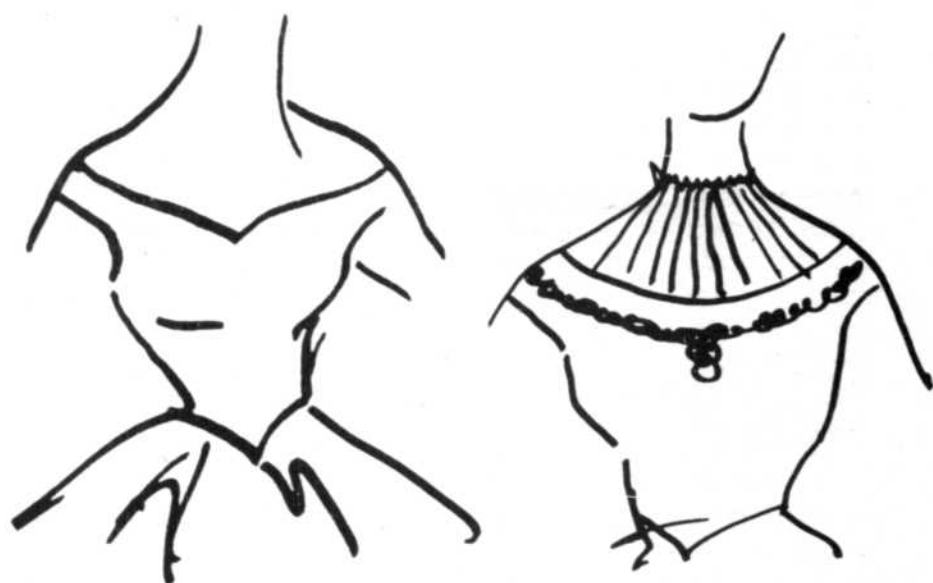
Durant le jour, les jeunes filles et les dames portaient les cheveux roulés en chignon sur

la nuque et retenus par un noeud de ruban, un catogan. Les cheveux n'étaient pas poudrés mais le soir, les dames les relevaient et y piquaient des broches, des fleurs ou autres ornements.

et un tablier garni de dentelle, de broderie ou de soutache

Les garçonnets

De plus en plus les petits garçons portent le pantalon de velours cordé. Pour le temps du



La mode chez ces messieurs

Au bon vieux temps, la mode masculine avait comme aujourd'hui ses petits caprices. Avec un peu d'habileté et sans qu'il en coûte trop, Madame ou Monsieur transformera un costume usagé en une redingote très en

vogue de 1865. A cette époque, le veston étant porté très court, il s'agira de couper la partie supplémentaire à l'avant du veston pour ensuite la rajouter à l'arrière afin de former deux pans d'une longueur raisonnable.

Une petite décoration ajoutée aux poignets ou un collet de tissu différent ajoutera une note d'originalité à cette redingote. Pour ce qui est du pantalon, celui que portent les hommes d'aujourd'hui étaient très à la mode en 1865, puisqu'ils allaient étroitesse et souplesse. Une bande de tissu contrastant faufilé de chaque côté ajoutera un petit air 1865. Ainsi, la période de Carnaval terminée, Monsieur pourra encore porter son pantalon.

Les chemises à col relevé étaient agrémentées de foulards de soie ou d'une boucle; précisons que le noeud papillon commençait à être populaire à cette époque.

Le "chapeau haute forme" allant en s'évasant du haut ou le "melon bas" coiffait ces messieurs. Les tons unis de vert, gris, marron, brun ainsi que les tissus à carreaux (pied-de-poule) et le velours servaient surtout à la confection des vête-

tements masculins à cette époque.

Un petit détail dans la coiffure: les favoris étaient de rigueur et portés par tous les jeunes gens, même par les adolescents.



Pour le soir

Pour le soir, les jupes étaient relevées et retenues par des roses en tissu, des noeuds de ruban ou des glands; on pouvait ainsi admirer les jolies doubles-jupes tout ornées de dentelles.

carnaval, vous pourrez faufiler une bande de tissu contrastant aux côtés et le tour est joué. La ceinture fléchée agrémentera le tout. Il faut bien penser que le temps du carnaval n'est pas un temps de mi-carême et que les personnes vivant au siècle dernier savaient choisir les belles choses.



Si vous ne voulez confectionner qu'une robe ou une jupe, il sera facile de décorer un jupon de dentelles, ce qui permettra de changer le style de la robe. Une robe à décolleté profond peut être enjolivée d'un châle de dentelle. Tout ce qui a un petit air vieillot est de mise durant le Carnaval-souvenir.

Les petites filles

Les fillettes de 1865 portaient des robes semblables à celles d'aujourd'hui, mais à un détail près: elles étaient plus longues. Les bas blancs ou un collant de la même couleur que la robe





Des bottes subversives

Les agents communistes ne reculent devant rien pour saboter l'effort de notre gouvernement dans le domaine de l'éducation et la fourberie de leurs manoeuvres n'a d'égale que la noirceur de leurs desseins. Ainsi, depuis quelques années, ils ont eu recours à la mode. Tablant sur le penchant à l'originalité des demoiselles, jeunes et moins jeunes, ils ont réussi à imposer le port de la botte russe.

Il n'y a pas là, me direz-vous, de quoi parler de subversion communiste. Allez-y voir. Cette mode, bien innocente en soi, pose actuellement de graves problèmes aux commissions scolaires. Elle risque de semer la pagaille, créer la division parmi nos administrateurs scolaires et de miner le travail de nos éducateurs.



On vient de se rendre compte, en effet, que les casiers pour les couvre-chaussures, dans nos écoles, sont trop petits pour contenir les bottes russes. D'où, pour nos commissaires, le dilemme suivant: Ou bien construire de nouveaux casiers, et cette dépense qui n'a pas été prévue sera suivie d'une diminution proportionnelle dans l'effort pédagogique; ou bien laisser les bottes russes trainer sur les planchers, et encore là, c'est le coût de l'entretien de nos écoles qui augmente. Pis encore, l'allure que présentent les vestiaires de nos écoles, aux planchers flétris par ces produits communisants, n'est pas sans miner le prestige de nos institutions.

Cette prise de conscience récente doit servir d'avertissement sérieux aux gardiens de nos institutions, garantes centennaires de la foi et du patriotisme.

Il faut combattre avec énergie le défilisme qui commence à se révéler chez notre jeunesse: Mieux vaut être communiste que d'avoir les pieds au froid. La vigueur de notre réaction doit surpasser la malignité de la subversion. Citoyens, réveillons-nous! — D.B.

CARNET MONDAIN

M. et madame Paul-Eugène Larouche et M. et madame Armand Girard, tous d'Arvida, sont de retour d'un voyage à Nassau, où ils ont passé trois semaines.

NAISSANCES

ST-PHILIPPE

Joseph-Gérald-Robin-Charles, né le 29 janvier, enfant de M. et madame Florent Bouchard (Murielle Bellemare); parrain et marraine, M. et madame Bertrand Ainsley.

0-0-0

Joseph-Jean-Pierre, né le premier février, enfant de M. et

madame André Tremblay (Louise Brassard); parrain et marraine, M. et madame Rosaire Blackburn.

0-0-0

ST-JACQUES

Marie-Michelle-Diane, née le trois février, enfant de M. et madame Henri Chouinard (Jacqueline Nepton); parrain et marraine, M. et madame Michel Déry.

0-0-0

ST-MATHIAS

Marie-Réjeanne-Chantale, née

le 30 janvier, enfant de M. et madame Réjean Boily (Laurence Basque); parrain et marraine, M. et madame Jean-Paul Boily.

Fiançailles

Le soir du Jour de l'An ont eu lieu les fiançailles de mademoiselle Claudette Cantin, fille de M. et madame Alfred Cantin, de Québec, à M. Paul Ouellet, fils de M. et Mme Aimé Ouellet, de Jonquière.

KRESGE'S

VENTE DE FEVRIER



ARBRES FRUITIERS

12 pouces de haut., oranges, citronniers, pruniers. Rég.: 99¢ l'unité.

SPECIAL

67¢



JUPONS

longs avec dentelle.

Rég.: \$2.98 - SPECIAL

2/\$4.50



BLOUSES

pour dames, gr.: 10 à 20 ans. Rég.: \$2.99.

SPECIAL

\$1.99



PAPIER CIRE

Extra fort. Rouleau de 100'.

Rég.: \$1.08.

SPECIAL

4/97¢

ENSEMBLE DE DE VALISES

"Jetlite". Rég.: \$15.99 l'ensemble.

SPECIAL

\$11.77

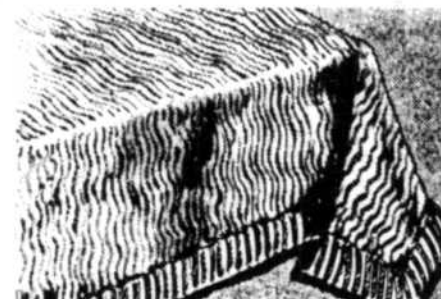


PRODUITS "Cover Girl"

Assortiment complet. Rég.: \$1.35.

SPECIAL

83¢



COUVRE-LIT

en chenille, pour lit-double.

Rég.: \$4.99

SPECIAL

\$3.99



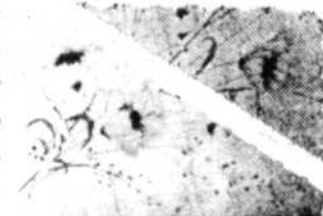
CHOCOLAT

(BUD) — Rég.: la lb 69¢

SPECIAL

59¢

LA LB



TAPIS DE TABLE

en plastique avec dessous en caoutchouc mousse.

Rég.: 39¢

4/97¢



CULOTTE

en plastique pour bébé.

Rég.: 4 pour 98¢

SPECIAL

6/97¢



EPONGE

avec manche de 45".

Rég.: \$1.98 — Spécial

\$1.27

GAGNANTE du tirage du "CHEQUE D'ALLOCATION-FAMILIALE"

Mme Yolande Pageau, 246, Bergeron, Arvida. Nous félicitons cette dernière qui s'est mérité \$16 en marchandise l'équivalent de son chèque. Nous vous encourageons à participer à ce concours mensuel

"TENTEZ VOTRE CHANCE"

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSE

GAGNANT du "RADIO-TRANSISTOR"

d'une valeur de \$29.99
M. G. Jobin, 550, Neilson
Arvida



L'amour a, depuis des siècles, fait le sujet de chansons, de livres et de poèmes sans nombre. Pourrait-on alors s'étonner qu'un jour par année soit dédié aux amoureux ! Mais pourquoi avoir choisi le jour de la Saint-Valentin ? En remontant le cours des siècles, on trouve qu'en certaines régions, à l'occasion de certaines fêtes, chaque jeune fille se choisissait un valentin, c'est-à-dire un cavalier servant qui devait en retour lui offrir un présent. Est-ce de là qu'on en est venu à fixer, pour la pratique de cette coutume romantique, la date du 14 février, jour de la Saint-Valentin ? Cette hypothèse en vaut bien une autre.

Quoi qu'il en soit, la Saint-Valentin reste toujours la fête des amoureux, bien que la coutume ait évolué avec les ans. Aujourd'hui, on la célèbre plutôt par l'envoi de cartes de fantaisie ornées de coeurs, de fleurs, de cupidons ou de colombes. On retrouve ces mêmes symboles dans la décoration de la table, dans le choix et la préparation du menu. Si vous recevez à cette occasion, vous pourriez orner votre table de bougies, de roses thé ou de coeurs en carton, et présenter à l'heure du dessert de tendres coeurs meringués que vous aurez confectionnés au préalable. Ces coeurs seront pour la reine du foyer une délectable façon d'exprimer ses sentiments d'affection à l'égard de ses loyaux sujets. On vous saura gré, soyez-en sûre, d'avoir confectionné tout

spécialement pour la Saint-Valentin cette ravissante pâtisserie.

COEURS MERINGUES

- 2 blancs d'oeufs
- $\frac{1}{4}$ c. à thé de sel
- $\frac{1}{2}$ tasse de sucre très fin
- 1 chopine de crème glacée aux fraises.

Monter les blancs d'oeufs et le sel en neige ferme. Ajouter le sucre graduellement en battant. Diviser la meringue en six parties égales et placer sur une plaque à biscuits foncée d'un papier brun non graissé ou de papier d'aluminium. Façonner chaque meringue en coeur; en vous servant d'une cuillère ou d'un couteau, remonter les côtés de manière à former un rebord. Cuire à four très lent (250°F) environ 40 minutes ou jusqu'à ce que la surface des meringues soit croustillante. Eteindre le four et y laisser les meringues jusqu'à ce qu'elles soient complètement sèches et refroidies.

Au moment du service, déposer une boule de crème glacée aux fraises dans chaque meringue et décorer de cerises rouges. 6 portions.



MOBILIER DE CHAMBRE

"Princeville" 72", noyer solide, com-
mode 4 tiroirs. Lit 4 1/2". Rég.: \$309.

SPECIAL

198.88

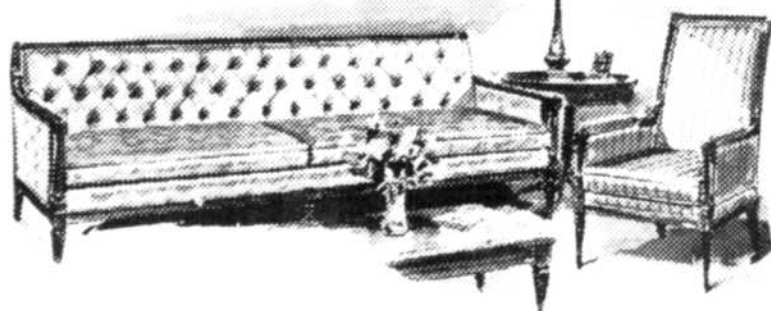
Matelas "Blue Ribbon" 59.95

"Box Blue Ribbon" 59.95

SPECIAL

38.88

l'unité



MOBILIER SALON

3 PIECES

marque Sklar, 4 coussins au divan-lit.

Rég.: \$269.95.

Table de salon \$16.95.

SPECIAL

188.88

10.

ENSEMBLE MOFFAT 1965



MOFFAT

Congelateur à zero degre, ré-
ellement séparé, de 11 1/2 l.; 2
rayons à paquets dans la por-
te. Plateau à oeufs (24) amo-
vable. Légumiers jumelés de 29
pintes, en email porcelaine.
Compartiments séparés pour
beurre et fromage.

Prix : \$389.95.

SPECIAL

288.88



MOFFAT

Plaque cuisson nouvelle de style
encastre. Eclairage fluorescent, plei-
ne largeur. Chronométrage automa-
tique et minuterie. Commutateurs
de chauffe à réglage infini. Pre-
chauffe du four, rapide et automa-
tique. Parois du four amovibles,
pour nettoyage facile. Porte de
four amovible, avec fenêtre pano-
ramique. Lampe du four en re-
trait. Tiroler utilitaire.

Rég.: \$279.95.

SPECIAL

205.



POUR FUTURS MARIES

Comparez nos prix !

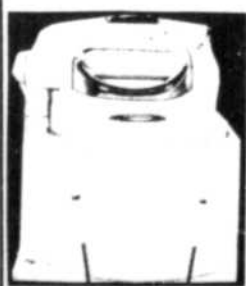


MOBILIER DE CUISINE

Sampton, Jersey Nylon, 1 table, 1 chais-
ses. Rég.: \$159.95.

SPECIAL

105.

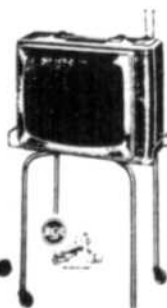


LAVEUSE "GE"

24P11, avec
pompe. Rég.:
\$139.95.

SPECIAL

105.



TELEVISION

RCA 19ET925,

modèle 1965 avec

cable. Régulier :

\$209.95. Spécial

178.88

TV PORTATIVE "GE"

11 pouces. Le meilleur prix \$139.95.

SPECIAL **\$129.88**

EN GRAND SPECIAL

TAPIS VISCOSE

dessous caoutchouc mousse. Rég.:
\$3.75 la v. c.

SPECIAL **\$2.75** la

"PRESTIGE" v. c.

COMPAREZ NOS PRIX !

**"PRESTIGE", 55 magasins
à votre service.**

B. BRASSARD MEUBLES

ARVIDA et ST-AMBROISE

Pourquoi aller si loin quand
vous avez un magasin Pres-
tige à votre porte ?

Sans tambour, ni trompette, l'unité sanitaire d'Arvida accomplit un travail de géant

ARVIDA — La prévention, le dépistage et le traitement des maladies est un travail de base essentiel à la santé d'une population. A cet égard, les membres du personnel de l'unité sanitaire d'Arvida ont, au cours de l'année 1964, accompli une formidable besogne. Le rapport annuel du Dr. A. Lapointe, médecin responsable de cet organisme, en répond.

Concernant la puériculture et l'immunisation, 2,053 enfants d'âge pré-scolaire ont été examinés au cours de 60 cliniques. Furent également administrés 440 vaccins anti-varioliques, 51

vaccins anti-thyphoïdiques, 424 vaccins BCG contre la tuberculose. Un nombre de 241 enfants ont reçu une vaccination DCT et 228 rappels furent administrés. Le vaccin Sabin permet

d'immuniser 8,375 enfants. Pour la lutte contre la tuberculose, 329 citoyens de la ville ont bénéficié de 22 cliniques pour radiographie pulmonaire.

Nouveau service

L'unité sanitaire d'Arvida fut dotée d'un nouveau service au cours de l'année dernière. En effet, le ministère de la Santé a nommé un dentiste clinicien à temps complet pour tout le comté Lapointe. Ce dernier accorde au secteur d'Arvida une demi (1-2) journée par semaine, divisée comme suit: trois demi-journées par mois réservées aux cliniques scolaires et une demi-journée par mois réservée aux cliniques du bien-être.

Les cliniques scolaires consistent d'abord à inculquer aux enfants les principes élémentaires d'hygiène dentaire à l'aide de courtes conférences suivies de l'examen dentaire de chaque enfant. Un avis est ensuite envoyé par l'unité sanitaire aux parents pour leur faire connaître la condition dentaire de leur enfant.

Par contre, la clinique du bien-être consiste à traiter au bureau de l'unité sanitaire, les enfants d'âge scolaire appartenant à des familles indigentes.

Sanitation

L'hygiène et la sanitation ne furent pas négligées. Un inspec-

teur sanitaire a fait régulièrement la visite de tous les restaurants, épiceries, boucheries et salles publiques de la cité. La surveillance de la plage de Shipshaw fait également partie de sa juridiction.

Il faut noter que tous les manipulateurs d'aliments de la cité au nombre de 236, furent examinés. Dans chaque cas, un bulletin certifiant qu'il n'était porteur d'aucun germe pouvant se communiquer par les aliments fut émis.

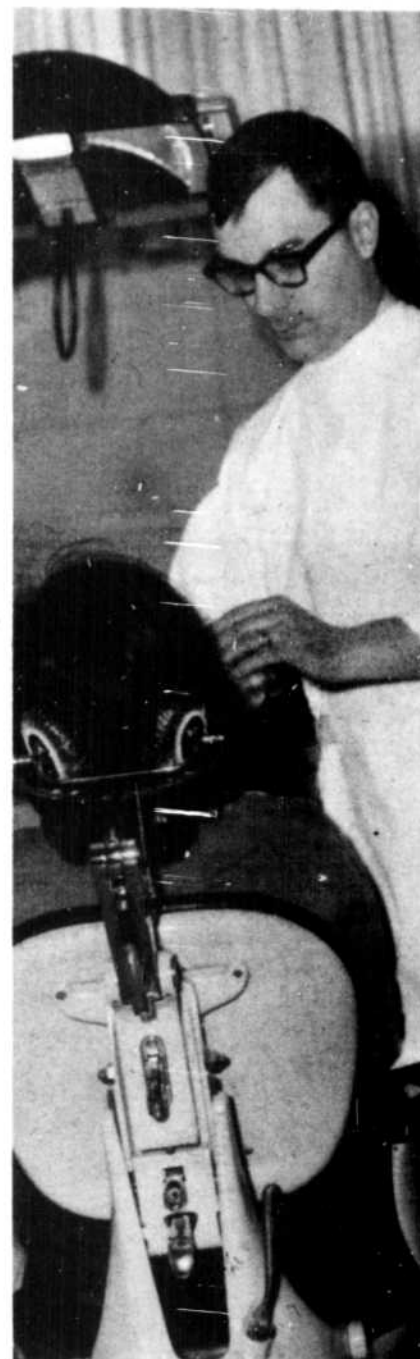
Une surveillance journalière de l'eau et du lait distribués à Arvida en assure la qualité. Un total de 328 prélèvements de l'eau et du lait furent analysés en laboratoire.

Les écoles

Dans les écoles, un nombre de 1,442 enfants furent examinés. Dans chaque cas, un rapport fut envoyé aux parents.

Enfin, ajoutons que les deux infirmières de l'unité sanitaire ont effectué 1,211 visites à domicile distribuant soins, conseils, feuillets de propagande, etc.

A la lecture de ce rapport, on constate que le personnel de l'unité sanitaire d'Arvida n'a pas chômé au cours de la dernière année. Ce personnel qualifié est composé d'un médecin,

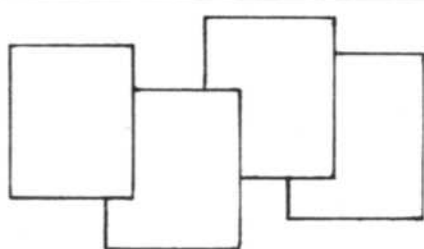


La clinique dentaire est un nouveau service de l'unité sanitaire. M. Michel Marchand en est le responsable.

M. A. Lapointe, d'un dentiste, M. Michel Marchand, de deux infirmières licenciées, Mlles Thérèse Léger et Doris Dufour, d'un inspecteur sanitaire, M. Chester Loughren et d'une secrétaire, Mlle Nicole Lavoie.



LA PREVENTION DES MALADIES, voilà le rôle premier d'une unité sanitaire. De g. à d., Mlle E. Gaudreault, M. A. Lapointe, médecin et Mlle D. Dufour, infirmière.



échos de la place DAVIS

Le conseiller Alcide Thérberge vient d'être nommé maire suppléant pour les trois prochains mois. Il remplace à ce poste le conseiller Philippe Brais.

O-O-O

Le Corps des Ambassadeurs d'Arvida serait, selon certaines rumeurs, dans un état près du démembrement. La rumeur paraît suffisamment fondée pour que le Conseil d'Arvida prenne la décision de ne verser que la première tranche de l'octroi de \$1,000 dont il gratifie ce mouvement, chaque année.

O-O-O

Les élèves de l'école secondaire Guillaume-Tremblay sont sur le point de lancer un nouveau journal étudiant, LE SIGNET.

O-O-O

La municipalité serait prête à agrandir le local de la troupe scout St-Jacques pour y aménager des locaux perma-

nents pour les scouts des paroisses St-Philippe et St-Mathias. En attendant cette réalisation, la troupe St-Mathias fera des démarches auprès de la Commission scolaire d'Arvida afin d'obtenir un local convenable.

O-O-O

Des représentants de la Commission scolaire d'Arvida ont rencontré, mardi après-midi, les experts du Service des finances scolaires du ministère de l'Éducation afin de discuter du taux normalisé de la taxe scolaire que le ministère a déterminé pour la municipalité.

O-O-O

On s'attend à un regain d'activité dans les travaux d'hiver, d'ici la fin de février. Plusieurs projets sont actuellement en instance d'approbation. Les travaux pour la réalisation de ces projets devraient débuter à la fin de février. Actuellement, 41

travailleurs sont employés aux travaux d'hiver.

O-O-O

L'Ordre loyal des Moose présentera, demain soir, une grande soirée de variétés. De nombreux prix seront distribués. L'entrée est gratuite.

O-O-O

Les Chevaliers de Colomb d'Arvida et de St-Jean-Eudes invitent toute la population à une partie de cartes qui aura lieu au sous-sol de l'église St-Jacques, dimanche, le 21 février. Un spectacle sera présenté à la fin de la soirée.

O-O-O

Le Club des journalistes du Saguenay organise, encore une fois, cette année, un Bonspiel annuel à l'intention des journalistes de la région. L'événement sportif se déroulera dimanche, le 14 février, au Saguenay Country Club.

O-O-O

La Jeune chambre régionale du Saguenay offrira, samedi, un souper en l'honneur du Bureau des Gouverneurs de la régionale. Le banquet sera servi à l'Auberge du Royaume, à Arvida, et, à cette occasion, M. J.-Yvan Houle, vice-président des Jeunes chambres du Canada français, prendra la parole.

L'HIVER EST UN TEMPS PROPICE Pourquoi attendre au printemps ?

Faisons exécuter des travaux en hiver

Nous nous rendons service à nous-même en faisant exécuter nos travaux immédiatement.

- ★ REPARONS
- ★ RENOVONS
- ★ DECORONS
- ★ PEINTURONS

Il y va de votre intérêt. Quand tous travaillent, tous en profitent.

Pour votre main-d'oeuvre, consultez votre

Service National de Placement

102, rue St-Thomas — Jonquière
Téléphone : 542-4555

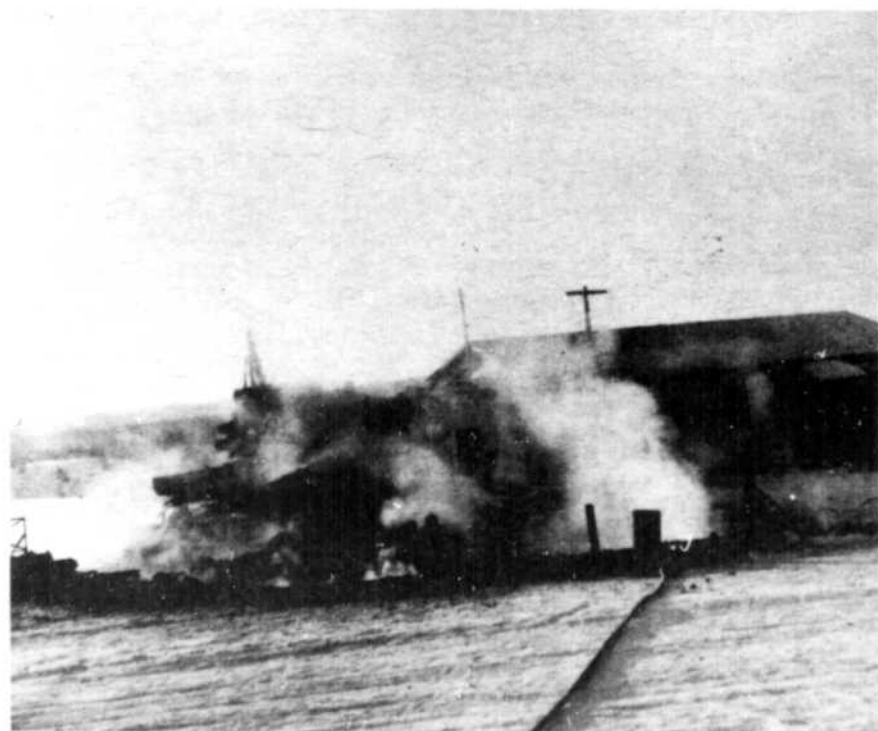
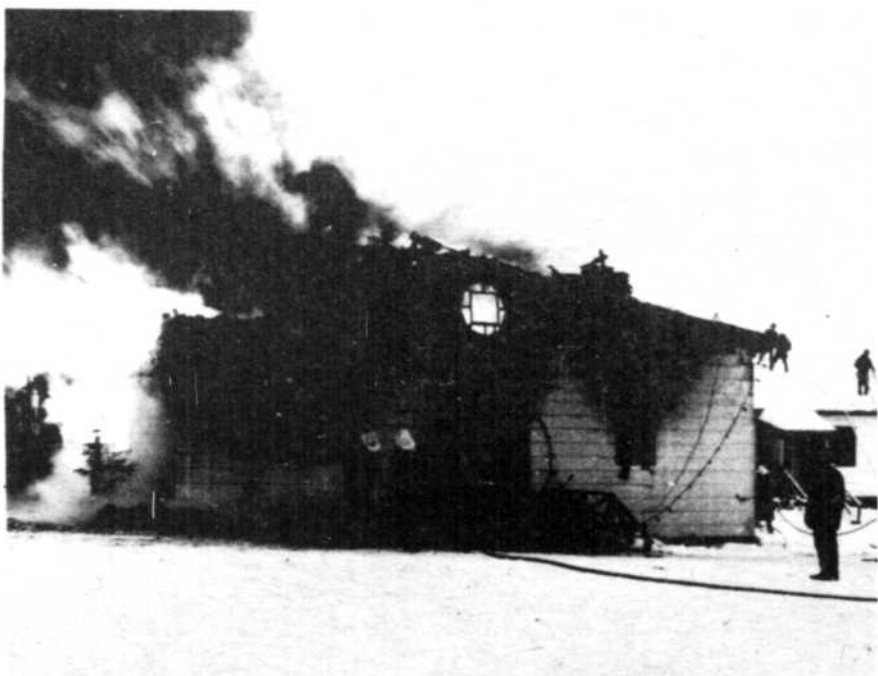
ou

215, rue Mellon — Arvida
Téléphone : 548-5604

L'hiver est un temps propice



POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?



UNE EGLISE ET DES CENDRES. — Notre collaborateur de Chute-des-Passes, M. Rémi St-Hilaire, a réussi ces photos qui montrent bien la progression des flammes qui ont ravagé, la semaine dernière, la chapelle de la paroisse de St-Pie X. On sait que deux enfants de M. et Mme Lance Hudgin, Oliver et William, ont perdu tragiquement la vie au cours de cet incendie. Notons que le presbytère attenant à la chapelle a pu être épargné du désastre.



M. R. Bergeron est décédé

ARVIDA — M. René Bergeron, de la rue Blough à Arvida, est décédé subitement le quatre février, à l'âge de 54 ans. Magasinier à la division technique aux usines locales, M. Bergeron était à l'emploi de l'Alcan depuis 25 ans.

Outre son épouse, née Clémence Perron, M. Bergeron laisse dans le deuil son père, M. J.-E. Bergeron, de Jonquière, ses frère et soeurs, Léo, de Toronto, Mme Jean Côté (Alida), de Jonquière, Mme A.G. Alex Joyce (M.-Berthe), de Chicoutimi, employée à l'Alcan d'Arvida, Mme Raymond Germain (Anna-Marie) et Mme Roméo St-Jean, de Jonquière.

Dr Louis-H. Boivin, o.d.

Dr Maurice Royer, o.d.

BOIVIN & ROYER OPTOMETRISTES

à ARVIDA
Edifice des Postes
Tél.: 548-4022

à JONQUIERE
360, rue St-Dominique
Tél.: 542-6186

Pourcentage des réserves d'eau

RESERVOIR	Semaine finissant le	Cote
LAC ST-JEAN	8 janvier	83%
	15 janvier	78%
	22 janvier	72%
	29 janvier	59%
	5 février	66%
	Année normale :	55%
PASSES DANGEREUSES	8 janvier	78%
	15 janvier	78%
	22 janvier	78%
	29 janvier	75%
	5 février	75%
	Année normale	
et LAC MANOUAN	8 janvier	70%
	15 janvier	64%
	22 janvier	57%
	29 janvier	46%
	5 février	51%
	moyenne des deux :	66%
TOTAL DES TROIS RESERVOIRS :	8 janvier	78%
	15 janvier	75%
	22 janvier	71%
	29 janvier	63%
	5 février	67%
	Année normale :	61%
	Cette année :	67%

Les funérailles ont eu lieu lundi dernier à Arvida.

Le Lingot offre sa vive sympathie à la famille éprouvée.

Protestations des travailleurs de Kraft

Le syndicat national des travailleurs de pâtes et cartons de Jonquière a fait part de certaines inquiétudes dans une lettre qu'il adressait au premier ministre Lesage. Ces inquiétudes découlent de la décision du gouvernement d'autoriser la compagnie Dominion Tar à fabriquer des pâtes kraft à sa nouvelle usine qui serait construite en Abitibi.

Selon le Syndicat de Jonquière les produits qui sortiraient de cette usine seraient sensiblement les mêmes que ceux qui sont fabriqués à Jonquière. Cependant, ce qui semble le plus important pour le Syndicat c'est que pour la première fois on donnerait la permission officielle d'opérer une usine de pâtes et papier le dimanche, donc qui produiraient de façon continue.

On sait que les travailleurs de Jonquière s'opposent à travailler le dimanche aussi demande-t-il au Gouvernement de reviser sa décision.

Effort égal . . .

(suite de la 1ère page)
par Québec, pour la Commission scolaire d'Alma est de \$1.61. Le budget pour 1964-65 n'étant pas approuvé, la Commission scolaire d'Alma est obligée actuellement de recourir à des emprunts pour s'administrer. A la suite des discussions qui ont eu lieu mardi après-midi, il semble douteux que le taux normalisé puisse être inférieur à \$1.61. De toute façon, le secrétaire de la Commission fournira des informations supplémentaires pour l'approbation de son budget et la fixation définitive du taux de la taxe. Entre temps l'estimateur Lamarre de Jonquière verra à étudier les chiffres qui ont servi à l'établissement du taux normalisé.

Arvida crée un . . .

(suite de la 1ère page)
des Affaires Municipales et du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Prochaine étape

Dès que le règlement créant le fonds industriel aura été adopté, la municipalité verra à l'établissement d'un parc industriel. Il s'agira, en fait, pour la municipalité d'aménager et de pourvoir en services un site sur lequel des entreprises manufacturières pourront s'établir. Le maire d'Arvida a cependant déclaré qu'il n'entre pas dans les intentions du Conseil de se porter acquéreur immédiatement du site du futur parc industriel. Le Conseil envisage simplement de prendre option sur le terrain de son choix.

Aide à l'industrie

Cette loi "concernant l'aide des corporations municipales à l'industrie" a été votée en mars 1961, pour permettre aux cités et villes de constituer un fonds industriel en vue de l'achat de terrains industriels et du financement d'entreprises manufacturières.

Cette première loi fut amendée en mars 1962, dans le but d'abolir le recours au bill privé qui était jusque là nécessaire pour la constitution d'un fonds industriel.

L'administration de cette mesure législative est sous la juridiction conjointe de trois corps gouvernementaux. La Commission municipale considère la capacité financière de la municipalité en regard de l'importance du fonds industriel qu'elle désire créer. Le ministère des Affaires Municipales, à son tour, voit à l'observance de la loi. Enfin, le ministère de l'Industrie et du Commerce s'intéresse à l'aspect économique de son application.

Trois utilisations

Le fonds industriel peut être appliqué à trois utilisations, lesquelles sont prévues par la loi. Il peut, et c'est généralement la première étape qui suit la création d'un fonds industriel, être utilisé à l'achat de terrains devant servir à des fins industrielles. Il peut également servir au financement d'une bâtisse pour l'établissement d'une entreprise manufacturière, exclusion faite des établissements commerciaux et de services. Enfin, la municipalité peut, par son fonds industriel, aider financièrement une entreprise pour l'achat de meubles ou d'équipement.

FORMIDABLE AUBAINE



DE
STEINBERG

NOTEZ
votre table d'un lu-
xueux service de vais-
selle en fine porcelaine,
à motif "BLES D'OR" a-
vec une bordure en or de
22 carats.

On reconnaît aisément la fine porcelaine de la poterie ou de la faïence à cause de sa translucidité et de sa résonance. Elle est également de plus longue durée et tache beaucoup moins facilement.

Si vous placez une assiette de porcelaine vers la lumière vous verrez l'ombre de vos doigts; si vous la frappez délicatement avec un crayon, un son cristallin se fait entendre.

La fine porcelaine n'est pas un terme général. C'est une marque officiellement reconnue et employée dans l'industrie et respectée par les clients et les autorités. Grâce à vos soins continus, votre service de vaisselle "Bles d'Or" enjolivera votre table pour des années à venir.



FINE PORCELAIN

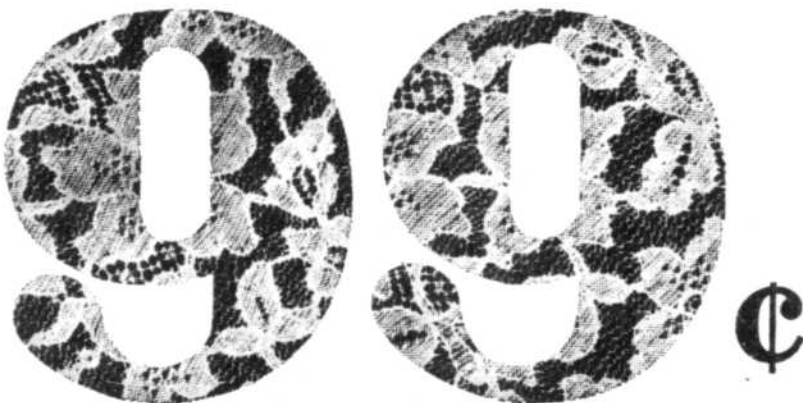
IMPORTÉE, À MOTIF *"Bles d'Or"*
COUVERT DE 4 MORCEAUX

Le couvert comprend :

- 1 assiette de 10 pouces
- 1 assiette "pain et beurre"
- 1 tasse et
- 1 soucoupe, toutes à bordure en or de 22 carats.

OBTENEZ CE COUVERT POUR

SEULEMENT



VALEUR RÉGULIÈRE DE \$1.99

MORCEAUX À COMPLÉTER ÉGALEMENT DISPONIBLES:

CREMIER

99¢

SUCRIER

99¢

THÉIÈRE

\$2.49

2 BOLS À SOUPE

99¢

3 ASSIETTES
À DESSERT

99¢

Voilà une occasion unique pour vous procurer un autre service de vaisselle de cette belle qualité. Un couvert de quatre (4) morceaux ne vous coûtera que 99¢ au lieu de sa valeur régulière de \$1.99.

Procurez-vous ce service de vaisselle importée, à motif "BLES D'OR" offert tant que la quantité durera (à 99¢).





"Lorsqu'il s'agit de boeuf, JE M'ADRESSE À *Pierre.*"

Pendant la saison froide, je sers toujours à ma famille de la bonne viande bien rouge. Et si vous faites comme moi, vous servez au menu des biftecks bien épais... des rôti savoureux... du boeuf bouilli fumant... et de bons hamburgers.

Je m'adresse à Pierre. Il sait tout sur la viande, depuis l'élevage des bêtes jusqu'aux recettes de cuisson. Il m'a toujours donné de bons conseils. Il m'aide à faire mon choix; il coupe la viande, la prépare, la hache comme pour sa propre famille. Pierre donne à tout le monde la même attention individuelle!

Le supermarché Steinberg près de chez moi est vraiment sensationnel pour faire mes achats. Et j'aime spécialement la courtoisie empressée et le service aimable qui m'attend toujours au comptoir des viandes.

La prochaine fois que vous achèterez de la viande, adressez-vous à Pierre, et vous m'en donnerez des nouvelles!

Choix et Qualité à prix bas

Fromage en tranches 2 Pqts 55¢
11¢ de moins!

de marque Fields O'Clover

Fromage Fields O'Clover Pqt 85¢
2 lb

fromage fondu canadien - 4¢ de moins

Fromage en crème cottage 23¢

naturel, Fields O'Clover, carton 12 oz

Dry Ginger Ale 18 Bout. 10 oz \$1

de marque Ice Castle (contenu seul.)

Moutarde de Steinberg Bocal 19¢
24 oz

toute préparée!

Cerises dénoyautées 5 Btes 15 oz \$1

rouges, Orchard King - 23¢ de moins!

Jus de pamplemousse 5 Btes 20 oz \$1

sucré ou non - Orchard King
13¢ de moins!

Tomates entières 2 Btes 20 oz 49¢

qualité de choix, marque ERIE

Maïs doré En crème 6 Btes 20 oz \$1

ou pois non classés, Orchard King -
23¢ de moins!

Poires à dessert 13¢ de 2 Btes 69¢
moins! 28 oz

moitiés de choix, Orchard King

Papiers-mouchoirs élégant 29¢

blanc, rose, jaune ou lilas, 400 par pqt

Papier ciré 7¢ de 2 Roult. 100 pl 55¢
moins!

très résistant, de Steinberg

Détersif liquide Rose 59¢

de Steinberg - Bouteille de 32 oz

Macaroni Coupé 3 Pqts 1 lb \$1

ou spaghetti mince ou régulier, de
Steinberg

Fèves au lard 7 Btes 15 oz \$1

dans une sauce aux tomates, de
Steinberg - 16¢ de moins!

Ketchup aux tomates 2 Bout. 11 oz 35¢

de Steinberg - 9¢ de moins!

Cornichons sucrés Gros bocal 33¢
16 oz

Orchard King - 12¢ de moins!

Beurre d'arachide 3 Bocal 1 lb \$1

de Steinberg - 23¢ de moins!

Soupe aux tomates 27¢ de 9 Btes 10 oz \$1

nourrissant, de Clark



Inspecté et approuvé par le gou-
vernement...
Sûr de vous plaire!
Boeuf de choix, de marque rouge,
le meilleur au Canada!

TENDRE et JUTEUX
Rôti de palette LA LB .35

POUR ROTIR AU FOUR OU BOUILLIS!
Mûri avec art et de coupe sans perté!

ROTI DE COTES CROISEES, marque Rouge La lb 59¢

Saucisse à déjeuner de porc pur de Steinberg La lb 49¢

Délicieux petits poissons des cheneaux Délice des gourmets 2 Lb pour 35¢

Demi-longes de porc, tendres, savoureuses un bout ou l'autre La lb 69¢

Epargnez 22¢ cette semaine!

CRETONS de Steinberg

DELICIEUX SUR DU PAIN!

Contenant 16 oz pour seulement 63¢ Frais de nos cuisines!

A UN BAS PRIX SANS PAREIL!

Longes de porc frais

Maigres, charnues et savoureuses

Bout des côtes Bout du filet

43¢ LA 53¢ LB

Poids moyen de 3 livres

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi, 13 février, aux supermarchés Steinberg Limitée. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.



SACS DE THE
DE MARQUE ENCORE

100 par pqt

75¢

BEURRE
Field's
O'Clover
.49 lb



PAPIER DE
TOILETTE

De marque Élégant
De couleur blanche
rose, jaune ou aqua!

8 Rouleaux par paquet 89¢



Offert à très bas prix
COLA ICE CASTLE

Breuvage rafraîchissant!
Bouteille de format familial!

Bouteille de 30 oz (Contenu seul.)

10¢



**GAGNEZ
LA**

LES PERSONNES CHANCEUSES DE CAGNOTTE



Mme S. Lapointe
Charlesbourg,
Québec (\$100)
Steinberg du
76, rue Dupont



Mme Nicolet
Montréal, (\$100)
Steinberg du
7930 est.
Sherbrooke



Mme F. Fortier
Montréal, (\$100)
Steinberg du
1180, ave Bernard



Mme H. Letendre
St-Lambert, (\$100)
Steinberg du
341, boul. Laurier



M. J. C. Ouellet
Lauz. Qué. (\$100)
Steinberg du
44, rue St-Henri



M. W. Wardell
Montréal, (\$100)
Steinberg du
6645, Somerled



Mme F. Labonté
Montréal, (\$100)
Steinberg du
1960 est.
Mont-Royal



Mme H. Manning
St-Jean, Q. (\$100)
Steinberg du
125, Richelleu



Mme G. Bubrie
Montréal-N. (\$100)
Steinberg du
10651, boul.
Pie IX



M. S. Silverstone
C. St-Luc, (\$100)
Steinberg du
7151, Côte St-Luc



Mme Y. Lavigne
Montréal, (100)
Steinberg du
4360, rue St-Denis



Mme E. Bernstein
St-Laurent,
Québec (\$100)
Steinberg du
1001, boul.
Curé-Labelle



Mme G. Desjardins
Baie-Comeau
(\$100)
Steinberg du
261, Boul. LaSalle

Des gagnants de plus en plus nombreux à tous les jours... sans compter les milliers de gagnants de timbres Pinky! Exigez vos cartes du jeu "GAGNEZ LA CAGNOTTE" chez Steinberg. Les règles apparaissent sur chaque carte. (Aucun achat requis) Toute la famille voudra y participer. Plus vous collectionnez de cartes, plus grandes sont vos chances à "GAGNEZ LA CAGNOTTE" de chez Steinberg!

\$500 EN ARGENT!



MME GONTRAN ROULEAU.
83, Boul. Joliette, Hauterive
(Steinberg du 125, boul. Lafleche,
Hauterive

ET

MME GEORGE SMITH.
475, rue Lindsay, Drummondville
(Steinberg du 350 St-Joseph
Drummondville



**PAIN AUX
RAISINS**
FRAIS DE
STEINBERG

13¢ DE MOINS!
EN SPECIAL
CETTE SEMAINE

2

PAINS
DE 12 OZ

29¢

Brioche aux raisins et cannelle Le pqt **39¢**

fraîches, de Steinberg — 6¢ de moins!

Gâteau étages St-Valentin Glacé et décoré chacun **79¢**

25 TIMBRES PINKY SUPPLEMENTAIRES!
AUCUN COUPON REQUIS...
LORS DE L'ACHAT DE L'UNE OU L'AUTRE DES
PATISSERIES DE STEINBERG CI-DESSOUS!

Tarte beurre de pacanes chacune pour seul. **69¢**

succulente, garnie de grosses pacanes.

Donettes de Steinberg Fraîches légères **24** par pqt **39¢**

VARIETE REGULIERE



POUR L'ELUE DE VOTRE COEUR:
A la St-Valentin, offrez des chocolats
de chez Steinberg! N'oubliez pas le
dimanche, 14 février.



**GAGNEZ
\$500
COMPTANT**

**GAGNEZ
\$100
COMPTANT**

**GAGNEZ
1500
TIMBRES
PINKY**

Produits Frais de Qualité Contrôlée

PAMPLEMOUSSES

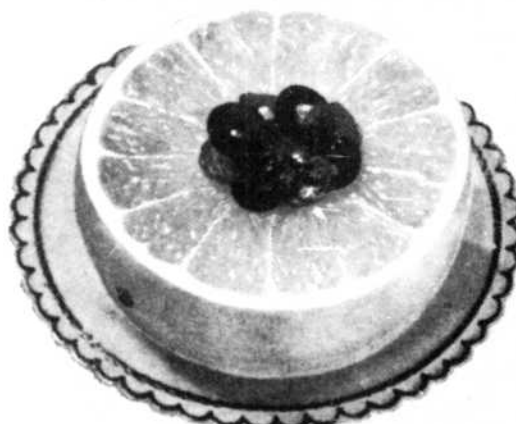
GROS, BLANCS, NO. 48 DE LA FLORIDE

10 DANS UN **.55**
SAC POLY

Pommes de terre De table **50** Lb par sac **1.99**
du N.-B., catégorie no 1 - Se conserveront tous l'hiver!

Céleri croquant Canada No. 1 pour seul. **19¢** Chacun
gros, de la Floride, no 36

Nouveau chou vert La lb **08¢**
de la Californie, catégorie Canada no 1.



Pommes rouges délicieuses La lb **19¢**

de fantaisie extra, de la C.-B.

TOMATES FRAICHES

de la Floride, mûries sur pieds!
De grosseur moyenne **3** Lb par pqt **49¢**
Catégorie Canada No 1

PATES A LA VIANDE

CONGELES. DE STEINBERG
Boeuf et rognons, poulet
Boeuf ou dinde!

Epargnez
jusqu'à
19¢

3 Pâtés de **\$1.00**
12 oz

Légumes York 4 pqt pour **75¢**
Congelés de fantaisie
pois ou maïs (12 oz), pois et carottes
ou macédoine (11 oz)

Gâteau chocolat 11¢ de moins! Paquet 14 oz **69¢**
congelé, de SARA LEE

Pâte à pain 23¢ de moins! **3** Pqt de 2 pains **\$1**
blanc, congelé, FARM HOUSE

FILMS MIRACLE MART

NOIR ET BLANC
620 ou 127

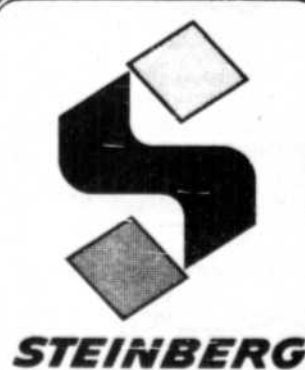
roul. **3** par pqt **97¢**

Films de qualité
en paquet pratique.

FILM 8 MM.
En couleurs

Rouleau **2.97**
de 50 pi.

Lumière du jour ou type
"A" développement
compris!



Les bénéfices d'Aluminium Limited en 1964 furent les meilleurs depuis 1956

Les bénéfices nets de l'Aluminium Limited pour l'exercice 1964 s'élèveront à environ \$49.8 millions, soit une augmentation de l'ordre de 50 pour cent sur le chiffre de \$32.7 millions pour 1963. Ces résultats sont les meilleurs que l'Aluminium Limited ait obtenus depuis 1956.

On évalue les bénéfices nets du dernier trimestre de 1964 à \$11.7 millions à rapprocher de \$9.3 millions pour le trimestre correspondant de l'exercice précédent.

Les bénéfices attribuables aux actions ordinaires, après paiement des dividendes sur les actions privilégiées de l'Aluminium Limited, représentent, pour l'exercice 1964, \$1.52 par action à comparer à \$1.01 par action pour 1963.

Le produit des ventes consoli-

dées et les revenus d'exploitation ont atteint le chiffre record de \$727.5 millions, contre \$669.8 millions pour l'exercice précédent, le tonnage des ventes étant resté, d'un exercice à l'autre, sensiblement le même.

Les résultats ci-dessus sont exprimés en dollars canadiens et fournis sous réserve de vérification de fin d'exercice. Le rapport aux actionnaires pour l'exercice 1964 sera publié la deuxième semaine de mars.

	1964	1963
	(en millions)	
Produit des ventes et revenus d'exploitation	\$727.5	\$669.8
Impôts sur le revenu	\$ 48.1	\$ 31.5
Bénéfices nets	\$ 49.8	\$ 32.7
Bénéfices attribuables aux actions ordinaires. (Après déduction des dividendes sur les actions privilégiées)	\$ 1.52	\$ 1.01
Nombre d'actions ordinaires en fin d'exercice	31,050,817	31,024,054.

Délégués à la CSRS

PORT-ALFRED — (DNC) — Les commissaires Martial Carrier, Laurent Bolduc et Claude J. Tremblay seront les trois représentants de la Commission scolaire de Port-Alfred sur le bureau des délégués de la Commission scolaire régionale du Saguenay. Le président de la commission, M. Albert Dufour, et le commissaire Eddy Lalancette ont décliné leur candidature.

Parmi ces trois délégués, la C.S.R.S. en choisira un qui deviendra par la suite commissaire au sein de la Commission scolaire régionale, selon les changements apportés aux structures de cet organisme. On sait que la représentation a été portée de 7 à 9 commissaires.

"Les syndicats ne peuvent demeurer indifférents..."

PORT-ALFRED (DNC) — La Chambre de commerce de Port-Alfred va inviter les principaux syndicats ouvriers de la Baie à intervenir auprès des autorités gouvernementales, au sujet de la construction d'un hôpital dans ce secteur. On sait que le Dr Laurent Lizotte, sous-ministre adjoint de la Santé, a informé récemment la Chambre locale, que la Commission permanente d'étude et de coordination

Félicitations à la Consol

PORT-ALFRED (DNC) — Le record mondial de sécurité industrielle dans l'industrie des pâtes et papiers, que vient de remporter l'usine de la Consolidated Paper, à Port-Alfred, a été signalé par le président de la Chambre de commerce locale, lors de la dernière réunion des dirigeants de cet organisme.

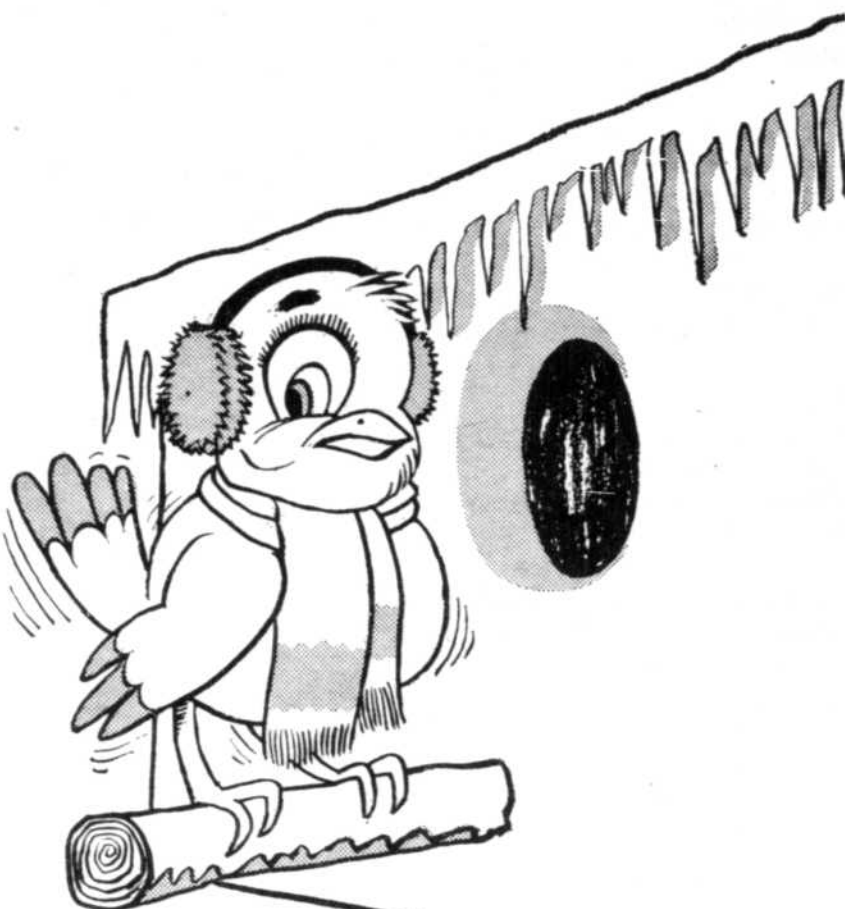
M. Marcel Desgagné a demandé que le secrétaire de la Chambre fasse parvenir une lettre de félicitations au gérant de la compagnie, M. C.-T. Robinson. Selon M. Desgagné, cette remarquable performance accomplie par les travailleurs, de concert avec les dirigeants de la papeterie locale, ne manquera pas de faire bénéficier la ville de Port-Alfred d'une abondante publicité, tant au Canada qu'à l'extérieur.

des établissements et des besoins hospitaliers ne considèrent pas ce projet comme prioritaire dans le moment.

Selon un porte-parole de l'organisme local, les "syndicats ne peuvent demeurer indifférents devant cette situation, car ce sont leurs membres qui sont le plus affectés dans les circonstances". Les syndicats qui seront invités à appuyer les démarches de la Chambre sont: le Syndicat national des travailleurs de la pulpe et du papier, le Syndicat national des débardeurs de la Baie des Ha! Ha!, ainsi que les Syndicats des employés municipaux et de la Commission scolaire.

La Société Saint-Jean-Baptiste de la Baie sera également saisie de cette affaire.

N'ATTENDEZ PAS AU PRINTEMPS



RÉAMÉNAGEZ VOTRE MAISON

TOUT DE SUITE À L'AIDE D'UN

PRÊT DE LA B DE M POUR AMÉLIORATIONS AUX MAISONS

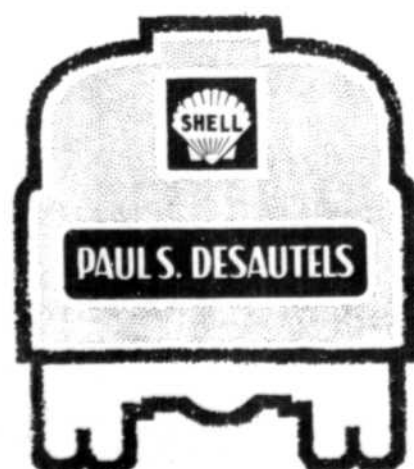
Il y a présentement, dans tous les métiers du bâtiment, des ouvriers experts disponibles pour réparer et rénover votre maison. Vienne la "course" du printemps et peut-être ne pourrez-vous plus trouver les hommes voulus au moment voulu. Agissez donc tout de suite; les travaux se feront vite et, probablement, à meilleur marché.

Si le coût de ces travaux dépassait ce que vous voulez déboursier en ce moment, consultez la succursale de "Ma Banque" de votre voisinage. Les prêts de la B de M pour améliorations aux maisons sont faciles à obtenir en toutes saisons.



BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

Succursale d'Arvida: GERARD VALLEE, gérant
Succursale de Port Alfred: RENE GALIPEAU, gérant
Bagotville (Base ARC)—Sous-agence: Ouverte lundi, mercredi et vendredi—12 à 2 p.m. jour de paye ARC—12 à 3 p.m.
Succursale d'Alma, bureau principal, 72, rue Sacré-Coeur: CHARLES GARON, gérant
402, rue Commerciale: J. L. M.-A. BROUSSEAU, gérant
167, rue Prince: GEORGE DECHENE, gérant
Succursale de Chicoutimi: CONRAD VANASSE, gérant



ATTENTION ! MESDAMES ! ... SPECIAUX



JAMBON 59¢
"Midget", Robert — La lb

DINDE 39¢
de 11 à 14 lbs "Granda" — La lb

Saucisse 43¢
fumée "Federal" — La lb

CLAUDE BELANGER

Epicier - Boucher
Rang St-Pierre — Chicoutimi Tél.: 543-5791

EN TRAVERSANT LES PONTS

Samedi dernier, les trois journalistes du Soleil à Alma, MM. Benoît Harvey, Marcel Collard et Bertrand Genest, étaient blessés dans un accident de circulation, alors qu'ils faisaient route vers Chicoutimi, où se tenait une assemblée des employés de ce journal.

O-O-O

Les deux premiers pouvaient retourner à leur foyer après examen et traitement à l'hôpital; le troisième, M. Genest, est demeuré hospitalisé. Prompt rétablissement et bonne chance!

O-O-O

"Pourquoi commencez-vous à Alma votre tournée de la province?" demandait, samedi dernier, M. Jules Collard, maire suppléant qui faisait les honneurs de la réception à M. Robert Cliche, chef adjoint du N.P.D.

O-O-O

"Commencer une tournée dans une région d'avant-garde, c'est naturel pour un parti d'avant-garde" répondait M. Cliche qui adressait la parole, au cours d'une assemblée publique, dimanche après-midi, à St-Jude.

O-O-O

Les curleurs du Club de Riverbend, à Alma, viennent de participer, au nombre de 104, au tournoi annuel Louis-Harvey-Reul-Thivierge. Les skips Eric Dissing, Léopold Beaulieu et Dick Walsh dirigeaient les trois équipes gagnantes.

O-O-O

Le rapport de la Commission d'enquête Morcel qu'on avait annoncé pour la fin de janvier, n'a pas encore été remis à la Commission scolaire d'Alma.

O-O-O

Cette commission, formée de MM. Raymond Morcel, c.a., Jacques St-Laurent, économiste et Jean-Yves Drolet, pédagogue, devait étudier l'administration de trois commissions scolaires de la province, dont celle d'Alma.

O-O-O

Le Club des pionniers des Forces Motrices du Saguenay et de l'Alma et Jonquière, à Alma, se réunissait, ces jours derniers. Au cours de 1964, ce groupe reçoit quatre nouveaux membres qui atteignent leur 25 ans et saluera également quatre doyens qui atteindront l'heure de la retraite.

O-O-O

Demain, vendredi, à 8h. un premier groupe de membres du Club de la direction de l'Alcan d'Isle-Maligne, partira pour Chute-des-Passes, pour une visite d'une journée à cet endroit de la Haute-Périsonka.

O-O-O

La Colonie d'été du Richelieu d'Alma a reçu, au cours de la dernière saison, 120 jeunes, garçons et filles, moins fortunés, pour un séjour d'une semaine par groupe de vingt, sur les rives du Lac, près de St-Gédéon.

O-O-O

En 1962, il y eut 47 appels aux pompiers, par le système automatique, et vingt-trois fausses alertes; en 1963, il y eut 27 appels et 19 fausses alertes et en 1964, 47 appels et 37 fausses alertes.

TIMBRES PINKY

ADDITIONNELS



75 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CIRE EN PATE Elegant Bte 1 lb pour seul. 67¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	75 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NETTOYEUR A TAPIS Glamorene Gros pot 30 oz \$1.69 Nul après le mardi, 16 février 1965	50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: FIXATEUR A CHEVEUX Hazel Bishop Aérosol Bte 12 oz 97¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MELANGE A SOUPE De marque Loney Poulet, Nouilles, Tomates Légumes ou Poulet, Riz 5 enveloppes 50¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LAIT ECREME En poudre Crino Instantané Paquet de 3 lb \$1.29 Nul après le mardi, 16 février 1965
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MARMELADE Old English De marque Chivers Délicieuse! Bocal 9 oz 35¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CAFE TORREFIE Chase & Sanborn 6c de moins Pqt 1 lb 91¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: POULET Desosse, Esté Gros bocal 10 oz 90¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DILL PICKLES Petits, Coronation Chaque Bocal 24 oz 51¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NOURRITURE POUR CHATS Dr. Ballard, Poulet, foie ou poisson entier! 4 Btes 15 oz 78¢ Nul après le mardi, 16 février 1965
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CASSEROLES De Betty Crocker Repas vite faits, assortis Chaque Paquet 49¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BISCUITS AU CHOCOLAT Coquette de David 24 par paquet 47¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NOIX MELANGEES de Steinberg rôties! Bte 14 oz 79¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Olives Queen non farcies DE MARQUE CORONATION Gros bocal 20 oz 69¢ Piquantes, succulentes! Nul après le mardi, 16 février 1965.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NOIX D'ACAJOU de Steinberg Sables Bte 14 oz 97¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BISCUITS VOORTMAN SPECULAAS Paquet 1 lb 49¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BISCUITS EDUCATOR "Open Sesame ou "Holiday assortiment" Chaque paquet pour seulement 49¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Mélange à gâteau Robin Hood PACKET PACK ASSORTIS! 2 paquets 41¢ Formats pour seul, de 9 ou 10 oz Nul après le mardi, 16 février 1965.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MAIS EN GRAINS Niblets, Green Giant Dans une sauce au beurre! Pqt congelé de 9 oz 31¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: HARICOTS VERTS Ou Jaunes, Del Monte Assaisonnés! 2 Btes 15 oz 47¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Mel. à muffins - Betty Crocker Mais, miel et son ou son brun foncé. 2 Pqts de 14 oz 86¢ Bleuets (14 oz) 2 ppts 90¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Margarine Mom A TOUT USAGE 2 paquets 63¢ A coloration rapide! 1 livre 63¢ Nul après le mardi, 16 février 1965.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PAPIER DE TOILETTE Scott, Format familial Blanc, rose ou jaune 4 Rouleaux par pqt 53¢ Nul après le mardi, 16 février 1965	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PAINS DE SAVON Dial - .06 de moins! Format de bain 2 pains par pqt 47¢ Nul après le mardi, 16 février 1965.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PIZZA Aux champignons de Steinberg chacune pour 63¢ Nul après le samedi, 13 février 1965.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Mélange de breuvage au chocolat INSTANTANE, TODDY 20c de moins! 10c de moins! Bte 2 lb 90¢ Bte 1 lb 51¢ Nul après le mardi, 16 février 1965.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: COTELETES DE VEAU Panées ou non La livre pour seul. 67¢ Nul après le samedi, 13 février 1965.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: ROULE DE SALAMI Steinberg Roulé de 16 oz pour 69¢ Nul après le samedi, 13 février 1965.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 5 lb (ou plus) CAROTTES Toute variété Catégorie Canada No. 1 Nul après le mardi, 16 février 1965.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Détersif en poudre DE QUALITE, MAJESTIC Format géant \$1.83 Format économique 97¢ Nul après le mardi, 16 février 1965.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 5 lb (ou plus) OIGNONS Toute variété Catégorie Canada No. 1 Nul après le mardi, 16 février 1965.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CHAMPIGNONS 1/2 lb ou plus Nul après le mardi, 16 février 1965.	50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DISQUES Hi-Fi ou stéréo Decca, Columbia ou Epic Long-Jeu! chacun \$1.79 (Rég. \$3.98 à \$5.98) Nul après le samedi, 20 février 1965.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Desserts à la gelée Jell-O SAVEURS ASSORTIES 6 paquets 70¢ A bas de 3 oz prix! Nul après le mardi, 16 février 1965.	
		25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DISQUES LONDON Haute-Fidélité Long-Jeu! Prix de vente 88¢ (Valeur régul. de \$1.98) Nul après le samedi, 20 février 1965.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BANC DE BOIS Plant En spécial! Prix de vente 99¢ Nul après le samedi, 20 février 1965.	Pour que soient vôtres de nombreuses merveilles telles que meubles, jouets, appareils électriques ou photographiques et même articles de sport, consultez votre catalogue de cadeaux PINKY et amassez en grande quantité les timbres que vous offre votre supermarché Steinberg.

Nouvelles minutes

Réunion provinciale

ARVIDA — La Fédération des services publics tiendra une assemblée syndicale à Arvida, le 15 février. Cette réunion doit grouper une cinquantaine de toute la province, délégués qui forment le Conseil provincial des employés des compagnies de l'électricité. A la suite des délibérations, un nouveau bureau de direction sera élu.

Incendie

CHICOUTIMI — Un incendie qui a nécessité une alerte générale, a complètement détruit les entrepôts et les bureaux de la Compagnie Saguenay Mercantile Ltée, avenue Lafontaine à Chicoutimi. Appelés sur les lieux à 8h.50, les 33 pompiers de la Cité ont combattu le sinistre jusqu'à 2h. du matin dans la nuit du 3 au 4 février. Les dommages sont évalués à environ \$200,000.

"Comment travaille"...

ALMA — Dimanche prochain, le 14, à la salle du sous-sol de l'église St-Sacrement, à Alma, le R. P. Antoine Lapointe, missionnaire au Vietnam, donnera une conférence sous le titre: "Comment travaille le communisme dans la société", sous les auspices des Cercles Lacordaire. On se procure les billets aux trois pharmacies Centrale, Desjardins et Simard.

Colloque

SHERBROOKE — L'Association canadienne des éducateurs de langue française organise, par sa Commission permanente d'éducation patriotique, une session d'études qui se tiendra à l'Université de Sherbrooke, les 19 et 20 mars. A cette occasion différentes commissions étudieront le thème du "sens national" en fonction de la vie politique, économique, sociale, culturelle et religieuse.

Un protocole du drapeau

ALMA — La fédération des SSJB recommandera au gouvernement de Québec d'adopter un protocole du drapeau, lequel protocole déterminera l'emploi du drapeau national, unifolié et de celui de la province, fleurdelysé. La fédération a déjà commencé un sondage auprès de ses sections régionales et les réponses reçues pourront modifier le projet initial conçu par la fédération.

Milliers de campeurs à St-Félicien

ST-FELICIEN — On s'attend à ce que plus de 5,000 campeurs se rendent à St-Félicien pendant la semaine qui précédera la Traversée du Lac St-Jean. Ces campeurs seront attirés par le rallye national organisé par l'Association de camping et caravanning du Canada. Le terrain qui entoure l'école Hébert sera aménagé pour recevoir de nombreux campeurs. Rappelons que 1965 est l'année du centenaire de St-Félicien.

La mission du laïque

CHICOUTIMI — S. E. Mgr Paré était l'invité du Club Richelieu de Chicoutimi, lors du dernier souper de cet organisme. Tout en soutenant que le laïque avait un rôle à jouer dans l'Eglise, l'évêque du diocèse a fait remarquer que c'était la première fois qu'un concile s'engageait dans l'étude de cette question. Le rôle du laïque sera défini en tenant compte des droits et des devoirs des individus.

Hommage

ARVIDA — Dans le cadre de la semaine régionale des Jeunes Chambres actuellement en cours, la Jeune Chambre régionale du Saguenay rendra hommage aux membres du Bureau des Gouverneurs de la régionale lors d'un banquet à l'Auberge du Royaume, le 14 février. A cette occasion, le conférencier invité sera le vice-président des Jeunes Chambres du Canada français, M. J.-Yvon Houle.

Les belles familles

ST-FELICIEN — Dans le cadre des fêtes du Centenaire de St-Félicien on a organisé une grande fête religieuse. On fait appel à toutes les familles qui ont un de leurs membres, né à St-Félicien, dans les Ordres ou appartenant à toute communauté religieuse de communiquer avec: La Commission du centenaire, C. P. 124, Hôtel de ville, St-Félicien.

Les enseignants d'Alma et le rapport Parent

ALMA — Le directeur des études à la Commission scolaire d'Alma, M. Paul-Emile Houle, a soumis aux commissaires d'écoles un projet de séances d'étude du rapport Parent pour les enseignants d'Alma. Le sujet d'étude a été divisé en 20 "champs" de travail et on adoptera la formule du comité dirigé par un membre de la direction des écoles. Ces sessions auront lieu le vendredi après-midi, au cours des prochaines semaines.



PREMIERE RENCONTRE DE '65. — Le Comité de Bonne entente aux Forces Motrices du Saguenay vient de tenir sa 1ère réunion de l'année. Dans l'ordre habituel, assis, M. Maurice Rowan,

secrétaire, M. J.-E. Houde, président et M. Gérard Laforest. Debout, MM. Lorenzo Belley, Jean-Marie Duquet et Laurent Grenon.

Le comité de Bonne entente étudie la sécurité

ALMA — Le Comité de Bonne entente des Forces Motrices du Saguenay vient de tenir sa première réunion de l'année. M. Joseph-Eugène Houde a été élu président et succède à M. Louis-Georges Côté, démissionnaire, aujourd'hui président du Syndicat des employés de l'entreprise.

A la suite de quelques nouvelles nominations à ce comité, composé de trois représentants de la direction et de trois représentants des employés, les membres en sont: M. Houde,

M. Lorenzo Belley qui succède à M. Roland Dery, et M. Maurice Rowan, secrétaire. On compte également MM. Gérard Laforest, Laurent Grenon, en remplacement de M. L.-G. Côté

et Jean-Marie Duquet, qui remplace M. Jean-Roch Fortin.

A sa première réunion, le Comité de Bonne entente a étudié la question de la sécurité des conducteurs de véhicules moteurs de la compagnie ainsi que le tableau de mérite de chacun. Au programme pour une prochaine rencontre, on a placé la sécurité au travail.

Port-Alfred n'accepte pas

PORT-ALFRED — (DNC) — Les commissaires d'écoles de Port-Alfred n'acceptent pas le taux de la taxe scolaire normalisé à \$5.40 par le service des finances du ministère de l'Éducation. Ils désirent plutôt s'en tenir à l'expertise faite par M. Oscar Lamarre, spécialiste en évaluation municipale de Jonquières, qui a fixé ce taux à \$4 du \$100 d'évaluation.

Les membres de la commission ont mis en doute les calculs arbitraires préparés par les fonctionnaires du ministère de l'Éducation, au sujet des principes de base qui ont pré-

sidé à l'élaboration des critères pour déceler l'indice de richesse dans l'optique d'un taux normalisé équitable pour tous.

Ce qui a fait dire au président de la commission, M. Albert Dufour, "il est surprenant de voir que ces MM. de Québec connaissent mieux la situation que M. Lamarre et les gens de la région".



AVOCAT-LAWYER

406, rue Mellon Street — Arvida
ROMUALD ROY, B.A., L. LL
Tél.: Bur. 548-8284 ou 548-8295
Rés. 548-8164

Jean GAUDREAU D.C.
Membre du Collège des
Chiropraticiens
Le jour: Lundi au vendredi
Le soir: Lundi et vendredi
Bur.: 31 ouest, Racine
(Edifice Perron — Chicoutimi)
Tél.: 543-4394
Rés.: tél.: 549-1231

DANIEL GAUVIN
(Barbier-coiffeur)
(coupe au rasoir)
Rés.: 548-8889, Salon 548-8062
Coin Hunt & Taschereau
ARVIDA





DOMINION SILVER



THE VICTORIOUS DOLBEAU RINK: Mrs. R. Bonenfant, lead, Mrs. J. Dumoulin, third, Mrs. Alex DeMarchi, second and Mrs. Fernand Larouche, skip, the Silver "D" Provincial Cham-

pions who go to Halifax to compete in the Dominion Championship at the end of February.



Dolbeau en route To Halifax

The Dolbeau rink, skipped by Mrs. Fernand Larouche, won the right to represent Quebec in the Dominion Diamond "D" championships when they came in victorious on Thursday after winning the Silver "D" provincial championship held at the Saguenay Country Club on February 2 - 4. Eight rinks from the Province of Quebec competed.

At the closing banquet held at Le Manoir du Saguenay on Thursday evening, the winners Mesdames Fernand Larouche, Roger Bonenfant, Alex DeMarchi and J. Bonenfant were presented with a plaque by Mr. Brouillette, a representative of the Dominion Stores, sponsors of this bonspiel. Mrs. Fern Burrows, President of the Ladies Section of the Saguenay

Country Club, presented silver pins to the Dolbeau foursome.

The runners up, the Lachute rink, skipped by Mrs Jack Mac Kimmie and team mates Mesdames Wm. Bradshaw, Keith Rutheford and Don McFaul, were presented with bronze pins by Mrs. W. W. Gillies, delegate of the Ladies Curling Ass'n.

Both Mrs. Larouche and Mrs.

MacKimmie thanked everyone for their good wishes. Mrs. Larouche added that she was honoured to represent Quebec and would do her best to bring home the Dominion Crown. Mrs.

Jack MacKimmie wished Mrs. Larouche and her team the very best of luck and these wishes are echoed by all curlers in Quebec.

Bruins Lead Atoms

With its season half completed, the Powell Park Atom League standings are led by the Bruins, followed by the Black Hawks and Canadians.

The leading scorers are:	
Tectonidis	11 goals
King	5 goals
M. Binette	4 goals
Dobson	2 goals

Joseph Giguère Thanks All

Mr. Joseph Giguère, formerly co-ordinator of supplies in the Potlining Department wishes to thank the many people for the wonderful send off on the occasion of his retirement recently from Alcan, Arvida Works.

Rene Bergeron Dies Suddenly

Mr. Rene Bergeron, aged 54, died suddenly on February 4th. He had been an Alcan employee for the past 35 years.

Other than his wife, the former Clemence Perron, Mr. Bergeron is survived by his father Mr. J. E. Bergeron of Jonquiere, one brother Leo of Toronto and four sisters: Mrs. Jean Cote (Alida) of Jonquiere, Mrs. A. G. Joyce (M. Berthe) of Chicoutimi, Mrs. Raymond Germain (Anna Marie) and Mrs. Romeo St. Jean (Pierrette) of Jonquiere.

Requiem Mass was said in Ste. Therese Church, Arvida, on Monday morning.

Le Lingot extends sincerest sympathy to the bereaved family.

William Holden in "The Key"

The General Section of the Arvida Film Society will show "The Key" next Saturday and Sunday, February 13th and 14th.

This film, starring William Holden, Sophia Loren and Trevor Howard, deals with British tug boats on rescue operations during the last war, and the shore lives of some of their captains.

The film will be shown in the Auditorium of Aluminium Laboratories at 8:30 p.m.



Mrs. Wm. Bradshaw, Mrs. Keith Rutherford, Mrs. Don McFaul and Mrs. MacKimmie, skip, were runners up in the Provincial Silver "D" Ladies

Curling Championship held in Arvida last week. Mrs. W.W. Gillies, a delegate of the Ladies Curling Association, presents Bronze medals.



By Reldy Smith

Our Sympathy Goes to Lance and Duthey (Hudson) Hudgin in the loss of their two little boys, Oliver 3, and William 2, victims of the disastrous fire which destroyed the R. C. Chapel at Chute-des-Passes on Feb. 2nd. It is indeed too bad that Duthey who is on call night and day to minister to the sick had to suffer such bereavement. The Hudgins do have five other children left to them.

The death of Rene Bergeron, aged 54, on Feb. 4th was a sad shock. Rene interested in sports, served as Director of A.A. & R.A. and took lively interest in recreation programs. He had also acted in Alcan's visitors tours through Plant. He is survived by his widow, the former Clemence Perron, his father Mr. J.-E. Bergeron of Jonquiere brother Leo, sisters Alida Cote, Berthe Joyce, Anna Maria Germain and Pierrette St. Jean. To all our sympathy.

Signal Honor Given Editor Le Lingot. Charles-Auguste CARRIER made "Chevalier de la Fraternité SANCERRE". An Order of 16th Century founded by Mellot Family at Sancerre, France.

Induction, decoration (wine-taster's spit-cup) and scroll, done by Robert Gosselin, Jonquiere Restaurateur, who has visited historic Wine Caves at Sancerre, on Feb. 6th. Other Press Members also inducted, Quebec branch of "Wine-bibbers" declare moratorium on wine tasting 'til QLB stores re-open. In interim, "Il y a toujours la bière. Pensez-y donc mon bon ami". Since C.-A. is "knighted", we must henceforth call him "Sir Charles". — Congratulations!

KIWANIS CLUB-ARVIDA, Feb. 3rd, — Speaker: Kiwanian Léo Hubert gave an excellent talk on "Alcoholism", its causes, many forms of tensions, and how to combat even cure it. The A.A.A. a great aid. A surprisingly large number of Plant employees suffer from it. Asked what Race was most susceptible to it, he replied, probably our own thru' ignorance of how to drink. In Italy more alcoholic beverage consumed but less alcoholism than elsewhere. When bambino in cradle cries, a wine-soaked soother is put to its lips. Guests: Sandy Ross MacDonald (a Scot wha' hae', I'd say) of London, Eng. Office; Issie Golberg (and cigar) of Montreal.

NOTICE: — In order to avoid any organized confusion in our multifarious organizations, there will be no Meetings held on Monday, February 29th, 1965.

TO PEDESTRIANS — To underpass and overpass you must possess courage "en masse". No sidewalks grace the road 'neath trestle, where once a day a train whistle. To walk the tracks is safer by far than risk being hit by speed maniac's car.



Mr. and Mrs. Seymour are conducted on a tour of Arvida by Mr. Ed. Lank which included a visit to the Arvida Band, Choral Society and recorder class.

Seymours Impressed With Community Life of "Aluminum" City

Mr. and Mrs. Arthur Seymour have left our district after spending two very active weeks here. They probably know more about Arvida and surrounding areas than the average resident.

They attended a rehearsal of the Choral Society, recorder class and heard the Arvida band; they participated in an ecumenical study session and attended a Jeunesses Musicales concert.

While Mr. Seymour spend his days with Alcan personnel in Arvida Works, visiting Alcan installations in the area, Mrs. Semour attended coffee parties, teas and of particular interest to her — the kindergarten. It is her desire to start such a kindergarten when she return to British Guiana. Despite a heavy programme, Mr. Seymour addressed the pupils of the Saguenay Valley High School, talked about British Guiana, and read poetry written by Guianese, poets and poets of the Caribbean area, including one of his own. A Methodist lay preacher, Mr. Seymour assisted Rev. J. H. Richardson of the United Church of Arvida by reading the Epistle and the Gospel in one of the Sunday church services.

Mr. Semour will be taking up functions in liaison work in the field of community and public relations upon his return to British Guiana.

Both Mr. and Mrs. Seymour left many new friends in Arvida, many happy memories of interesting conversation and the hope that they will return.



Mrs. Evan Wong has tea with Mrs. Seymour.

Tragedy at Chute des Passes

On Tuesday afternoon, two young children, William and Oliver, aged 2 and 3, sons of Mr. and Mrs. Lance Hudgin, perished in a fire which razed the church at Chute des Passes. Mrs. Hudgin is the former Duthie Hudson of Arvida. Mr. and Mrs. Hudgin have five other children, Isabelle, Peter, Donald, Brian and Mary.

A service of the Angels was held in Ste. Therese Church, Arvida on Friday afternoon and burial was in the parish cemetery.

To the bereaved family, Le Lingot extends profound sympathy.



Capt. G. S. Swales has replaced Mrs. T. T. Anderson as President of the Canadian Club in Arvida. Capt. Swales was named Vice-President in December.

Advice From Local Safety Committee

The snow is here again and snowbanks are getting higher and higher. On either side of the driveway a wall of snow hides cars pulling out into the street. This is not for the purpose of playing hide and seek.

There are snowbanks at the intersections too and visibility is reduced to a great extent. Let us slow down for our own safety. Let us be alert while

driving through residential areas. Children are busy playing behind those walls of snow and at anytime they may rush out in the street.

Precious lives will be saved and disastrous wreckage avoided if we give our full attention to the job behind the wheel of our car.

Local Road Safety Committee

Alcan Acquires Vancouver Window Manufacturing Company

Aluminum Company of Canada, Limited recently announced the purchase of Almetco Manufacturing Corp. Limited, a major aluminum window manufacturing firm located on Annacis Island, New Westminster, B.C. The purchase price was not disclosed.

Almetco is a pioneer B. C. manufacturer of residential aluminum windows and allied building products and an important consumer of aluminum extrusions from Alcan's extrusion

plant in Richmond, B. C. In announcing the acquisition, Alcan stated that there would be no change in the policies of personnel of Almetco and that the Company would continue to operate independently under existing management.

Alcan stated that the purchase of Almetco is a sound investment that provides new opportunities for the developing and marketing of aluminum products in the important residential building field.

New Books In Municipal Library

Adults

LIFE — Memorable Photographs
FALCONI — Pope John and His Council
WALLANT — The Tenants of Moonbloom.

Young Adults

DUTHIE — The Boy's Bedside Book of Humour
HAMMOND'S — Nature Atlas of America
KORN — Atoms, the Core of All Matter

MORGAN — The Boy's third Book of Radio
LIFE SCIENCE — Machines, Electronics.
DETHIER — To Know a Fly
ELKINS — Worlds Lost and Found
CORNWALL — The Making of Man
WHITTLESEY — U. S. Peace Corps — The Challenge of Good Will
HORIZON CARAVEL — The Vikings.

Juniors

— Mother Goose
WALPOLE — The Golden Dictionary
BELMELMANS — Madeline and the Cypries.
RIENFELL — Chess for Children.



MISS HAZEL FEE, Ass't Director of "The Curious Savage" with actors Christine Zuorro and Michael Woodhead. "The Curious Savage" is to be presented on Feb. 26th by the Saguenay Valley Drama Club.

Saguenay Valley Drama Club On Stage

Again this year, drama enthusiasts of the region may see the talented young actors of the Saguenay Valley Drama Club on stage. On February 26th, 1965, this group will present "The Curious Savage" in the gymnasium of the Saguenay Valley Elementary School.

Mrs. G. McCullough is directing this play and many will remember the success of her "Teahouse of the August Moon" last year. This year Miss Hazel Fee is assistant director.

Actors seen last year, and appearing again this year are: Bruce Obukata, Carol Nickle, Tom Turnbull, Bruce Campbell,

Douglas Kinsman and Linda Wall. Added to this group this year are: Christine Zuorro, Anne MacKenzie, Bonnie Turnbull, Sue Geffken and Michael Woodhead.

Mrs. K. Miners has been conducting classes for those interested in the art of stage make up and Mrs. J. Deutchman has been giving the students voice training.

Also, on March 26th, the Drama Group will present "Fanny the Frivolous Flapper", a musical comedy directed by Mrs. Peter Flieger and Miss Pat Sandford.

Talk On "Thermonuclear Fusion Reactions..." at C.I.C.

Dr. L. G. Cook, Manager of the Project Analysis Section of the General Electric Research Laboratory, Schenectady, New York, will be guest speaker at the February 18th C.I.C. meeting to be held at 8:30 P.M. in the Auditorium of Aluminium Laboratories.

Dr. Cook, a former Director of Chemistry and Metallurgy Research for Atomic Energy of Canada, Ltd., is a graduate of University of Toronto 1936, in physics and chemistry and Ph. D. at the University of Berlin in 1938 in chemistry. He carried out graduate research work in radiochemistry in Kaiser Wilhelm Institute for Chemistry in Berlin in 1936 to 1938 and at the University of Cambridge, England 1938 and 1939 during the period when uranium fission was discovered and worked on in these locations.

The subject of Dr. Cook's talk will be "Thermonuclear Fusion Reactions as Sources of

Electric Power". The need for new sources of energy in the foreseeable future will be reviewed, and technical and cost trends from fossil fuel stations and uranium fuelled stations, will be briefly mentioned.

The nature of thermonuclear reactions will be discussed, and the broad engineering aspects of any future thermonuclear fusion electricity generating station, developed. Since the reaction equations, the raw materials, and the competitive goal are alike completely specified, it is of some interest to see how much of the nature of such a station is already specified independently of the outcome of present research.

Sun Life Assurance Company of Canada
Mrs. Anna P. Girouard

Representative (Quarter Century Club Member)

In Arvida: Manoir du Saguenay
or, Quebec Address:

Sun life Assurance Company of Canada
Quebec Power Building
Quebec 2, Que.



Mrs. J. L. Burrows, Mrs. K. W. Campbell, Mrs. C. C. Wall and skip Mrs. F. R. Hee, are in Bonspiel.

North End Midget League

All four teams of this league have now completed 13 games of the 18-game schedule. Team standings are as follows:

	W	L	T	PF	PS	PTS
ACES	8	2	3	41	22	19
BRUINS	6	3	4	58	48	16
CANADIANS	5	7	1	44	64	11
LEAFS	2	9	2	44	52	6

Over the past week-end four games were played. Friday night Canadians defeated Leafs 5-3 while Bruins and Aces played to a 3-3 tie. For the Canadians, Jean Marc Bouchard and John Martin each scored two goals with Michel O'Doherty scoring a single. Jim Boyle, Camile Dubois and Pierre Parent were the Leaf scorers.

In the Aces-Bruins game, Doug Kinsman, Bernard Potvin and Ronald Deptuck counted Bruin and Marcel Arsenault scored twice for the Aces and Michel Martin, once.

In other games, Aces defeated Leafs 3-1 Saturday morning at the Foyer des Loisirs and Sunday afternoon the Bruins and Canadians played to a 5-5 draw.



In and Out of Love

It used to be that they didn't analyze love. They just enjoyed it. Back in the days before skyscrapers and cake-mixes, when there was time for it, no one questioned the power of that blind, mind-numbing, delirious, soft captivity. It toppled thrones, won wars, turned shepherds into poets, brutes into softies, cowards into heroes, and made helpless idiots out of the intelligent and resolute. Everyone knew that without love poverty would be unbearable and riches boring, age unthinkable and youth wasted. And so it was kept polished with romance.

CBC Times

CBC Sunday Night takes a look at the faces of love through the prose and poetry of Shakespeare, Oscar Wilde and others at 8:30 p.m. St Valentine's, Feb 14th. The programme "In And Out Of Love" is compiled by actor Christopher Newton and read by him and actress Diana Rigg.

Put distance between cars

Because of the difficulties of a quick stop on icy roads it is better to put distance between your car and that which is ahead of you. Especially during these trying winter months, double the distance in which you ordinarily follow a motorist ahead of you. PRUDENTIA recommends. In this way, you will have enough room in which to make that sudden stop during winter months.

'Camera Club' Movie Group

The Arvida Camera Club — movie group — will hold a meeting on February 15th at 8 o'clock in Aluminum Laboratories. Mr. Luigi Napoli will show some of his films and his equipment. Some of the films have a sound track.

TOURIST ROOMS

Mr. Walter Rühle
520 Mellon, ARVIDA
Tel: 548-4733

Dr. Guy Tremblay

DENTAL SURGEON

339 Davis St. ARVIDA

Tel.: 548-8366

Office hours:
Daily on appointments



For your insurance Problem contact

Eric O'Connor

Canada Life Insurance
Company Representative
232 Castiel St. Arvida, tel.: 548-8254
Office Tel.: 513-4295

WANTED!



For selling furniture and electrical appliances at low prices.

Don't delay!
Speak to

MARCEL MALTAIS,
MEUBLES

72a, Ste. Famille St.,
Kenogami
547-9356
547-9357

Le rapport Parent... la PAROLE est à la population étudiante

ARVIDA — Les autorités scolaires, les éducateurs et les parents ont tous les yeux tournés présentement vers les recommandations du rapport Parent. Conférences, colloques et sessions d'étude leur permettent d'analyser ce "best-seller", d'émettre leurs opinions et de préparer ainsi le climat psychologique nécessaire à un renouveau scolaire au Québec. Mais ces rencontres ont un aspect particulier lorsque la parole est donnée aux cobayes de cette transformation du système scolaire, c'est-à-dire les étudiants.

Une telle expérience avait lieu, lundi dernier, à l'école Ste-Thérèse d'Arvida. Etudiantes, professeurs et autorités de la Commission scolaire régionale Lapointe ont alors participé à

Réponses

C'est le directeur général des études à la CSRL, M. Lionel Girard, qui affrontait le feu des

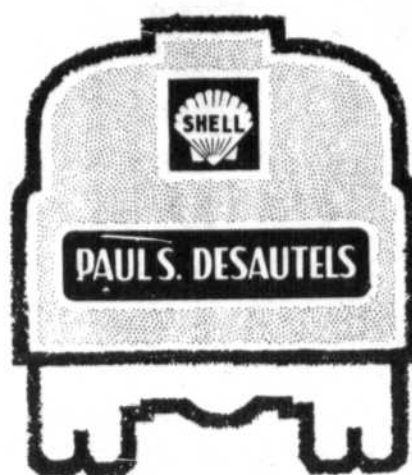
questions. Ce dernier est d'avis qu'il faudra au moins cinq ans pour réaliser l'application des recommandations du rapport Parent.

A la question relative au syndicalisme étudiant, M. Girard a déclaré que la CSRL défraiera le coût d'un journal étudiant régional et accordera à l'Association des étudiants un certain budget administré par les étudiants.

Abordant la question des vacances d'été, le directeur général des études croit que la période des vacances d'été est trop longue pour le même moment, de même que la période

de classe. D'après lui, une redistribution des jours de classe s'impose. Enfin, il a donné l'assurance que malgré les changements à venir, les écoles resteront confessionnelles. "L'enseignement religieux sera en danger lorsque les parents le voudront bien."

Pour obtenir de l'EAU PURE chez vous et jouir de tous ses avantages
il n'y a que
FILTR-O-MATIC
Signaler 542-2553



SERVICE RADIO TV
Pièces garanties 90 jours
Appelez 24 heures par jour
Octo Radio TV Service
235, Bergeron Arvida
Tél.: 548-4514



un colloque des plus intéressants.

Réalisme

Les questions soulevées et les opinions émises par les étudiantes ont reflété beaucoup de réalisme, certaines craintes, un sens critique constructif et de l'optimisme. "Ça va pour les idées, mais où prendre l'argent pour les réaliser?" — "Pourquoi vouloir augmenter les heures d'étude à l'école alors que les adultes bataillent pour une diminution des heures de travail?" — "Le rapport Parent traite-t-il du syndicalisme étudiant?" — "Comment solutionner les problèmes de l'enseignement distribués à la population anglaise catholique et protestante dans une région comme la nôtre?" — "Quel est l'avenir du caractère confessionnel de nos écoles", etc., voilà autant de questions qui manifestent l'intérêt des étudiantes.

Bien contrôler sa voiture ou laisser le volant

Qui des deux menace le plus la vie d'autrui: le savant contrôlant une force dévastatrice ou l'homme qui, à cause de la faiblesse de sa vue ou à cause d'une infirmité quelconque, est au volant d'une voiture qu'il ne peut bien contrôler? L'automobiliste devrait se faire un cas de conscience de ne prendre le contrôle de sa voiture que s'il sait qu'il peut conduire sans aucun danger pour la sécurité routière, dit PRUDENTIA.

TOUT POUR LE BUREAU
RAOUL BLACKBURN, LIMITEE
350, Avenue Bégin, Chicoutimi
Tél.: 549-1244
Systèmes comptables - Machines - Ameublements
Décoration

CINEMA CARTIER
CHICOUTIMI
TOUS LES JOURS MATINEE ET SOIREE COMMENÇANT A 1hrs
TEL. LI. 3-3138

FEV. 13-14-15-16-17-18-19 SAM. à VEN.



2e FILM
COULEURS
EN
AU MEME
PROGRAMME

ET MOURIR DE
PLAISIR
Avec
FERRER
MARTINELLI - VADIM
TECHNICOLOR

PALACE - Arvida

PHONE 548-4404 OR 543-3280
FEB. 13 TO 19 — SAT. TO FRI.

A GIRL REBELLING AGAINST LIFE...
A WOMAN TRYING TO
RECAPTURE HERSELF!

DEBORAH KERR

HAYLEY MILLS

JOHN MILLS

ROSS HUNTER'S
PRODUCTION OF

'The CHALK GARDEN'



TECHNICOLOR

ALSO

METRO-GOLDWYN-MAYER
presents

MAIL ORDER BRIDE

Buddy EBSSEN • Keir DULLEA • Lois NETTLETON

Funniest
hillbilly
wedding
ever!



• PANAVISION •
METROCOLOR

CONT. SUNDAY FROM 1:00 P.M.
WEEK NIGHTS STARTING TIME 8:00 P.M.

MATINEE POUR ENFANTS

SAMEDI 13 FEV. 1 h. 30 p.m.

"Millionnaire de cinq sous"

EN COULEURS

avec DANY KAYE — Prix d'entrée \$0.25

COMING



CITE



D'ARVIDA, P. Q.

APPEL D'OFFRES

Installation de tuyau d'égouts

La Cité d'Arvida demande des soumissions cachetées et visiblement identifiées quant au contenu, comme suit: savoir: —

"SOUMISSION

POUR INSTALLATION DE TUYAU D'EGOUTS"

pour installation d'un tuyau d'égouts combinés de 36 pouces de diamètre, en grès vitrifié, avec regards d'accès et joints étanches.

Ce tuyau sera installé en partie dans un ravin situé immédiatement au nord du Blvd Taschereau et à l'est de la rue Lavoisier, à l'arrière des lots et aura une longueur approximative de 1,800 pieds linéaires. Seuls le tuyau et le matériel à joints spéciaux seront fournis par la Cité.

Les plans, devis et spécifications pourront être obtenus au bureau des services techniques, chambre 26, Hôtel de Ville, Arvida, à compter du 15 février 1965. Un montant de \$10.00 en monnaie légale du Canada sera exigé pour l'obtention desdits documents et ne sera pas retournable.

Lesdites soumissions devront être retournées avant cinq heures de l'après-midi (5:00 p.m.), le 22 février 1965 au bureau du Gérant, à l'Hôtel de Ville de la même Cité et seront ouvertes le même jour, lors d'une assemblée générale qui sera tenue à compter de huit heures du soir (8:00 p.m.)

Cet appel d'offres est publié en conformité des articles 609b et suivants de la Loi des Cités et Villes. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Les travaux devront débuter immédiatement et seront entrepris en vertu de l'entente fédérale-provinciale d'aide au chômage.

La Cité se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

DONNE A ARVIDA, P.Q. ce 11ème jour de février 1965.

GEC:PM

Georges-E. Carrier
Secrétaire-Trésorier

CAPITOLE - Chicoutimi

TEL.: 543-3097

SAM. à VEN.

13 au 19 FEVRIER

DEUX GRANDES PRIMEURS

Du rire et des larmes dans le langage de l'amour!

GREGORY / TONY
PECK / CURTISLE COMBAT DU CAPT.
NEWMAN, M.D.EASTMAN
COLOR

SAM. DIM. REPRES. CONT. A 1 h.

LUN. A VEN. EN SOIREE SEULEMENT

7 h. ET 8 h. 30 p.m.

A VENIR BIENTOT

EDDIE CONSTANTINE ATTAQUE DANS
"L'EMPIRE DE LA NUIT"

CITE



D'ARVIDA, P. Q.

APPEL D'OFFRES

La Cité d'Arvida demande des soumissions cachetées et visiblement identifiées comme suit: —

- "INSTALLATION DE CONDUITES D'AQUEDUC"
- "INSTALLATION DE TUYAUX D'EGOUTS SANITAIRES"
- "CONSTRUCTION DE RUES EN GRAVIER"

Les travaux consistent à:

a) Installer des conduites d'aqueduc du 6" et 8" de diamètre, en fonte, sur les rues St-Boniface, Ste-Marie, St-Philippe, St-Michel et St-Gall, situées dans le secteur sud-ouest, de la Cité d'Arvida, longueur approximative 2,660 pieds linéaires.

b) Installer des tuyaux d'égouts sanitaires de 6", 8" et 10" de diamètre avec branchements sur les mêmes rues mentionnées ci-haut, longueur approximative 2,595 pieds linéaires, ainsi que l'installation additionnelle d'environ 1,350 pieds linéaires de tuyau d'égouts sanitaires avec branchements sur les rues De la Brosse, Munger, Laure et Villeneuve, situées dans le secteur sud-est de la Cité d'Arvida.

c) Construire des rues en gravier de 30' de largeur sur les rues mentionnées aux item a) et b) ci-haut.

Les matériaux seront généralement fournis par la Cité pour les item a) et b).

Des soumissions devront être présentées pour chacun des items a), b) et c) sur des formules spéciales, des plans et devis obtenus du service technique, chambre 26, Hôtel de Ville, Arvida, à compter de la parution de cet appel d'offres. Un dépôt de \$10.00 en monnaie légale du Canada sera exigé pour chacun des item et ne sera pas retournable.

Les travaux projetés devront être entrepris sans délai, conditionnellement à l'approbation officielle préalable de la Régie des Eaux du Québec. Ils seront exécutés en vertu du programme fédéral-provincial-municipal d'encouragement des travaux d'hiver dans les municipalités.

Les soumissions devront être retournées au bureau du Gérant de la Cité, Hôtel de Ville, Arvida, avant cinq heures de l'après-midi (5.00 p.m.) le 22 février 1965 et seront ouvertes à l'assemblée qui sera tenue le même jour à compter de huit heures du soir (8.00 p.m.).

La Cité d'Arvida ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

DONNE A ARVIDA, P.Q., ce 11ème jour de février 1965.

GEC:PM

Georges-E. Carrier
Secrétaire-trésorier.Arvida risque
l'illégalité

Arvida — Enfin, peut-être pas. Le problème justement, c'est que les conseillers ne le savent pas. Tout ça a débuté avec la demande, émanant du Bureau du procureur général, pour que la municipalité dresse la liste des jurés pour l'année en cours.

La loi oblige les municipalités, chaque année, à fournir au procureur général, la liste de tous les citoyens propriétaires qui sont inscrits sur le rôle d'évaluation et qui remplissent les qualifications nécessaires pour faire fonction de jurés au cours d'un procès.

Selon le maire Hébert, il en coûte \$168,000, par année, à la province pour dresser ces listes, qui, dans la plupart des cas, sont pratiquement identiques d'une année à l'autre. Pour la seule municipalité d'Arvida, M. Hébert a révélé qu'il en coûtait \$250, chaque année.

Le conseiller Georges Potvin a alors suggéré que l'on recommande, à qui de droit, d'utiliser la listes des jurés de l'an dernier qui, à peu de choses près, correspond à celle que l'on dresserait pour l'année en cours.

Le conseiller Alcide Thérberge a suggéré, à son tour, que le Bureau du procureur général soit informé de la décision du Conseil afin qu'il y puise une réforme à la loi actuelle.

Il est bien entendu que la décision du Conseil de ne pas confectionner la liste des jurés, cette année, sera renversée si cette procédure venait à être déclarée illégale. "Nous ne laisseront pas le secrétaire-trésorier aller en prison", a déclaré le conseiller Potvin.

Le maire Hébert
veut savoir

ARVIDA — Le maire d'Arvida, M. Georges Hébert, s'est dit intéressé à obtenir des chiffres illustrant le coût de financement temporaire des travaux d'hiver par la municipalité. Le secrétaire-trésorier a accepté de faire ces compilations pour une période d'un an.

En attendant le remboursement, par les gouvernements fédéral et provincial, des salaires payés aux travailleurs affectés aux travaux d'hiver, la municipalité doit, dans la plupart des cas, emprunter des banques. Comme les remboursements sont effectués, de façon générale, au cours des mois d'août et septembre, la municipalité paye environ cinq ou six mois d'intérêt sur cet argent.

Le secrétaire-trésorier a fait remarquer qu'il y avait dans la loi sur les travaux d'hiver, une disposition suivant laquelle dès que la moitié des travaux, pour un projet donné, sont réalisés, la municipalité pouvait obtenir des gouvernements le paiement immédiat de la moitié du coût des salaires pour cette partie des travaux effectués.

Bien que la municipalité d'Arvida ait recours à cette disposition de la loi, le maire Hébert s'est dit toujours intéressé à obtenir les chiffres demandés. "Si ce sont des sommes minimes, a-t-il dit, nous en aurons le coeur net".

Théâtre
IMPERIAL

FEV.13-14-15-16-17-18-19 SAM. à VEN.

Après le grand succès du film "Les Oiseaux"
Hitcock nous revient avec un autre étonnant
suspense et il a réussi à réunir pour la première
fois à l'écran

SEAN CONNERY

et

'TIPPI' HEDREN

Vedette de James Bond

Vedette de "Les Oiseaux"



ALFRED HITCHCOCK'S

EMOUVANT SUSPENSE AMOUREUX!

PAS DE PRINTEMPS
POUR MARNIE

Aussi

à l'affiche



LES TEMÉRAIRES

AVEC BRIAN KEITH

ET ROBERT CULP

ENFANTS

SAMEDI LE 13 FEV. à 1 h. 30 p.m. - Prix d'entrée \$0.25
Un excellent film d'action en couleurs

"LES TEMÉRAIRES"

"La seconde phase de notre administration débute, ce sera celle des réalisations"

Le maire Tremblay



"La prise de contact est terminée. Entre eux, les conseillers et le maire savent à qui ils ont affaire. Nous avons fait 'l'inventaire' de l'administration, l'année financière 1964 est maintenant bâclée, nous sommes donc prêts à entrer dans une seconde phase, celle des réalisations. Pour ce faire, il faudra de l'ordre, de la discipline et surtout de l'esprit de sens commun". Pendant plus de trois heures, le maire de Chicoutimi, le Dr Gérard Tremblay nous a entretenus de sa ville, de sa conception de l'administration.

Ainsi, avec une précision étonnante, il a parlé de la situation actuelle de la Cité, des problèmes de celle-ci, des mesures à prendre pour la doter d'une administration dynamique, vraiment à la hauteur des besoins. M. Tremblay aborda aussi des possibilités de fusion avec d'au-

tres municipalités, de l'organisation des loisirs, etc.

En deux mots, au cours des six derniers mois, le nouveau maire dit avoir fait l'impossible pour se familiariser avec les problèmes de sa ville, pour connaître son actif et son passif, se faire un portrait réaliste de la situation.

"Nous avons fait quelque chose..."

Ayant dit que les six premiers mois de l'administration nouvelle avaient surtout été consacrés à une prise de contact, à la création d'un climat de confiance, tant au sein du Conseil que chez les administrateurs. M. Tremblay précisait que cela ne veut pas dire cependant que rien n'a encore été fait. "En vérité, ajoutait-il, nous avons mis en branle la réalisation de certains projets qui constitueront la pierre d'angle de l'expansion de la Cité pour plusieurs années à venir". Pour appuyer cette remarque, il énumérait le contrat qui a été donné en vue de la préparation d'un plan pour l'épuration des eaux, un autre contrat qui doit être donné ces jours-ci pour la confection d'un plan directeur d'urbanisme, l'engagement d'un directeur des loisirs, la décision du Conseil d'engager bientôt une firme de conseillers en administration, en vue de réorganiser l'appareil administratif de la ville et enfin, la confection du budget 1965, dont les édiles ont lieu d'être fiers."

Le maire Tremblay, élaborant sur chacun de ces sujets, insistait sur le fait qu'il s'agissait de mesures absolument essentielles, sans la réalisation desquelles il était impossible d'entreprendre autre chose.

L'épuration des eaux, par ex-

emple, comprend la confection d'un plan directeur d'aqueduc et d'égout, lequel devient indispensable si la ville veut prendre de l'expansion aux domaines domiciliaire et industriel.

Le plan directeur d'urbanisme conditionnera le développement de la ville dans tous les secteurs, à partir de la construction de nouvelles routes et de nouvelles rues, en passant par la création de zones de stationnement, le réaménagement de certains sites, la mise à profit de terrains de parcs, etc.

L'engagement de M. Rodrigue Gagné, comme directeur des loisirs constitue une décision très importante, quand on sait quelle place occupent et occuperont les loisirs.

Le maire Tremblay escompte qu'avec l'aide de conseillers versés en la matière, Chicoutimi pourra être doté d'un système administratif plus efficace, plus dynamique, répondant mieux aux besoins de 1965. Il a cependant tenu à préciser que si des changements doivent être faits, ils le seront dans la justice et l'équité.

Enfin, le maire estime que le Conseil sera beaucoup plus à l'aise pour travailler avec un budget qu'il a lui-même préparé. Ce budget, le maire le trouve réaliste, proportionné aux moyens financiers de la ville.

"L'avenir de la ville est conditionné par son expansion industrielle"

Le maire Tremblay admet volontiers que la ville, avec les moyens dont elle dispose actuellement, n'est pas en mesure de faire des bonds de géants. Avec les revenus actuels, tout ce que la Cité peut faire c'est de veil-

ler à son entretien, prendre une expansion domiciliaire très modérée et c'est tout. L'industrialisation de la ville est donc un problème majeur sur lequel le Conseil devra se pencher.

"Cette atmosphère d'agressivité n'est pas favorable à la venue d'industries"

"Il y a un état d'esprit absolument nécessaire à la venue de nouvelles industries et malheureusement, nous ne l'avons pas actuellement, reconnaît-il. L'atmosphère d'agressivité qui existe en divers milieux de notre population est nettement défavorable. Il va falloir se hâter de corriger cette situation, car si nous voulons attirer de l'industrie chez nous, il nous faudra être doublement attrayants, étant donné notre éloignement des grands centres," dit-il.

M. Tremblay tient aussi à expliquer que, sur le plan provincial, la décentralisation indus-

trielle en faveur de régions comme la nôtre est indispensable. "Dans notre cas, confie-t-il, je fonde mes espoirs dans la mise en oeuvre du plan ARDA. La Gaspésie a servi de région pilote, il y a donc bien des expériences qui ont été faites dans ce secteur de la province, expertises que nous n'aurons pas besoin de répéter chez nous. Ceci veut dire que la mise en application devrait être passablement moins longue. Il est cependant bon de souligner que l'effort principal doit venir de chez nous, de nos propres initiatives."

"Deux puissants leviers..."

"A quelques reprises, j'ai eu l'occasion de manifester la confiance que j'ai dans le Conseil économique régional. Dernièrement, encore, je suggérais la création d'une Société de financement à l'intérieur de l'organisme. Ma conviction profonde est qu'une telle société administrée par un expert en la matière pourrait nous être d'un secours précieux. Si nous arrivions auprès du gouvernement avec quelque chose de concret à présenter, un fonds relativement important, je suis à peu près certain que Québec sera disposé à fournir une somme équivalente", révèle le président du conseil.

"Les fusions municipales sont inévitables"

"Les fusions municipales sont inévitables et dans l'ensemble elles seront salutaires", déclare M. le maire qui précise que le plus grand avantage à en tirer, ce sera la création d'un esprit commun au sein d'une même agglomération. A l'appui de ce courageants sont les fusions scolaires, il cite que des exemples en lairont."

"Ces fusions municipales ne se feront pas du jour au lendemain, selon M. Tremblay. La mise en commun de certains services pourrait être un début. Il a mentionné, par exemple, le

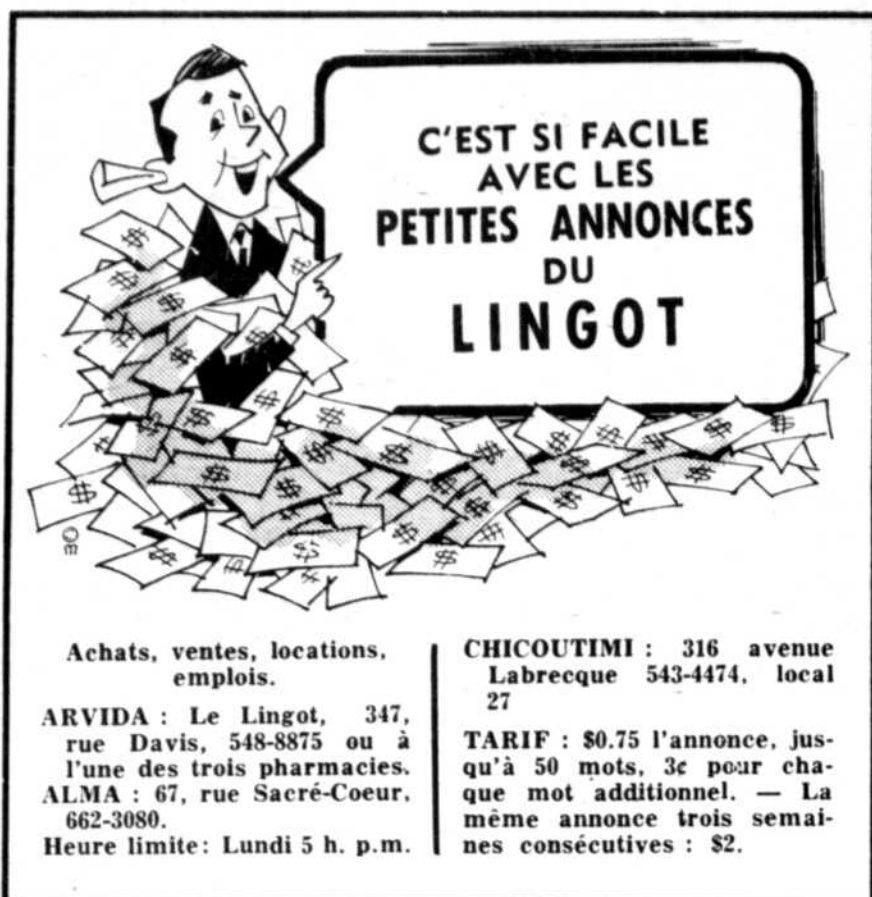
service de la police que Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin et Chicoutimi auraient certainement avantage à fusionner.

"Pour en revenir à l'esprit commun qui, à son point de vue doit régner au sein d'une même agglomération, il ajoutait que les corps intermédiaires, tels les Chambres de commerce, ligues des propriétaires, clubs sociaux, ont un rôle très important à jouer dans ce domaine et qu'après les corps constitués, ce sont eux qui doivent donner le ton."

"C'est à nous de faire notre propre publicité..."

M. Tremblay concluait en déclarant: "J'ai toujours cru que la meilleure façon de faire sa publicité, c'était de donner satisfaction. C'est ce que Chicoutimi doit s'efforcer de faire et ce dans tous les domaines. Ceci s'applique pour ceux qui sont déjà établis chez-nous bien sûr, car il ne faut jamais oublier

que l'une des premières questions que se posent ceux qui à un moment ou à un autre songent à venir s'établir dans une région, c'est de savoir quel climat y règne. C'est à l'amélioration continue de ce climat régional que Chicoutimi veut travailler avec la collaboration de tous."



C'EST SI FACILE AVEC LES PETITES ANNONCES DU LINGOT

Achats, ventes, locations, emplois.

ARVIDA: Le Lingot, 347, rue Davis, 548-8875 ou à l'une des trois pharmacies.

ALMA: 67, rue Sacré-Coeur, 662-3080.

Heure limite: Lundi 5 h. p.m.

CHICOUTIMI: 316 avenue Labrecque 543-4474, local 27

TARIF: \$0.75 l'annonce, jusqu'à 50 mots, 3c pour chaque mot additionnel. — La même annonce trois semaines consécutives: \$2.

A VENDRE — FOR SALE

GRANDE MAISON, 6 pièces, située près du Manoir du Saguenay, Arvida, 3 ch. à coucher, ch. de bain, toilette, cuisine moderne, salle de jeu au sous-sol, grand terrain de coin, deux garages. S'adresser à 548-4432.

LINGE USAGE pour toute la famille, civil et militaire, surplus de l'armée, havre-sacs, linge d'automne et d'hiver. Pantalons, robes, veste (parkas), draperies, couvre-pied. Marché où l'on vous donne entière satisfaction. Visitez le Marché de l'Economie, 808, rue Laure, Arvida (Jacques Larouche, prop.). 548-8069.

VERY LARGE HOUSE — Vicinity Manoir du Saguenay, six room house 3 bedrooms, 1½ bathroom, modern kitchen, finished playroom in basement, many extras, large corner lot, two garages. Phone: 548-4432.

TERRAIN de 78' x 165', situé rue St-Félix, Chicoutimi ouest. Prix d'aubaine. Tél.: 543-1424.

LINGE NEUF ET USAGE — civil et militaire, nouvelle marchandise, pantalons, chemises, cagoules, patins, bottes, bottines, bas, souliers de quilles, etc. — également 2 perruches avec cage à prix d'aubaine. Visitez notre magasin, 27, Dechamplain, St-Jean-Eudes, Mme Lionel Belley, prop., tél. 548-6522.

FORD '57, 6 cylindres, 4 portes, radio, deux tons, transmission ordinaire, 36,000 milles, en parfaite condition, prix avantageux. S'ad. à 547-0718.

CHARGEUR auto-moteur, "Loader", actionné sur 4 roues, capacité de levage 1,000 lbs, auteur maximum 10½ pi., godet ½ verge, à l'état neuf, (démonstrateur laissé à ½ prix). S'ad. à Machinerie Moderne Enr., 26-B, rue Gravel, Bagotville, 544-3647.

A VENDRE

DEUX HOTELS offerts dans le district du Lac St-Jean.

BUNGALOW 3 chambres, construction de 3 ans, pour cause de transfert, valeur de \$13,000 offert pour \$1800 comptant plus une balance d'hypothèque payable à \$78 par mois, taxes incluses.

TROIS PROPRIETES situées à Chicoutimi-Nord, revenus \$233 par mois, offertes à \$12,500, \$6,000 comptant, balance \$125 par mois.

BUNGALOW situé à Chicoutimi-Nord, 3 ch. à coucher, construction moderne, \$9,900.

BUNGALOW situé au centre de Chicoutimi, 4 ch. à coucher, plus sous-sol fini, comprenant 2 au tres chambres. Prix \$12,500 dont \$3,500 comptant, balance \$81 par mois, taxes incluses.

PROPRIETE 1½ étage, construction de 8 ans, comprenant 4 ch. à coucher, située au centre de Chicoutimi, offerte \$6,300, dont \$1,500 comptant, balance \$76 par mois.

PROPRIETE 2 logements, revenu \$105 par mois, située au centre de Chicoutimi, prix \$1,000 comptant, balance de \$7,000, à \$76 par mois.

Bourse d'Immeuble Chicoutimi Enr.
courtier - licencié
333 Est, rue Racine
CHICOUTIMI
543-0275 - 76

SKIS, gr.: 5'5", harnais et bâtons, plus 2 paires de bottines de ski, grandeurs: 4½ et 7. S'ad.: à 548-4402.

MAISON - plain-pied, située 833, Philippe, Alma, 4 chambres à coucher. S'ad. à 225, Ste-Famille, Kénogami. Tél.: 547-9815.

TABLE A DINER en chêne, avec buffet et 6 chaises, carrosse pour bébé, pesée pour bébé. S'ad. 548-6004, après 6 h. p.m.

PIANO A QUEUE "Heintzman", avec banc. S'ad. à 548-6004 après 6 h.

OLDSMOBILE '62, convertible, radio, chaufferette, automatique, servo-freins, servo-direction, sièges-antenne, vitres automatiques, lave-vitres, en très bonne condition. Cause: 2e auto dans la famille - termes faciles. - Aucun comptant requis - 543-4694.

A VENDRE

REPELEMENT D'ALUMINIUM - Réparez et modernisez votre maison en bardeaux d'aluminium de couleur, termes incroyablement faciles, de 5 à 10 ans par payer, appelez en tout temps à:

543-4694

CHESTERFIELD 3 morceaux, en bonne condition, lessiveuse "Connor", tondeuse à gazon, poignées d'armoires. Tél.: 548-4767.

LIT DOUBLE avec matelas, neuf, aussi polisseuse électrique à prix d'aubaine. S'ad. à 547-8164.

LIT D'ENFANT, gr. 24 par 51. S'ad. à 432, Ortona, Arvida. S'ad. à 548-6093.

PIANO - manteau de chat pour hommes gr. 38-40 - télévision "R.C.A. Victor", 21 pcs, reniorque \$40, porte-bagage \$7, neuf pour dessus d'auto, attaches-bagages \$5 - éventail sur pied électrique, pratiquement neuf, à moitié prix. S'ad. à 42, King-Georges, Kénogami, après 6 hres. Tél.: 547-1623.

A VENDRE

VALIANT '64, Signet 200, hard top, 2 portes, moteur 145 h.p., automatique, lave-vitres, tapis, sièges baquets, intérieur en cuir. Strictement comme neuf, 8,900 milles seulement, garantie 4 ans transférable, \$2590.

Tél.: 542-2643

MOBILIER de salon, en bon état, conviendrait pour sous-sol ou chalet. S'ad. à 548-4413.

MONARCH '56, 4 portes, vert et blanc, très bien équipé, chaufferette, moteur en bonne condition, radio. Tél.: 548-4156 après 4 hres p.m.

"CONSUL" '59, 4 cylindres, sedan, cône d'embrayage et de débrayage (clutch) neuve, moteur 18000, milles, parfaite condition, comptant \$375. Tél.: 547-2775.

A VENDRE

MAISON 5 pièces, en briques avec garage 18' x 24', située 198, St-Joseph, Arvida (paroisse St-Philippe).

SIMARD & SIMARD CONSTRUCTION
333, Davis Arvida
548-4995

SPECIAL SALE FOR CLOSING BUSINESS - House and beautiful garden along with "Green House", with or without accessories. 548-4132. (Selling out owing to sickness).

BATTERIE de tambours comprenant tambourine, gros tambour, cymbale, cloche, trépid, set de bâtons et de balais. S'ad. à 548-5140 après 5 h.

CHIENS "Cocker", mâles ou femelles, noir ou café, 5 semaines. \$15. Tél.: 548-5814.

A VENDRE

MAISON 6 pièces plus ch. de bain, comptant initial minimum, 605, rue de l'Ecole, Arvida. S'ad. à 548-6857 après 5 h. p.m.

VENTE SPECIALE POUR ABANDON DES AFFAIRES - Maison avec jardin complet, serre avec équipement complet, châssis pour couches chaudes, (cause de maladie) 548-4132.

FORD "GALAXIE" '59, automatique, 4 portes, radio 53,000 milles, excellente condition. Tél.: 548-4106.

EQUIPEMENT POUR CULTURE PHYSIQUE - poids et haltères - "(legs-press machine)" "(banc et lat-machine)". Environ 2,000 lbs d'équipement à prix modique. S'ad. à 543-2468.

EQUIPEMENT NECESSAIRE de technicien en électronique pour la réparation de radios et T.V. Prix d'aubaine pour personne intéressée. S'ad. à 547-7591.

A LOUER — TO RENT

LOGEMENT, comprenant chambre, salon, cuisine, sous-sol fini, garage, 268, Couture, Arvida. S'ad. à 548-6307.

LOGEMENT de 3 pièces, meublé et chauffé, entrée indépendante, conviendrait pour homme ou ménage sans enfant. S'ad. à 548-5127.

LOGEMENT, 2 pièces, comprenant chambre et cuisine plus ch. de bain, entrée indépendante, chauffé, éclairé, 220v., libre immédiatement, non meublé, idéal pour jeune couple ou couple âgé. S'ad. à 237, Lamarche, Arvida. 548-5665.

LOGEMENT de 4 pièces plus ch. de bain, chauffé, situé à Arvida. S'ad. à 548-4876.

A LOUER - LOGEMENT, grandeur 30' x 40', 3 chambres, salon double, chambre de bain, prélatris ou tapis, toiles vénitienne en aluminium et draperies, chauffage à eau chaude, installation pour laveuse et sècheuse, sous-sol très propre, garage. Tél.: 548-5063.

DEUX LOGEMENTS de 5 pièces situés rue Baillargon, Jonquière. Libre immédiatement. Tél.: 542-6534.

LOGEMENT 3 pièces, conviendrait pour jeune couple sans enfant ou couple âgé, bureau commercial, situé à 327, Davis, Arvida, en haut de la Boucherie Davis. Arvida. Tél.: 548-5243 - M. Bouchard.

A LOUER

LOGEMENT 6 pièces plus ch. de bain, situé rue Mellon en haut de Gagnon Frères Meubles sècheuse fournie, entrée indépendante, 220v., chauffé. S'ad. à

548-5254

CHAMBRE ET PENSION paroisse St-Philippe, Arvida. S'ad. à 548-4925.

LOGEMENT avec chambre de bain, et douche, pour deux personnes, avec pension si désiré. S'ad. à 548-4120.

LOGEMENT NEUF, chauffé, 2 grandes pièces plus salle de bain et service de buanderie automatique, très moderne. Tél.: 548-6743.

LOGEMENT 5 pièces, bas de maison, deux chambres, cuisine, salle à diner, salon, ch. de bain, prélatris, tapis, tapis compris, situé aux limites d'Arvida. Libre immédiatement. S'ad. à 548-5807.

LOGEMENT 5 pièces plus ch. de bain, (côté duplex), libre le premier mars. Situé 159, Burma, Arvida. Tél.: 548-5554.

CHAMBRE ET PENSION rue de l'Ecole Arvida, près des usines et du secteur commercial. S'ad. à Mme G. Boivin, 548-6867.

LOGEMENT de 4 pièces plus ch. de bain, 220v., entrée indépendante, éclairé, premier plancher, situé 261, Cabot, Arvida. Tuiles sur tous les planchers, libre le premier avril. S'ad. à 548-4716.

LOGEMENT de quatre pièces situé dans Ste-Thérèse. Libre le premier mars. Tél.: 548-4290, après 5 heures.

ON DEMANDE — WANTED

JE SUIS ACHETEUR D'UN BUNGALOW, d'une propriété de 2 à 3 logements situés à Chicoutimi. S'ad. à 543-0276.

ON DESIRE LOUER pour le premier mai, maison seule de 6 pièces dans les limites d'Arvida. S'ad. à 543-3826.

Le Conseil s'intéresse au sort des poubelles

ARVIDA — Il a été question de poubelles lors de la dernière assemblée du Conseil municipal d'Arvida, lundi soir dernier. Apparemment, plusieurs personnes se plaignent du mauvais traitement que subissent leurs poubelles.

Un représentant du vidangeur-entrepreneur, présent à l'assemblée, a tenu à faire entendre l'autre son de la cloche. Il a d'abord expliqué que le vidangeur ne saurait être tenu responsable du bris des poubelles en matière plastique. "Elles ne supportent pas d'être touchées, par un froid de 20° sous zéro, a-t-il déclaré.

D'autre part, d'ajouter le porte-parole de l'entrepreneur, si on veut tenir le vidangeur responsable des dommages aux poubelles, il faudrait qu'on lui accorde l'autorisation de faire certaines représentations auprès des citoyens qui ne font rien pour rendre ce travail plus facile.

Il a suggéré qu'un représentant autorisé de la municipalité accompagne, une fois de temps en temps les vidangeurs pour se rendre compte de la situation de certaines poubelles.

Le maire Hébert a engagé le gérant de la ville à déterminer, avec l'entrepreneur, les mesures à prendre pour établir une plus grande collaboration entre les citoyens et l'entrepreneur vidangeur.

De son côté, le conseiller Philippe Brais a laissé entendre qu'il ne fallait pas que les citoyens considèrent leurs poubelles comme "la prune de leurs yeux".

SERAIS ACHETEUR - d'une laveuse conventionnelle de seconde main. S'ad. à 547-8164.

ON DESIRE LOUER 3 pièces chauffées, meublées ou non à St-Jean-Eudes. Tél.: 543-8492.

DESIRERAIS acheter une roulotte de 17 pieds. Tél.: 547-1528.

DISTRIBUTEURS

Quelques individus qualifiés pour la vente directe sont requis pour la distribution de nos spécialités de nécessités domestiques, généreuse commission et travail agréable. Avec automobile de préférence.

Les Agences Sag-ay-Lac Enr.
C. P. 56 Jonquière
ou signaler 542-2553

IONISEUR THERAPEUTIQUE

La plus récente découverte de la science dans le domaine de la climatologie médicale pour le traitement de: ASTHME - SINUSITE - FIEVRE DES FOINS - BRONCHITE - ALLERGIE ET AUTRES TROUBLES RESPIRATOIRES.

Pour dépliant et démonstration écrire à:

IONISEUR THERAPEUTIQUE
Case postale 56 Jonquière
ou signalez 542-2553

Arvida Rembourrage Enr.
Transformation et rembourrage de meubles de tous modèles - tissus et vinyle de toutes qualités - estimation et transport gratuits. Travail garanti.
211, SIMARD ARVIDA
548-8301

A VENDRE A ARVIDA MAISONS SEMI-DETACHEES

318 RUE TASCHEREAU - quatre pièces plus salle de bain - paiement initial approximatif de \$630, mensualités approximatives de \$36, taxes incluses. Occupation immédiate.

148 RUE ST-JEAN-BAPTISTE - cinq pièces plus salle de bain - paiement initial approximatif de \$1,020, mensualités approximatives de \$57, taxes incluses. Occupation immédiate.

583 RUE HUNT - six pièces plus salle de bain - paiement initial approximatif de \$1,050, mensualités approximatives de \$58, taxes incluses.

562 RUE FICKES - quatre pièces plus salle de bain - paiement initial approximatif de \$990, mensualités approximatives de \$56, taxes incluses.

811 RUE POWELL - quatre pièces plus salle de bain - paiement initial approximatif de \$945, mensualités approximatives de \$53, taxes incluses.

821 RUE POWELL - quatre pièces plus salle de bain - paiement initial approximatif de \$975, mensualités approximatives de \$54, taxes incluses.

RUE TASCHEREAU - Nos 304, 306, 311, 312, 314, 313, 315, 316, 324, 326 - quatre pièces chacune plus salle de bain - paiements initiaux approximatifs de \$630 à \$675 chacun, mensualités approximatives de \$36 à \$39 chacune, taxes incluses.

RUE WOHLER - 510 et 512 - six pièces chacune plus salle de bain - paiements initiaux approximatifs de \$840 à \$870 chacun, mensualités approximatives de \$46 à \$48 chacune, taxes incluses.

214 RUE MARQUETTE - quatre pièces plus salle de bain - paiement initial approximatif de \$945, mensualités approximatives de \$52, taxes incluses.

255 RUE VAUDREUIL - quatre pièces plus salle de bain - paiement initial approximatif de \$945, mensualités approximatives de \$52, taxes incluses.

Pour tous renseignements additionnels, veuillez communiquer avec:

MONSIEUR C.-G. PERRY
ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.
Département des propriétés
398, rue Mellon
Arvida (Québec)
Tél.: 548-4611 - Poste 3341

la télévision au saguenay

CKRS-TV Canal 2-8-9-12

JEUDI, 11 février

10.30 Emissions scolaires :
"Les merveilles de la nature"
"Feu au service de l'homme"
11.00 Mire et musique
12.00 Au petit comptoir
1.00 Sièges réservés :
"L'étrangère" A déconseiller
3.00 La bonne fourchette
3.30 Le quotidien magique
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 Cadets de la forêt
5.30 Furie
6.00 Panorama dernière édition
6.45 Causerie :
Nouveau parti démocratique
7.00 Ici Interpol
7.30 Les hommes volants
8.00 7e Nord
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Pleins Feux
Sur les 3 Ménéstrels, M. Hele
Richard, Monique Gaube
Cartes sur table
10.00 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Sur 16 MM :
"Le prince des païvres"
Adultes des réserves

VENDREDI, 12 février

12.00 Au petit comptoir
1.00 Long métrage :
"Belle étoile" Adultes et ado.
3.00 Tire l'aiguille
3.30 L'éternel féminin
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 Ti-Jean Caribou
5.30 L'enfant du cirque
6.00 Panorama spécial :
Long métrage :
"Tripoli" Adultes et adolescents
8.00 Inspecteur Leclerc
8.30 Cinéma international :
"Dernière aventure de Fra
Diavolo" Adultes et adolescents
10.15 Politique provinciale :
"Libéral"
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Les couchés-tard
11.30 Sur 16 MM :
"Les jeux dangereux"
Adultes des réserves

SAMEDI, 13 février

9.15 Cours universitaires :
"Le monde nordique"
10.00 Cours universitaires :
"Principes de science politique"
10.45 Cours universitaires :
"Urbanisme"
11.30 Tour de terre
12.00 La souris verte
12.30 Pépino
1.00 Le golf et tennis sur table
2.00 Elles
2.30 Tire l'aiguille
3.00 F. MA
4.00 Les uns les autres

4.30 Images en tête
"L'Atalante" Adultes, à voir
6.30 Claire Joie
7.00 Champ libre
8.00 Thierry-La-Fronde
8.30 La soirée du hockey :
Detroit à Toronto
10.15 Votre choix
10.45 Téléjournal
11.00 Supplément régional
11.09 Nouvelles du sport
11.15 Cinéma :
"Traqués par les S.S." Adultes

DIMANCHE, 14 février

9.15 Cours universitaires :
"Cytogénétique"
10.00 Cours universitaires :
"Le roman canadien-français du
20e siècle"
10.45 Cours universitaires :
"Histoire de l'art"
11.30 Le jour du Seigneur
12.30 "Châteaubriand"
1.00 Aventures vécues
1.30 Les travaux et les jours
2.00 Ivanhoe
2.30 Magazine international des jeu-
nes
3.00 Univers des sports :
"Carnaval de Québec - courses
en autos"
4.00 Cinéma '65
4.30 Les cinquante visages de
l'Amérique
5.00 A l'heure du concile
5.30 L'heure des quilles
6.30 Au jour le jour
6.45 Entrevue Cercle Lacordaire
7.00 Robin des bois
7.30 Les intrépides
8.30 Les insolences d'une caméra
9.00 Téléthéâtre :
"La reine morte"
10.59 Téléjournal
11.14 Supplément régional
11.23 Nouvelles du sport
11.29 Causerie :
Parti libéral du Québec
Sur 16 MM :
"Two Women"
Adultes des réserves

LUNDI, 15 février

11.20 Mahalia Jackson
11.25 Nouvelles anglaises
11.35 Don Messer
12.00 Touche à tout :
Long métrage :
"Chasse aux maris"
Adultes, des réserves
3.00 Marie-Eve vous suggère
3.15 Des goûts et des couleurs
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 Enquêtes Jobidon
5.30 Popeye
6.00 Panorama dernière édition
6.45 U.C.C. en marche
7.00 Les quatre justiciers
7.30 Police des plaines
8.00 Les belles histoires des pays
d'en haut

8.30 De 9 à 5
9.00 Bras dessus bras dessous
9.30 Chasse à l'homme
10.00 La faim des autres
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma :
"Soupe à la grimace"
Adultes, des réserves

MARDI, 16 février

9.50 Mahalia Jackson
9.55 Nouvelles anglaises
10.05 Front Page Challenge
10.30 Emission scolaire :
"Les forces de la nature"
Thermomètre
11.00 Long métrage :
"Manoir de la terreur" T.us
12.55 Touche à tout :
Siège réservé :
"Les trois etc... du colonel"
A déconseiller
3.00 Votre cuisine madame
3.30 Si santé m'était comptée
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 A la pointe de l'exploration
"Ceylan" (II)
5.30 Robinson Crusoe
6.00 Panorama dernière édition
6.45 Ecole '65
7.00 Destination danger
7.30 Le troisième homme
8.00 Rue de l'anse
8.30 Tous pour un
9.00 La cour est ouverte
9.30 M. Le Coq
10.00 Intérêt et principal
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Festival Jean Renoir :
"La grande illusion"
Adultes - A voir

MERCREDI, 17 février

11.20 Mahalia Jackson
11.25 Nouvelles anglaises
11.35 Red River Jamboree
12.00 Touche à tout :
Siège réservé :
"Tu es toujours dans mon
cœur" Adultes
3.00 Reflets
3.30 Le temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 Coeur aux poings
5.30 Mon ami Flicka
6.00 Panorama dernière édition
6.45 Tirons ensemble
7.00 Aventures d'outre mer
7.30 Le Théâtre d'Errol Flynn
8.00 Le pain du jour
8.30 Cité sans voiles
9.30 Super production :
"Le mur des ténèbres"
Adultes
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Super production : (suite)
"Le mur des ténèbres"
12.00 Théâtre chez vous

CJPM-TV Canal 6

JEUDI, 11 février

12.00 La 12ième Heure
1.00 Bon après-midi
2.00 Super bingo
2.30 En matinée :
"Ademah, bandit d'honneur"
Adultes
4.00 Rin Tin Tin
4.30 Zoo capitaine bonhomme
5.30 Théâtre des petits
6.00 Télé magazine
6.30 Nouvelles, météo, sports
6.45 Ciné Roman
7.00 Coin de paradis
7.30 Mot de passe
8.00 A la catologue
8.30 Cinéma Kraft :
"Fécheur d'Islande" Adultes
10.00 Adam ou Eve
10.30 Nouvelles
10.45 Fin de soirée :
"Opération Tonnerre"
Adultes et adolescents

VENDREDI, 12 février

12.00 La 12ième Heure
1.00 Bon après-midi
2.00 Super bingo
2.30 En matinée :
"Jugement de Dieu"
Adultes des réserves
4.00 Les Boucaniers
4.30 Zoo Capitaine Bonhomme
5.30 Théâtre des petits
6.00 Télé magazine
6.30 Nouvelles, météo, sports
6.45 Ciné roman
7.00 Remous
7.30 En première :
"Opération dans le Pacifique"
Adultes des réserves

9.30 Alors raconte
10.00 Famille Stone
10.30 Nouvelles
10.45 Fin de soirée :
"Révolte de la cellule" Adultes

SAMEDI, 13 février

12.00 Coquetel musical
1.00 Bon pied bon oeil
2.00 Jeux de l'écran
2.30 Disco Six

3.30 Théâtre Geo Sanders
4.00 Cinéma :
"Josellito à la voix d'or" Tous
5.30 Sport Highlights
5.45 Rallement des Creditistes
6.00 Samedi Sports
6.30 Coin du disque
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
8.00 Ciné spectacle :
"Maitre du gang" Adultes
9.30 Fernand Gignac
Découvertes '64
10.00 Nouvelles
10.30 Fin de soirée :
"L'Imposteur" Adultes et ado.

DIMANCHE, 14 février

12.00 Premier pas
12.30 L'heure des petites quilles
1.30 En ce temps-ci
2.00 Histoire vécue
2.30 O.N.F.
2.45 Il nous faut regarder
3.00 Cinéma :
"Grand Père" Tous
4.30 Images d'actualités
5.00 Casey Jones
5.30 Petits bonhommes
6.30 Jeunes talents Catelli
7.00 Ciné spectacle :
"Flambeau de la liberté"
Adultes et adolescents
8.30 Qui dit vrai
9.00 Perry Mason
10.00 Bon voyage
10.30 Nouvelles
10.45 Québec en marche
11.00 Face à face

LUNDI, 15 février

12.00 La 12ième heure
1.00 Bon après-midi
2.00 Super Bingo
2.30 En matinée :
"Manège tragique" Adultes
4.00 Dernier des Mohicans
4.30 Capitaine Bonhomme
5.30 Théâtre des petits
6.00 Télé magazine
6.30 Nouvelles, météo, sports
6.45 Ciné roman
7.00 Le Virginien

8.30 L'homme invisible
9.00 Les noctambules
9.30 Hitchcock présente
10.00 Indiscrétions de
10.30 Nouvelles
10.45 Fin de soirée :
"Les révoltes"
Adultes

MARDI, 16 février

12.00 La 12ième Heure
1.00 Bon après-midi
2.00 Super Bingo
2.30 En matinée :
"Bonjour sourire" Adultes et ad.
4.00 Rin Tin Tin
4.30 Zoo du Capitaine Bonhomme
5.30 Théâtre des petits
6.00 Télé magazine
6.30 Nouvelles, météo, sports
6.45 Ciné roman
7.00 Au nom de la loi
7.30 Aventures dans les îles
8.30 Tentez votre chance
9.00 La parenté est arrivée
9.30 Le Saint
10.30 Nouvelles
10.45 Fin de soirée :
"Les mille et une nuits"
Adultes

MERCREDI, 17 février

12.00 La 12ième Heure
1.00 Bon après-midi
2.00 Super Bingo
2.30 En matinée :
"Rivière des trois jonques"
Adultes, des réserves
4.00 Les 3 mousquetaires
4.30 Zoo Capitaine Bonhomme
5.30 Théâtre des petits
6.00 Télé magazine
6.30 Nouvelles, météo, sports
6.45 Ciné roman
7.00 "Comment? Pourquoi?"
7.30 Les incorruptibles
8.30 NHL Hockey Canadien & Detroit
10.00 Devinez juste
10.30 Nouvelles
10.45 Fin de soirée :
"La passagère"
Adultes des réserves



VISITE DE COURTOISIE — Au cours de sa visite annuelle des Jeunes Chambres de la région, le président national des Jeunes Chambres du Canada français, M. Rodrigue Pageau, a rendu visite au maire d'Arvida. Dans l'ordre habituel, nous voyons, assis, Mme Georges Hébert, M. Rodrigue Pageau et le maire d'Arvida; debout, M. Jean De Grave, président de la Jeune Chambre d'Arvida et le président régional, M. Renald Gaudreault. Dans la soirée, M. Georges Hébert et son épouse ont reçu le groupe de visiteurs à dîner, au Manoir du Saguenay. C'est la cinquième année que cette visite de courtoisie a lieu.



LE CLUB KIWANIS D'ARVIDA A SA CHARTE — Samedi soir dernier, un grand souper réunissait, au Manoir du Saguenay, de nombreux Kiwaniens de la région. Ils sont venus de partout féliciter les Kiwaniens d'Arvida qui se voyaient octroyer ce soir-là, leur charte. Sur la photo, on peut voir le président du Club Kiwanis d'Arvida, M. Robert J. Wellein, qui reçoit la charte des mains du Gouverneur Clarie Fentiman. Le premier vice-président, M. Paul Montambault, a reçu le maillet et la cloche des mains de M. Gérard Morin, président du Club Kiwanis Saguenay.



LA DIRECTION ALCAN D'ISLE-MAIGNE VISITE L'EUROPE. — Les membres du Club de la direction de l'Alcan d'Isle-Maligne, recevaient, ces jours derniers, M. Oscar Dahlstrom, de la division du coulage, au bureau de Montréal de l'Alcan. Ce dernier faisait faire, à ses hôtes, à l'aide de diapositives en couleurs, le voyage qui le conduisait au cours de l'été, en Suisse, en Hollande, le long du Rhin, en Suède et Norvège ainsi qu'à Londres. Dans l'ordre habituel, M. Roland Charette, qui représentait le directeur de l'usine, M. Raymond Lanctôt, M. Martin Holt, surintendant du coulage et de l'expédition et l'invité, M. Dahlstrom.



L'équipe de Dolbeau à l'honneur !

Les déléguées du Lac-Saint-Jean représenteront le Québec à Halifax



EN PLEINE ACTION ! Les championnes du Québec au curling, exécutent ici une phase importante du dernier bonspiel Silver D disputé sur les glaces

du Saguenay Country Club d'Arvida. Les championnes de Dolbeau sont Mmes S. Larouche, R. Bonenfant, J. Dumoulin et A. de Marchi.

Emues jusqu'aux larmes, les vaillantes équipières de Dolbeau ont promis de représenter, avec dignité, le Québec au bonspiel national féminin, à Halifax, au cours du mois prochain.

Les championnes n'en croyaient pas leurs yeux quand elles constatèrent que le classement final leur accordait le championnat provincial Silver D. C'est la première équipe composée de canadiennes françaises à mériter l'insigne honneur de participer à l'événement national. L'équipe du Club de curling de Ville Mont-Royal avait remporté le titre à trois reprises. Les deux autres championnats furent décrochés par les clubs de Lacolle et de Royal.

L'équipe de Dolbeau se compose de Mme F. Larouche, skip, et de Mmes J. Dumoulin, A. de Marchi et R. Bonenfant.

Dans la première ronde, Dolbeau a d'abord défait Lachute par 13-4 puis l'équipe a poursuivi sa marche victorieuse en l'emportant 11-6 sur Lennoxville. Dans la troisième ronde,

Glenmore a fait subir à Dolbeau sa première défaite par 8-6, mais les championnes sont revenues en force dans la quatrième partie pour écraser Louiseville 12-3. Dans la cinquième ronde, Dolbeau faisait retraiter Longue Pointe 10-9.

Ce fut ensuite avec facilité que les brillantes déléguées du club de Dolbeau complétèrent cette série de victoires éclatantes en disposant successivement de Huntingdon par 14-6 et St-Jérôme par 13-3.

CLASSEMENT

	Points
Dolbeau	12
Longue Pointe	10
Lachute	10
Huntingdon	8
Lennoxville	6
Glenmore	6
Louiseville	4
Saint-Jérôme	0



NOS REPRESENTANTS — Les membres du club de Dolbeau, champion provincial du Silver D, représenteront le Québec au bonspiel national qui sera disputé à Halifax du 22 au 26 février. De g. à d.: Mmes J. Dumoulin, Solange Larouche, skip, M. Réal Brouillette, gérant du district de Québec pour la maison Dominion Stores Ltd., commanditaire du tournoi, Mmes A. de Marchi et R. Bonenfant.



PRECIEUX ECUSSON. — Mme C. C. Manny, représentante de l'Association de curling féminine du Québec, épingle sur le chandail de Mme Solange Larouche, skip de l'équipe de Dolbeau, l'écusson emblème du championnat provincial, en présence de Mme Shacter.

Le hockey chez les jeunes

Les Canadiens dominent le classement de la Ligue Bantam de l'Association de hockey mineur du Parc Powell d'Arvida avec cinq points de priorité sur le Boston.

S. Lee est le meilleur pointeur :

CLASSEMENT DES EQUIPES DE LA LIGUE

	PJ	G	P	N	Pts
Canadiens	10	6	2	2	14
Boston	9	4	1	4	9
Maple Leafs	9	2	1	6	5

MEILLEURS COMPTES

	Points
S. Lee (Can.)	28
J. Boivin (M. L.)	10
R. Sloan (Bos.)	10
R. Verhelle (Can.)	10
D. Godbout (M. L.)	8
J. Burrows (Bos.)	8
R. Lapierre (Bos.)	7
B. Dagg (Bos.)	7
F. Verreault (Can.)	6
C. Tremblay (Can.)	6
E. Kielback (Can.)	6
A. Boivin (Bos.)	5

PUNITIONS Minutes

B. Lank (M. L.)	18
B. Dagg (Bos.)	18
A. Boivin (Bos.)	8
J. Boivin (M. L.)	8
T. Verhelle (Bos.)	8
S. Lee (Can.)	6
A. Marshall (Bos.)	6
A. Smith (Can.)	6

Une dame fait rougir les gens du sexe fort...

C. Lavoie s'est illustrée avec un simple de 175 et un triple de 509 dans la Ligue mixte du Club de la direction de l'Alcan d'Arvida au cours du dernier programme. Elle a même mieux fait que les hommes.

Ligue de petites quilles (Mixte)

	Pts
Happy Gang	40
Intrépides	39
Bombardiers	25
Farouches	20
Voltigeurs	19
T. Ingots	13

Semaine du 21-1-65

DAMES

(H. Simple) C. Lavoie	175
(H. Triple) C. Lavoie	509

HOMMES

(H. Simple) L. Brindle	170
(H. Triple) L. Brindle	454

Semaine du 28-1-65

DAMES

(H. Simple) C. Pomerleau	151
(H. Triple) C. Pomerleau	392

HOMMES

(H. Simple) A. Savoie	226
(H. Triple) A. Savoie	456

MOYENNES

Dames

C. Lavoie	126
H. Lachance	122

L. Brindle	113
C.-E. Guérin	111
M. Valière	110
L. Boulianne	110
J. Allard	110
M. Poirier	107
G. Mullen	105
M. Maltais	105

Hommes

	Moy.
L. Brindle	134
J.-B. Pilotte	129
R. Lavoie	125
P.-E. Poirier	124
A. Savoie	123
L. Pagé	123
J.-G. Bellemare	122
R. Boudreau	117
F. Pomerleau	113
P. Brunelle	111

Un rallye de 1000 milles

Par Laurent TREMBLAY

Une compétition de grande envergure sera présentée le 26 février dans notre région grâce à l'initiative de l'Auto-Club du Saguenay et à la générosité de la brasserie Molson.

MM. Ben Gagné et Guy Néron ont en effet annoncé aux représentants de la presse régionale, la semaine dernière, qu'un rallye d'une distance de 1,000 milles sera disputé. Il durera 24 heures. C'est la deuxième plus grande compétition du genre au Canada.

Les concurrents partiront le 26 février, à 9 h. p.m. et seront de retour le lendemain, à la même heure, au local de l'Auto-Club Saguenay, à l'angle des rues Cabot et Sainte-Famille, à Kénogami.

Des bourses d'une valeur totale de \$600 seront remises aux meilleurs participants.

A Québec

L'équipe de Stan Solinski, Elmer Smith, M. Godbout et C. Frigon s'est rendue en quart-de-finale pour l'obtention du trophée Industrial Acceptance au 52e bonspiel invitation à Québec, la semaine dernière. Ces quatre curlers d'Arvida participaient pour la première fois à ce tournoi qui réunissait, cette année, 600 joueurs.

Dans l'Interparoissiale

Les éliminatoires de la Ligue Interparoissiale d'Arvida se continueront demain soir par la présentation d'un programme double. A 7 h., les Volants de Saint-Philippe, qui mènent 1-0, affronteront une deuxième fois le Saint-Mathias et à 9 h. p.m., le Saint-Jean-Eudes tentera d'éviter l'élimination devant les Alouettes de Sainte-Thérèse qui mènent 2-0 dans la série 3 de 5. Samedi à 6 h. 30 p.m., Saint-Mathias rencontrera Saint-Philippe.

Elles nous font honneur!

Le tournoi provincial féminin Silver D a remporté un éclatant succès d'autant plus que le championnat a été remporté par l'équipe de notre région, celle du skip Solange Larouche, de Dolbeau.

Si ce premier bonspiel provincial présenté dans notre région fut une réussite, on le doit au dévouement et au sens de l'organisation dont a fait preuve Mme F. A. Dagg, responsable du Silver D, et de Mme J. L. Burrows, présidente de la section féminine de curling d'Arvida. Le banquet de clôture servi au Manoir du Saguenay laissera un bon souvenir à toutes les visiteuses.

L'équipe de Dolbeau, qui n'a jamais pratiqué ensemble au cours de la saison, est fort sympathique.

Salade sportive...

Le rêve de Clarence... pouvoir rencontrer notre équipe de curling. Malheureusement, ce n'est pas le même calibre. Et le sympathique Laurent Audet partage notre opinion.

Il nous a été permis de voir à l'oeuvre, la semaine dernière, d'anciennes étoiles du hockey régional lors de la partie opposant l'équipe de la Chambre de commerce d'Arvida (plusieurs membres nous paraissaient bien jeunes) contre l'équipe des membres du Club de la direction des usines de l'Alcan. Nous avons constaté avec surprise que d'anciennes étoiles ont conservé un certain reflet, notamment Alva Chiasson, J.-P. Lafrance et Georges-Emile Archibald, l'ancienne défense vedette du Club des journalistes du Saguenay, Robert G. Larouche et Claude Basque.

Deux bonspiels

Le comité des glaces de curling du Foyer des loisirs annonce l'organisation de deux bonspiels annuels, pour hommes et mixte, pour la première semaine de mars.

Les membres curleurs du Foyer peuvent s'inscrire dès maintenant au responsable Gaston Lavoie. La date limite des inscriptions est fixée au 20 février.

De nombreux trophées seront mis à l'enjeu.

Au terme des bonspiels, il y aura danse et présentation des prix aux équipes gagnantes à la salle de l'auditorium du Foyer.

Pour de plus amples informations, on peut communiquer à Gaston Lavoie : 548-4850 ou à 548-4303.

Les clubs de Rivard et de Puxley sont ex-aequo

Réunion du club Martin Pêcheur

L'Association de chasse et pêche Martin Pêcheur tiendra sa prochaine assemblée le 12 février à l'Hôtel Jonquière, en la salle Richelieu, à 8 h. p.m. Présidée par M. Ghislain Bélanger de Jonquière, elle présentera alors à ses membres trois films intitulés : Pêche à la cabane, l'ingénieur de la nature de Waconichi.

La lutte se poursuit âprement dans la Ligue de curling du Club social de l'Aluminium Laboratories Limited d'Arvida.

Deux équipes dominent sur un pied d'égalité, soit celles de A. Rivard et de P. A. Puxley, avec 18 points

Résultats des parties de dimanche dernier :		ARSNEAULT, R.	
Marshall 7 - Thomson 3		TREMBLAY, L.	16
Eberts 6 - Rivard 6		DOBSON, J.R.	16
Sabiston 3 - Puxley 12		EBERTS, D.H.	16
Tremblay 12 - Brochu 5		DUBUC, C.	16
Lavoie 4 - Dubuc 8		CLAVEAU, M.	14
Arseneault 6 - Krawciw 11		THOMSON, R.	14
Dobson 15 - Claveau 11		SABISTON, G.	13
Lindsay 6 - Charette 5		BROCHU, L.	12
CLASSEMENT		MARSHALL, P.	12
	Points	LINDSAY, J.G.	12
RIVARD, A.	18	LAVOIE, G.	10
PUXLEY, P.A.	18	KRAWCIW, W.	10
		CHARETTE, L.P.	10



VAINQUEURS DE L'INTERPAROISSIALE D'ARVIDA — M. Ronald Dion, vice-président de la Ligue Interparoissiale d'Arvida, remet au capitaine J.-Guy Savoie, des Volants de Saint-Philippe, le trophée du championnat. Michel Lapierre, des Volants de Saint-Philippe, reçoit des mains du

président M. Georges Potvin le trophée attribué au meilleur compteur. M. Lorenzo Boulianne, président honoraire, présente pour sa part à Robert O'Doherty, gardien des Alouettes de Sainte-Thérèse, le trophée du meilleur gardien.

Saint-Philippe, champion de l'Interparoissiale

Les Volants de Saint-Philippe ont réussi à mater les Alouettes de Sainte-Thérèse dans la Ligue interparoissiale d'Arvida. Ils ont terminé la saison en tête du classement avec une avance de 8 points sur les Volants.

Michel Lapierre, des Volants, est le grand responsable de ce succès puisqu'il a décroché les honneurs chez les pointeurs avec 23 buts et 33 assistances pour un total de 56 points.

C'est cependant Carol Perron, des As, qui s'avéra le meilleur franc-tireur et Roland Lapointe, des As également, le meilleur passeur. Robert O'Doherty, des Alouettes, fut le meilleur gardien de buts.

Carol Perron réussit le plus grand nombre de tours du chapeau, soit six.

Au Club de bridge

Voici les résultats de la dernière soirée de bridge à Arvida : 1—Mme L. Desbiens et M. J.-E. Gagné

- 2—M. et Mme D. H. Bell
- 3—Mmes S. Ostap et D. Grenkie
- 4—MM. W. Aziz et P. Bergeron
- 5—MM. M. Carpentier et A. Rancourt
- 6—MM. M. Pratt et B. Rapson
- 7—MM. R. Ouellet et J.-O. Pelletier
- 7—Mme J. Harvey et E.-L. Tremblay.

P.S. — Dimanche, 14 février il y aura rencontre pour tous les joueurs de bridge qui ne totalisent pas 20 maîtres points.

Deux meneurs aux grosses quilles

L'Annexe a rejoint l'Electricité en tête de la Ligue interdépartementale de grosses quilles de l'Alcan d'Arvida. Les deux équipes ont chacune 53 points.

	Points	Dessin	17
Electricité	53	Plant No. 3	28
Annexe	53		
Technique	51	Plus haut simple de la semaine: 237 par Armand Vachon, Annexe.	
Comptabilité	45		
Instrument	44	Plus haut simple à date: 253 par Raymond Fortin, Annexe.	
Instrument Ent.	39		
Qualité	38	Plus haut triple de la semaine: 599 par Armand Vachon, Annexe.	
Coulage	36		
Equipe Volante	35	Plus haut triple à date: 648 par Raymond Fortin, Annexe.	
Génie Industriel	35		
Fluorure Mech.	34		
Réfrigération	22		

Classement des équipes au parc Powell

	PJ	G	P	N	T	PP	PC
CHICAGO	8	4	2	2	10	57	23
BOSTON	7	4	2	1	9	45	18
DETROIT	7	4	2	1	9	34	15
CANADIENS	8	0	6	2	2	34	36

	Buts	Ass.	Pts
J. BOIVIN, Chicago	20	4	24
D. LEE, Boston	18	4	22
D. PARISE, Chicago	8	10	18
L. CONDON, Boston	4	8	12
J. FRANCKI, Détroit	9	3	12
D. GILL, Détroit	7	5	12
T. MOYSEY, Canadiens	6	6	12
C. LAVOIE, Chicago	4	6	10
C. GIGUERE, Canadiens	3	3	6
H. POTVIN, Canadiens	3	3	6
A. PERCIVAL, Canadiens	3	3	6
I. SUTHERLAND, Boston	1	3	4
R. GALLANT, Détroit	0	3	3
A. NORMAN, Canadiens	1	2	3
L. CONDON, Boston	0	3	3



SOUVENIR DE LA REGION — Le Club des journalistes a présenté, la semaine dernière, à M. André Trudel, chroniqueur sportif à La Presse, une toile de René Gagnon, peintre de Chicoutimi-Nord.

De gauche à droite : MM. Pierre Hogue, directeur du club, André Trudel, Réal Lévesque, procureur de Kénogami, et Lucien Emond, président du Club.

Pour l'année de l'expo

Inventaire de la faune et de la flore afin d'attirer le tourisme

Pour la première fois, on procédera, dans notre région, à l'inventaire complet de notre faune et de notre flore.

C'est la décision prise par l'Association de chasse et pêche Chicoutimi-Lac-Saint-Jean lors de sa dernière assemblée tenue à Port-Alfred sous la présidence de M. Thomas Marquis.

Le relevé sera présenté sous forme de brochure et il sera accompagné de commentaires, et d'analyses. L'Association entreprend un travail de grande envergure qui nécessitera la collaboration de personnes compétentes notamment de botanistes, de professeurs et d'historiens.

Les dirigeants de l'Association de chasse et pêche Chicoutimi - Lac - Saint - Jean sont convaincus qu'un tel travail uni à d'autres initiatives contribuera largement à attirer de nombreux visiteurs lors de l'Exposition universelle de Montréal.

L'Association a également envisagé, au cours de cette dernière assemblée la possibilité de reviser la constitution vieille de 15 ans afin d'y apporter les amendements susceptibles de répondre plus efficacement aux aspirations des membres et aux exigences de l'époque.

Le mouvement prépare un programme d'action qui devrait intéresser tous les amateurs de chasse et pêche.

Signalons que toute la population, hommes, femmes, étudiants, de même que les groupes ou clubs peuvent devenir membres et aider l'Association dans son travail de conservation de cette immense richesse naturelle que constituent la faune et la flore du Lac Saint-Jean et du fjord du Saguenay.

Dr R. Choquette
B.A.D.D.S.
Chirurgien-dentiste
(Edifice Brassard) Arvida
382 Mellon 548-4907
Bureau tous les jours
rendez-vous

**PAYEZ MOINS
CHER
MAINTENANT ...**



**POUR UNE
VOITURE USAGÉE**

PONTIAC '64
4 portes, Sedan, automatique, radio. \$2,550

STUDEBAKER '63
Lark, 4 portes, sedan, automatique. \$1,550

SIMCA '63
Sedan. \$1,350

CHEVROLET '61
Station Wagon. \$1,450

PONTIAC '60
Station Wagon. \$1,550

Garantie "Goodwill".
OUVERT tous les soirs
jusqu'à 9 h.

**Richard
BEAULIEU
Auto-Ltée**
548-5561
Rivière Deschênes
ARVIDA

**SERVICE
D'HUILE A
CHAUFFAGE**



Pour une livraison rapide,
24 heures par jour,
appelez sans tarder, notre
service d'experts :

**Chauffage Moderne
d'Arvida Inc.**
201 Lasalle — ARVIDA
548-8275

M. J.-B. Gagné au Bureau de revision

Arvida — M. J.-B. Gagné vient d'être nommé au Bureau de revision en remplacement de M. J.-H. Simard. Les autres membres de ce comité sont le notaire Claude Leblanc et l'ingénieur Raymond Bolduc.

On sait que la tâche du Bureau de revision consiste à recevoir les représentations des propriétaires qui contestent l'évaluation municipale de leurs biens meubles et immeubles.

Le conseiller Georges Potvin a suggéré qu'à l'avenir, un système de rotation soit établi et qu'un membre du Bureau soit remplacé chaque année.

Décès de R. St-Hilaire à Kénogami

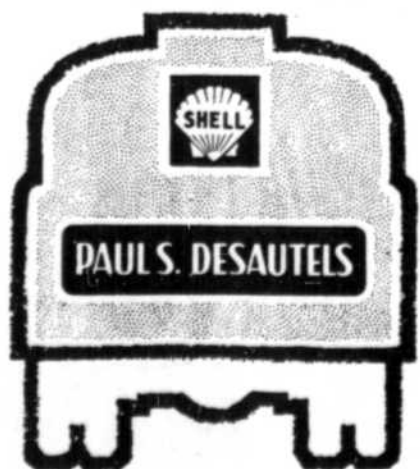
KENOGRAMI — Lundi le 25 janvier, est décédé à l'âge de 36 ans et 6 mois, M. Roger St-Hilaire époux de dame Thérèse Simard domicilié au 16, rue Fortier, Kénogami. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 28, en l'église Ste-Famille de Kénogami et l'inhumation au ci-



metière paroissial. M. St-Hilaire était Chevalier de Colomb, membre de la Chambre de commerce, de la Ligue du Sacré-Coeur et marchand bien connu de Kénogami.

Outre son épouse, M. St-Hilaire laisse dans le deuil ses cinq enfants Serge, Michel, Monique, Sylvain et France, avec ses soeurs, Mme Maurice Pelletier, (Mariange), Mme Edouard Maltais (Antoinette), Mme Gaston Perron (Jeannine), et ses frères Antoine, Paul-Emile et René.

A la famille éprouvée par le deuil, Le Lingot offre ses plus sincères condoléances.



LIEUTENANT-COMMANDEUR DE SANCERRE. — M. Robert Gosselin, restaurateur de Jonquière depuis 32 ans et déjà chevalier de Sancerre depuis une visite qu'il avait faite en France l'an dernier, fut créé lieutenant commandeur de la confrérie vinicole de Sancerre, samedi dernier, par le Maître de la fraternité au Canada, M. Jean Rafa, artiste bien connu de Montréal. A cette occasion, une douzaine de membres de la presse et amis de M. Gosselin étaient reçus dans le groupe avec le titre de Chevalier de Sancerre. La cérémonie s'est déroulée au restaurant La Coquille dont M. Gosselin est le propriétaire.

Club des vingt-cinq — 1940-1965 —



M. Georges-Henri Langevin, contremaître de quart à l'ate-

lier de la forge et des plaques d'acier aux usines de l'Alcan à Arvida, vient de compléter 25 ans de services pour la Compagnie. Dès son entrée, il a commencé à faire son apprentissage comme artisan en plaques métalliques. Il est depuis plus d'un an, contremaître de quart.

Marié à Mlle Marie-Madeleine Tremblay en 1941, il est le père d'une famille de quinze enfants. M. Langevin s'occupe de nombreux organismes sociaux, notamment les gardes paroissiales, dont il fait partie depuis 12 ans et l'O.T.J. de Chicoutimi-Nord dont il est le président. Le nouveau membre du Club des 25 est propriétaire du 303 de la rue Pasteur à Chicoutimi-Nord.

CITE



D'ARVIDA, P. Q.

APPEL D'OFFRES

La Cité d'Arvida demande des soumissions cachetées pour l'échange et la fourniture de machinerie et de pièces d'équipement de voirie dont voici la description sommaire: —

- A — Un camion sans benne — capacité 25,500 lbs. p.v.b. — sans échange.
- B — Une camionnette de ½ tonne — avec boîte de 6½ pieds de longueur — en échange d'une (Mercury 1960) camionnette de ½ tonne M-100, portant le No 9 de la Cité.
- C — Un épandeur à sel et à sable — capacité de 4½ verges cubes à niveau d'eau et pouvant s'adapter à un camion conventionnel de 25,500 lbs. p.v.b. — sans échange.
- D — Un tracteur chargeur sur roues — Diesel — Capacité 1½ ver. cu. avec godet et dents — hauteur minimum de vidage 102", en échange d'un tracteur à chenilles avec bélière TD9, année 1953 et portant le No 16 de la Cité.
- E — Un véhicule de type "Jeep" — 75 ch. v. avec cabine et roulement libre des roues avant, au besoin — en échange pour un tracteur Case — année 1944, et portant le No 18 de la Cité.

Le ou les soumissionnaires pourront se procurer les spécifications et formules spéciales en s'adressant aux services techniques, chambre 26, Hôtel de Ville, Arvida, à compter de la parution de cette demande. Un dépôt de \$10.00 en monnaie légale du Canada, non redoutable, sera requis pour l'obtention desdites formules.

Les soumissions, dûment cachetées et visiblement identifiées quant au contenu, "SOUMISSION POUR MACHINERIE ET EQUIPEMENT" devront être retournées au bureau du Gérant de la Cité, Hôtel de Ville, Arvida, avant cinq heures de l'après-midi (5:00 p.m.) le 22 février 1965.

Les soumissions seront ouvertes lors d'une assemblée régulière qui sera tenue lundi, le 22 février 1965, à huit heures du soir (8:00 p.m.) et les soumissionnaires sont invités à assister à leur ouverture.

La machinerie et l'équipement mis à l'échange sont visibles, pour inspection, au Garage Municipal, Chemin Deschênes, Arvida, pendant les heures régulières de travail.

La Cité d'Arvida ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions et elle se réserve le droit de considérer individuellement les prix soumis pour chacun des items énumérés précédemment et de placer des commandes pour un ou l'autre ou l'ensemble desdits items.

SIGNE A ARVIDA, P.Q., ce 11ème jour de février 1965.

GEC: PM

Georges-E. Carrier
Secrétaire-Trésorier

Nouveau grade pour le major Raymond Lafond

CHICOUTIMI — Le major Raymond Lafond du Régiment du Saguenay vient d'être promu Commandant de la Compagnie C, à Jonquière. Il succède au major Paul-Armand Bolduc, de Jonquière.

Le commandant Lafond fait partie de cette Unité depuis 1956. En 1958, il devenait officier et obtenait le grade de lieutenant. C'est alors qu'il prit charge de l'entraînement de la compagnie C et devint commandant adjoint par la suite.



En 1961, le major Lafond passait dans les rangs de l'armée régulière pour prendre charge d'un détachement de recrues, à Jonquière. Le cours terminé il reprenait son emploi civil à Aluminium Laboratories Limited à Arvida.

En septembre 1964 le major Lafond devint officier de l'administration aux quartiers généraux du Régiment du Saguenay à Chicoutimi. Il était promu major en novembre 1964.

Originaire de Québec le ma-

ior Lafond est marié et père de trois garçons: la famille habite à Jonquière.



M. Georges Bouchard
Courtier licencié
Anciennement de la Librairie Beauchemin, Montréal, est depuis le premier septembre co-propriétaire de

J.-D.
Lessard & Fils Inc.
courtiers d'assurances
générales
(établie depuis 37 ans)
550, St-Hubert - Jonquière

Pour tous vos
PROBLEMES
D'ASSURANCES...

Appelez
(Le jour)
542-5644 ou 542-5720
(le soir)
548-4730

M. Georges Bouchard
266, Lévesque - Arvida

VOITURES
USAGÉES

GARANTIE
"DEPENDABLE"



AUBAINES DE LA SEMAINE

PONTIAC '63	\$2,250
VALIANT '63	\$1,850
VALIANT '60	\$1,000
VOLKSWAGEN '62	\$895
DODGE '57	\$450



N'ATTENDEZ PAS
VENEZ NOUS VISITER

GARAGE MUNGER LTEE

370, St-Dominique 542-4505 Jonquière

Distributeur de
CHRYSLER — VALIANT — DODGE — IMPERIAL — SIMCA